

# cecotec

## PIT&STOP 7KW

Estación de carga para vehículos eléctricos / Electric vehicle charging station



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	12
Instruccions de sécurité	18
Sicherheitshinweise	25
Istruzioni di sicurezza	32
Instruções de segurança	39
Veiligheidsinstructies	46
Instrukcja bezpieczeństwa	54
Bezpečnostní pokyny	61
Güvenlik talimatları	67
Instruccions de seguretat	73
Οδηγίες ασφαλείας	80

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	88
2. Antes de usar	88
3. Instalación	89
4. Funcionamiento	92
5. Limpieza y mantenimiento	93
6. Resolución de problemas	93
7. Especificaciones técnicas	94
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	95
9. Garantía y SAT	95
10. Copyright	95

## INDEX

1. Parts and components	96
2. Before use	96
3. Installation	97
4. Operation	100
5. Cleaning and maintenance	101
6. Troubleshooting	101
7. Technical specifications	102
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	103
9. Technical support and warranty	103
10. Copyright	103

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	104
2. Avant utilisation	104
3. Installation	105
4. Fonctionnement	108
5. Nettoyage et entretien	109

6. Résolution de problèmes	109
7. Spécifications techniques	110
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	111
9. Garantie et SAV	111
10. Copyright	111

## INHALT

1. Teile und Komponenten	112
2. Vor dem Gebrauch	112
3. Montage	113
4. Bedienung	116
5. Reinigung und Wartung	117
6. Problembehebung	117
7. Technische Spezifikationen	118
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	119
9. Garantie und Kundendienst	119
10. Copyright	119

## INDICE

1. Parti e componenti	120
2. Prima dell'uso	120
3. Installazione	121
4. Funzionamento	124
5. Pulizia e manutenzione	125
6. Risoluzione dei problemi	125
7. Specifiche tecniche	126
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	127
9. Garanzia e supporto tecnico	127
10. Copyright	127

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	128
2. Antes de usar	128
3. Instalação	129
4. Funcionamento	132
5. Limpeza e manutenção	133
6. Resolução de problemas	133
7. Especificações técnicas	134
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	135
9. Garantia e SAT	135
10. Copyright	135

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	136
2. Vóór u het apparaat gebruikt	136
3. Installatie	137
4. Werking	140
5. Schoonmaak en onderhoud	141
6. Probleemoplossing	141
7. Technische specificaties	142
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	143
9. Garantie en technische ondersteuning	143
10. Copyright	143

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	144
2. Przed użyciem	144
3. Instalacja	145
4. Funkcjonowanie	148
5. Czyszczenie i konserwacja	149
6. Rozwiązywanie problemów	149
7. Specyfikacja techniczna	150
8. Recycling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	151
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	151
10. Prawa autorskie	151

## OBSAH

1. Díly a součásti	152
2. Před používáním	152
3. Instalace	153
4. Provoz	156
5. Čištění a údržba	157
6. Řešení problémů	157
7. Technické specifikace	158
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	159
9. Záruka a technický servis	159
10. Copyright	159

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	160
2. Kullanmadan önce	160
3. Kurulum	161
4. Kullanım	164
5. Temizlik ve bakım	165

6. Sorun Giderme	165
7. Teknik bilgiler	166
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	167
9. Garanti ve Teknik servis	167
10. Telif Hakları	167

## ÍNDEX

1. Peces i components	168
2. Abans de l'ús	168
3. Instal·lació	169
4. Funcionament	172
5. Neteja i manteniment	173
6. Resolució de problemes	173
7. Especificacions tècniques	174
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	175
9. Garantia i SAT	175
10. Copyright	175

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	176
2. Πριν από τη χρήση	176
3. Εγκατάσταση	177
4. Λειτουργία	180
5. Καθαρισμός και συντήρηση	181
6. Επίλυση προβλημάτων	181
7. Τεχνικές προδιαγραφές	182
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	183
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	183
10. Copyright	183

## NOTA

EU01\_100054 - PIT&STOP 7KW

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación, la operación y el mantenimiento del producto. Al utilizar dispositivos eléctricos, tenga en cuenta las siguientes advertencias y precauciones de seguridad.
- Solo personal calificado debe llevar a cabo la instalación y los ajustes. Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, evite realizar tareas de mantenimiento o reparación que no estén especificadas en las instrucciones de operación, a menos que tenga la capacitación adecuada.
- Para trabajos eléctricos, asegúrese de seguir las normas y reglamentos locales y nacionales relativos a las conexiones, así como estas instrucciones de instalación. La conexión a la red eléctrica debe cumplir con las normativas nacionales sobre instalaciones eléctricas.

### **Riesgo de descarga eléctrica e incendio**

- No instale ni utilice el cargador cerca de gases, materiales o sustancias químicas inflamables, explosivos o combustibles.
- Desconecte el disyuntor de alimentación antes de instalar, reparar o limpiar el cargador.

### **Advertencia**

- Este producto contiene sustancias químicas que han sido clasificadas como cancerígenas. La exposición directa a estos agentes tóxicos constituye un riesgo atribuible del cáncer.
- Vigile el dispositivo en todo momento durante su uso si hay niños cerca.

- El cargador debe estar conectado a tierra mediante un sistema de cableado permanente o un conductor aislado.
- Utilice el cargador de acuerdo con los parámetros de funcionamiento indicados en las especificaciones técnicas.
- No vierta agua ni ningún otro líquido directamente sobre la estación de carga. No vierta agua sobre el conector de carga ni lo sumerja en ningún otro líquido. Siempre que finalice una sesión de carga, coloque el conector de carga en el soporte para evitar la exposición innecesaria a la suciedad o la humedad.
- No utilice el cargador si presenta algún defecto, está agrietado, desgastado, roto o dañado, o si no funciona correctamente.
- No utilice el cargador si el cable de carga está defectuoso, roto, dañado o si no funciona correctamente.
- No intente desmontar, reparar, manipular o modificar el dispositivo. Este dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Para cualquier reparación o modificación, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Tenga cuidado al transportar este dispositivo. Asegúrese de pasar el cable de carga por un lugar seguro, donde nadie lo pise, oprima ni tropiece con él, dañándolo o sometiéndolo a una fuerza excesiva.
- No introduzca los dedos ni objetos metálicos como cables, herramientas o alfileres en el interior del puerto del conector de carga. No introduzca los dedos u otros objetos extraños en ninguna otra parte del dispositivo.
- No doble ni aplaste el cable de carga. No pase el cable por encima de superficies cortantes.
- El uso de este producto puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos implantables, como

marcapasos o desfibriladores cardioversores. Antes de utilizar este producto, consulte al fabricante sobre el efecto de la carga en dichos dispositivos electrónicos.

## **Precauciones**

- No utilice generadores eléctricos privados como fuente de alimentación para la carga.
- El rango de temperatura de funcionamiento de la estación de carga está comprendido entre  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ , no la utilice fuera de este rango.
- Evite utilizar el cargador si ha estado directamente expuesto a lluvias intensas.
- Si el cable de carga presenta daños o la carcasa de la manguera de carga está rota, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Cuando utilice el dispositivo, asegúrese de enchufar correctamente el conector de carga a la toma del vehículo. Si el indicador LED se enciende de color verde, significa que la manguera de carga está bien conectada al vehículo.
- El cargador es un dispositivo eléctrico; no permita que los niños manipulen el cargador o jueguen con él, tanto cuando esté en funcionamiento como cuando esté en reposo.
- Evite exponer la manguera de carga a la lluvia cuando cargue el vehículo para evitar que se deteriore.
- Tocar los conductores metálicos sin protección durante el mantenimiento del dispositivo podría provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- La carcasa de la manguera de carga es de material termoplástico, por lo que evite que reciba daños.
- Evite que el cable de carga se retuerza o doble durante la carga. No arrastre el cable por el suelo para evitar que se dañe.

- Una vez finalizada la carga, presione el botón de liberación de la manguera, desconéctela de la toma de carga del vehículo y colóquela en el soporte de la estación de carga. No tire la manguera de carga al suelo, ya que podría dañarse.
- Una instalación y comprobación incorrectas pueden dañar tanto la batería del vehículo como sus componentes electrónicos, así como la propia estación de carga de CA. Cualquier daño ocasionado como consecuencia de ello no estará cubierto por la garantía.
- Este dispositivo puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores.
- La instalación de la estación de carga de CA debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Desconecte la energía de la estación de carga para vehículos eléctricos antes de realizar cualquier instalación o intervención en ella.

### **Características de la entrada de la fuente de alimentación**

- El equipo de suministro de EV está destinado a estar conectado a red de suministro AC.
- El equipo de suministro de EV está destinado a estar conectado mediante enchufe y cable y conectado permanentemente.

### **Características de la salida de la fuente de alimentación**

- El tipo de corriente suministrada por el equipo de suministro de EV es EV AC.

### **Condiciones ambientales normales**

- Este equipo puede usarse tanto en interiores como en exteriores.



## Acceso

- El equipo de suministro de EV está destinado a utilizarse en ubicaciones con acceso no restringido.

## Método de montaje

- El equipo de suministro de EV es estacionario destinado a estar empotrado en superficie.

## Protección contra choque eléctrico

- El equipo se clasifica según la protección contra choque eléctrico es de clase I.

## Modos de carga

- El equipo de suministro de EV se clasificará según el modo 2.
- El grado de protección contra impacto mecánico es IK10.
- No está permitido el uso de adaptadores externos.

## Protecciones eléctricas

S/N	Protección	Función
1	Dispositivo de corriente residual (RCD)	Este dispositivo de protección detecta automáticamente fugas de AC y DC entre los cables de alimentación, lo que indica que la corriente está fluyendo a través del cable PE con toma de tierra. Se activa cuando la corriente es 30 mA para AC y 6 mA para DC.

2	Dispositivo de protección contra sobretensiones	Corriente nominal de descarga (In): 3 kA; Corriente máxima admisible (Imax): 6 kA
3	Protección contra fugas de corriente	Se activa cortando inmediatamente la alimentación cuando detecta fugas de corriente debido a fallos de aislamiento.
4	Protección contra sobrecorriente	Se activa cuando la corriente supera el valor límite, cortando inmediatamente la alimentación. Al cabo de 10 segundos, la alimentación se restablece automáticamente, pero no se estabiliza de forma permanente hasta pasados 3 ciclos.
5	Protección contra sobretensión	Se activa cuando la tensión supera los 274 V y se restablece automáticamente cuando la tensión se estabiliza.
6	Protección contra baja tensión	Se activa cuando la tensión es inferior a 85 V y se restablece automáticamente cuando la tensión se estabiliza.
7	Protección contra sobrettemperatura	Se activa cuando la temperatura interna de la estación de carga supera los 75 °C.

## Lista de sustancias peligrosas

Identificación de las sustancias o elementos tóxicos y peligrosos contenidos en el dispositivo							
S/N	Pieza	Cadmio (Cd)	Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cromo hexavalente (Cr VI)	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres difenílicos polibromados (PBDE)
1	Carcasa inferior	○	○	○	○	○	○
2	Cubierta	○	○	○	○	○	○
3	Panel exterior	○	○	○	○	○	○
4	Placa base	○	○	○	○	○	○
5	Manguera y cable de carga	○	○	○	○	○	○
6	Carcasa de la manguera de carga	○	○	○	○	○	○
7	Placa trasera	○	○	○	○	○	○
8	Soporte	○	○	○	○	○	○
<p>○ Indica que la concentración de la sustancia tóxica contenida en todos los materiales homogéneos del componente está por debajo del límite especificado por la normativa RoHS.</p> <p>× Indica que la concentración de la sustancia tóxica contenida en al menos un material homogéneo de algunos componentes supera el límite especificado por la normativa RoHS.</p>							

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This instruction manual contains important instructions that must be followed during installation, operation and maintenance of the appliance. When using electrical appliances, observe the following safety warnings and precautions.
- Only qualified personnel should carry out installation and adjustments. To minimise the risk of electric shock, avoid performing maintenance or repair work that is not specified in the operation instructions unless you are properly prepared.
- For electrical work, make sure to follow the local and national rules and regulations regarding electrical connections as well as these installation instructions. The mains connection must comply with national regulations for electrical installations.

### **Risk of electric shock and fire**

- Do not install or use the charger near flammable, explosive or combustible gases, materials or chemicals.
- Disconnect the power circuit breaker before installing, servicing or cleaning the charger.

### **Warning**

- This appliance contains chemicals that have been classified as carcinogenic. Direct exposure to these toxic agents constitutes an attributable cancer risk.
- Always keep an eye on the appliance during use if children are nearby.
- The charger must be earthed by means of a permanent wiring system or an insulated conductor.

- Use the charger in accordance with the operating parameters indicated in the technical specifications.
- Do not pour water or any other liquid directly onto the charging station. Do not pour water over the charging connector or immerse it in any other liquid. Whenever you finish a charging session, place the charging connector in the bracket to avoid unnecessary exposure to dirt or moisture.
- Do not use the charger if it is defective, cracked, worn, broken, damaged or malfunctioning.
- Do not use the charger if the charging cable is defective, broken, damaged or not working properly.
- Do not try to disassemble, handle, modify, or repair the appliance. This appliance contains no user serviceable parts. For any repairs or modifications, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Use caution when transporting this appliance. Be sure to route the charging cable in a safe place where it will not be stepped on, pinched or tripped over, damaged or subjected to excessive force.
- Do not insert fingers or metal objects such as cables, tools or pins inside the charging connector port. Do not insert fingers or other foreign objects into any other part of the appliance.
- Do not bend or crush the charging cable. Do not run the cable over sharp surfaces.
- The use of this appliance may affect the operation of implantable electronic medical devices such as pacemakers or cardioverter defibrillators. Before using this appliance, consult the manufacturer regarding the effect of charging on such electronic devices.

## **Precautions**

- Do not use private electric generators as a power source for charging.

- The operating temperature range of the charging station is between -30 °C and 50 °C, do not use it outside this range.
- Avoid using the charger if it has been directly exposed to heavy rain.
- If the charging cable is damaged or the charger housing is broken, do not use the appliance and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- When using the appliance, make sure that the charging connector is correctly plugged into the vehicle's socket. If the LED indicator light lights up green, then the charging cable is properly connected to the vehicle.
- The charger is an electrical appliance; do not allow children to handle or play with the charger, whether it is operating or not.
- Avoid exposing the charging cable to rain when charging the vehicle to prevent damage to the cable.
- Touching unprotected metallic conductors when servicing the appliance may result in a risk of electric shock.
- The housing of the charging cable is made of thermoplastic material, which prevents it from being damaged.
- Prevent the charging cable from twisting or kinking during charging. Do not drag the cable on the floor to prevent damage to the cable.
- When charging is complete, press the cable release button, disconnect the cable from the vehicle's charging socket and place it in the charging station bracket. Do not drop the charging cable on the ground, as this could damage it.
- Incorrect installation and testing can damage both the vehicle's battery and its electronic components, as well as the AC charging station itself. Any damage caused as a result will not be covered by the warranty.
- This appliance can be used both indoors and outdoors.

- The installation of the AC charging station must be carried out by qualified electricians.
- Disconnect the circuit breaker of the electric vehicle charging station before carrying out any installation or work on the charging station.

### **Power supply input characteristics**

- The EV charging station is intended to be connected to AC mains.
- The EV charging station is intended to be plugged and wired and permanently connected.

### **Power supply outlet characteristics**

- The type of current supplied by the EV charging station is EV AC.

### **Normal environmental conditions**

- This appliance can be used both indoors and outdoors.

### **Access**

- EV charging station is intended for use in locations with unrestricted access.

### **Method of assembly**

- The EV charging station is stationary and intended for surface built-in installation.

### **Protection against electric shock**

- The equipment protection against electric shock is class I.

### **Charging modes**

- EV charging station shall be classified according to mode 2.

- The degree of protection against mechanical impact is IK10.
- The use of external adapters is not allowed.

## Electrical protections

S/N	Protection	Function
1	Residual Current Device (RCD)	This protective device automatically detects AC and DC leakage between the power cables, indicating that current is flowing through the earthed PE cable. It is activated when the current is 30 mA for AC and 6 mA for DC.
2	Surge protection device	Rated discharge current ( $I_n$ ): 3 kA; Maximum allowable current ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Leakage current protection	It is activated by immediately cutting off the power supply when it detects current leakage due to insulation faults.
4	Overcurrent protection	It is activated when the current exceeds the limit value, cutting off the power supply immediately. After 10 seconds, the power supply is automatically restored, but does not stabilise permanently until after 3 cycles.



5	Surge protection	It is activated when the voltage exceeds 274 V and is automatically reset when the voltage stabilises.
6	Low voltage protection	It is activated when the voltage is below 85 V and is automatically reset when the voltage stabilises.
7	Over-temperature protection	It is activated when the internal temperature of the charging station exceeds 75 °C.

## List of hazardous substances

Identification of the toxic and dangerous substances or elements contained in the appliance							
S/N	Part	Cadmium (Cd)	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Hexavalent chromium (Cr VI)	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
1	Bottom housing	○	○	○	○	○	○
2	Cover	○	○	○	○	○	○
3	Outer panel	○	○	○	○	○	○
4	Base plate	○	○	○	○	○	○
5	Charging cable	○	○	○	○	○	○
6	Charging plug housing	○	○	○	○	○	○

7	Back plate	○	○	○	○	○	○
8	Bracket	○	○	○	○	○	○
<p>○ Indicates that the concentration of the toxic substance contained in all homogeneous materials of the component is below the limit specified by the RoHS regulation.</p> <p>× Indicates that the concentration of the toxic substance contained in at least one homogeneous material of some components is beyond the limit specified by the RoHS regulation.</p>							

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les avertissements et précautions de sécurité suivants.
- L'installation et les réglages ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Pour minimiser le risque d'électrocution, évitez d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas spécifiés dans le manuel d'instructions, à moins d'avoir reçu une formation adéquate.
- Pour les travaux électriques, veillez à respecter les règles et réglementations locales et nationales concernant les connexions ainsi que les présentes instructions d'installation. Le raccordement au réseau doit être conforme aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.

## **Risque de décharge électrique et d'incendie**

- N'installez pas et n'utilisez pas le chargeur à proximité de gaz, de matériaux ou de produits chimiques inflammables, explosifs ou combustibles.
- Débranchez le disjoncteur avant d'installer, d'entretenir ou de nettoyer le chargeur.

## **Avertissement**

- Cet appareil contient des substances chimiques classées comme cancérigènes. L'exposition directe à ces agents toxiques constitue un risque de cancer attribuable.
- Gardez un œil sur l'appareil à tout moment pendant son utilisation si des enfants se trouvent à proximité.
- Le chargeur doit être mis à la terre au moyen d'un système de câblage permanent ou d'un conducteur isolé.
- Utilisez le chargeur conformément aux paramètres de fonctionnement indiqués dans les spécifications techniques.
- Ne versez pas d'eau ou tout autre liquide directement sur la borne de recharge. Ne versez pas d'eau sur le connecteur de charge et ne l'immergez pas dans un autre liquide. Lorsque vous terminez une session de recharge, placez le connecteur de charge dans le support afin d'éviter toute exposition à la saleté ou à l'humidité.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est défectueux, fissuré, usé, cassé, endommagé ou s'il fonctionne mal.
- N'utilisez pas le chargeur si le câble de charge est défectueux, cassé, endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation ou modification, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Faites attention lorsque vous transportez cet appareil.

Veillez à faire passer le câble de charge dans un endroit sûr où il ne risque pas d'être écrasé, pincé, endommagé ou soumis à une force excessive.

- N'insérez pas vos doigts ou des objets métalliques tels que des câbles, des outils ou des broches à l'intérieur du port du connecteur de charge. N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets étrangers dans une autre partie de l'appareil.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble de chargement. Ne faites pas passer le câble sur des surfaces tranchantes.
- L'utilisation de cet appareil peut affecter le fonctionnement des dispositifs médicaux électroniques implantables tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs cardio-vasculaires. Avant d'utiliser cet appareil, consultez le fabricant concernant l'effet de la charge sur ces appareils électroniques.

## **Avertissements**

- N'utilisez pas de générateurs électriques privés comme source d'énergie pour le chargement.
- La température de fonctionnement de la borne de recharge est comprise entre -30 °C et 50 °C. Ne l'utilisez pas en dehors de cette plage.
- Évitez d'utiliser le chargeur s'il a été directement exposé à une forte pluie.
- Si le câble de charge est endommagé ou si le revêtement du câble de charge est cassé, n'utilisez pas l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le connecteur de charge est correctement branché dans la prise du véhicule. Si l'indicateur LED s'allume en vert, le câble de charge est correctement connecté au véhicule.

- Le chargeur est un appareil électrique ; ne laissez pas les enfants manipuler ou jouer avec le chargeur, qu'il soit en fonctionnement ou non.
- Évitez d'exposer le câble de charge à la pluie lors du chargement du véhicule afin de ne pas l'endommager.
- Le contact avec des conducteurs métalliques non protégés lors de l'entretien de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution.
- Le revêtement du câble de charge est fabriqué en matière thermoplastique, ce qui l'empêche d'être endommagé.
- Empêchez le câble de charge de se tordre ou de se plier pendant la charge. Ne traînez pas le câble sur le sol pour éviter de l'endommager.
- Une fois la charge terminée, appuyez sur le bouton de libération du câble, débranchez le câble de la prise de charge du véhicule et placez-le dans le support de la borne de charge. Ne laissez pas tomber le câble de chargement sur le sol, car cela pourrait l'endommager.
- Une installation et un contrôle incorrects peuvent endommager la batterie du véhicule et ses composants électroniques, ainsi que la borne de recharge. Tout dommage qui en résulterait ne serait pas couvert par la garantie.
- Cet appareil peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- L'installation de la borne de recharge CA doit être effectuée par des électriciens qualifiés.
- Débranchez l'alimentation électrique de la borne de recharge pour véhicules électriques avant d'effectuer toute installation ou tout entretien.

### **Caractéristiques d'entrée de l'alimentation**

- Le dispositif d'alimentation EV est destiné à être connecté au réseau d'alimentation en courant alternatif (AC).

- Le dispositif d'alimentation EV est destiné à être branché, câblé et connecté de manière permanente.

### **Caractéristiques de sortie de l'alimentation**

- Le type de courant fourni par l'appareil d'alimentation du EV est le courant alternatif (AC) du EV.

### **Conditions environnementales normales**

- Cet appareil peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

### **Accès**

- Le dispositif d'alimentation EV est destiné à être utilisé dans des lieux d'accès libre.

### **Méthode d'installation**

- Le dispositif d'alimentation EV est stationnaire et destiné à être monté en surface.

### **Protection contre les chocs électriques**

- L'appareil est classé dans la classe I pour la protection contre les chocs électriques.

### **Modes de charge**

- Les dispositifs d'alimentation EV sont classés selon le mode 2.
- Le degré de protection contre les chocs mécaniques est IK10.
- L'utilisation d'adaptateurs externes n'est pas autorisée.

## Protections électriques

N°	Protection	Fonction
1	Dispositif à courant résiduel (RCD)	Ce dispositif de protection détecte automatiquement les fuites de courant alternatif et continu entre les câbles d'alimentation, indiquant que le courant passe par le câble PE mis à la terre. Il est activé lorsque le courant est de 30 mA pour le CA et de 6 mA pour le CC.
2	Dispositif de protection contre les surtensions	Courant de décharge nominal ( $I_n$ ) : 3 kA ; Courant maximal admissible ( $I_{max}$ ) : 6 kA
3	Protection contre les fuites de courant	Elle est activée en coupant immédiatement l'alimentation électrique lorsqu'elle détecte une fuite de courant due à des défauts d'isolation.
4	Protection contre la surtension	Elle est activée lorsque le courant dépasse la valeur limite, ce qui coupe immédiatement l'alimentation. Après 10 secondes, l'alimentation est automatiquement rétablie, mais ne se stabilise définitivement qu'après 3 cycles.

5	Protection contre la surtension	Elle est activée lorsque la tension dépasse 274 V et est automatiquement rétabli lorsque la tension se stabilise.
6	Protection contre la basse tension	Elle est activée lorsque la tension est inférieure à 85 V et est automatiquement rétabli lorsque la tension se stabilise.
7	Protection contre la surchauffe	Elle est activée lorsque la température interne de la borne de recharge dépasse 75 °C.

## Liste de substances dangereuses

Identification des substances ou éléments toxiques et dangereux contenus dans l'appareil.							
N°	Pièce	Cadmium (Cd)	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Chrome hexavalent (Cr VI)	Polybromobiphényles (PBB)	Éthers diphényles polybromés (PBDE)
1	Coque inférieure	○	○	○	○	○	○
2	Couvercle	○	○	○	○	○	○
3	Panneau extérieur	○	○	○	○	○	○
4	Plaque base	○	○	○	○	○	○
5	Câble de charge	○	○	○	○	○	○



6	Revêtement du câble de charge	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	Plaque arrière	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	Support	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>○ Indique que la concentration de la substance toxique contenue dans tous les matériaux homogènes du composant est inférieure à la limite spécifiée par la directive RoHS.</p> <p>× Indique que la concentration de la substance toxique contenue dans au moins un matériau homogène de certains composants dépasse la limite spécifiée par la directive RoHS.</p>							

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die bei Installation, Betrieb und Wartung des Produkts beachtet werden müssen. Beachten Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte die folgenden Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
- Die Installation und Einstellung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, sollten Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, es sei denn, Sie sind entsprechend geschult.
- Beachten Sie bei elektrischen Arbeiten unbedingt die örtlichen und nationalen Anschlussvorschriften sowie die vorliegende Installationsanleitung. Der Netzanschluss

muss den nationalen Vorschriften für Elektroinstallationen entsprechen.

### **Stromschlag- und Brandgefahr**

- Installieren oder verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von entzündlichen, explosiven oder brennbaren Gasen, Materialien oder Chemikalien.
- Trennen Sie den Stromkreisunterbrecher, bevor Sie das Ladegerät installieren, warten oder reinigen.

### **Hinweis**

- Dieses Produkt enthält Chemikalien, die als krebserregend eingestuft wurden. Die direkte Exposition gegenüber diesen toxischen Stoffen stellt ein zurechenbares Krebsrisiko dar.
- Behalten Sie das Gerät während der Benutzung immer im Auge, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Das Ladegerät muss über eine feste Verkabelung oder einen isolierten Leiter geerdet werden.
- Verwenden Sie das Ladegerät gemäß den in den technischen Daten angegebenen Betriebsparametern.
- Gießen Sie kein Wasser oder eine andere Flüssigkeit direkt auf die Ladestation. Gießen Sie kein Wasser über den Ladeanschluss und tauchen Sie ihn nicht in andere Flüssigkeiten. Wenn Sie einen Ladevorgang beenden, legen Sie den Ladeanschluss in die Ladestation, um unnötigen Kontakt mit Schmutz oder Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es defekt, rissig, abgenutzt, kaputt, beschädigt oder funktionsunfähig ist.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Ladekabel defekt, gebrochen oder beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, zu reparieren, zu manipulieren oder zu verändern. Dieses Gerät enthält keine

vom Benutzer zu wartenden Teile. Für alle Reparaturen oder Änderungen wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

- Seien Sie beim Transport dieses Geräts vorsichtig. Verlegen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort, an dem man nicht darauf tritt, es nicht einklemmt, nicht darüber stolpert, es nicht beschädigt und keiner übermäßigen Kraft ausgesetzt ist.
- Stecken Sie keine Finger oder Metallgegenstände wie Kabel, Werkzeuge oder Stifte in den Anschluss des Ladegeräts. Führen Sie keine Finger oder andere Fremdkörper in andere Teile des Geräts ein.
- Das Ladekabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Verlegen Sie das Kabel nicht über scharfe Oberflächen.
- Die Verwendung dieses Produkts kann die Funktion von implantierbaren elektronischen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Kardioverter-Defibrillatoren beeinträchtigen. Informieren Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts beim Hersteller über die Auswirkungen des Ladevorgangs auf solche elektronischen Geräte.

### **Vorsichtsmaßnahmen**

- Verwenden Sie keine privaten Stromgeneratoren als Stromquelle für das Aufladen.
- Der Betriebstemperaturbereich der Ladestation liegt zwischen -30 °C und 50 °C, verwenden Sie sie nicht außerhalb dieses Bereichs.
- Vermeiden Sie die Benutzung der Ladestation, wenn Sie unmittelbar starkem Regen ausgesetzt waren.
- Wenn das Ladekabel beschädigt oder das Gehäuse des Ladekabels gebrochen ist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Support von Cecotec.

- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass der Ladestecker richtig in die Steckdose des Fahrzeugs eingesteckt ist. Wenn die LED-Anzeige grün leuchtet, ist das Ladekabel richtig mit dem Fahrzeug verbunden.
- Die Ladestation ist ein elektrisches Gerät; erlauben Sie Kindern nicht, die Ladestation anzufassen oder mit ihr zu spielen, weder wenn sie in Betrieb ist noch wenn sie ruht.
- Setzen Sie das Ladekabel beim Aufladen des Fahrzeugs nicht dem Regen aus, um Schäden am Kabel zu vermeiden.
- Das Berühren von ungeschützten metallischen Leitern bei der Wartung des Geräts kann zu einem Stromschlag führen.
- Das Gehäuse des Ladekabels besteht aus thermoplastischem Material, das eine Beschädigung des Kabels verhindert.
- Verhindern Sie, dass sich das Ladekabel während des Ladevorgangs verdreht oder knickt. Ziehen Sie das Kabel nicht über den Boden, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Entriegelungstaste des Kabels, ziehen Sie es aus der Ladebuchse des Fahrzeugs und legen Sie es in die Halterung der Ladestation. Lassen Sie das Ladekabel nicht auf den Boden fallen, da es dadurch beschädigt werden kann.
- Eine unsachgemäße Installation und Prüfung kann sowohl den Akku des Fahrzeugs und seine elektronischen Komponenten als auch die AC-Ladestation selbst beschädigen. Daraus resultierende Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
- Dieses Gerät kann sowohl in Innenräumen als auch im Freien verwendet werden.
- Die Installation der AC-Ladestation muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Schalten Sie die Stromzufuhr zur Ladestation für

Elektrofahrzeuge ab, bevor Sie Installations- oder andere Arbeiten daran durchführen.

### **Eigenschaften des Stromversorgungseingangs**

- Das EV-Versorgungsgerät ist für den Anschluss an das Wechselstromnetz vorgesehen.
- Die EV-Versorgungseinrichtung ist zum Einstecken und Verdrahten sowie zum dauerhaften Anschluss bestimmt.

### **Eigenschaften des Stromversorgungsausgangs**

- Die Stromart, die von der EV-Versorgungseinrichtung geliefert wird, ist EV AC.

### **Normale Umweltbedingungen**

- Dieses Gerät kann sowohl in Innenräumen als auch im Freien verwendet werden.

### **Zugang**

- EV-Versorgungsgeräte sind für den Einsatz an Orten mit ungehindertem Zugang vorgesehen.

### **Methode der Montage**

- Die EV-Versorgungseinrichtung ist stationär und für die Aufputzmontage vorgesehen.

### **Schutz gegen elektrischen Schlag**

- Das Gerät ist als Klasse I für den Schutz gegen elektrischen Schlag eingestuft.

### **Methoden zum Laden**

- EV-Versorgungsgeräte werden nach Modus 2 klassifiziert.

- Der Schutzgrad gegen mechanische Einwirkungen beträgt IK10.
- Die Verwendung von externen Adaptern ist nicht zulässig.

## Elektrische Sicherung

S/N	Schutz	Funktion
1	Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD)	Diese Schutzvorrichtung erkennt automatisch AC- und DC-Leckagen zwischen den Stromkabeln und zeigt an, dass Strom durch das geerdete PE-Kabel fließt. Aktiviert, wenn der Strom 30 mA bei AC und 6 mA bei DC beträgt.
2	Überspannungsschutzgerät	Nennentladestrom ( $I_n$ ): 3 kA; maximal zulässiger Strom ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Ableitstromschutz	Er wird aktiviert, indem er die Stromzufuhr sofort unterbricht, wenn er einen Leckstrom aufgrund von Isolationsfehlern feststellt.

4	Überstromschutz	Sie wird aktiviert, wenn der Strom den Grenzwert überschreitet, und unterbricht sofort die Stromzufuhr. Nach 10 Sekunden wird die Stromversorgung automatisch wiederhergestellt, stabilisiert sich aber erst nach 3 Zyklen dauerhaft.
5	Überspannungsschutz	Sie wird aktiviert, wenn die Spannung 274 V überschreitet, und wird automatisch zurückgesetzt, wenn sich die Spannung stabilisiert.
6	Niederspannungsschutz	Sie wird aktiviert, wenn die Spannung unter 85 V liegt, und wird automatisch zurückgesetzt, wenn sich die Spannung stabilisiert.
7	Schutz vor Überhitzung	Wird aktiviert, wenn die Innentemperatur der Ladestation 75 °C überschreitet.

## Liste der gefährlichen Stoffe

Identifizierung der in dem Produkt enthaltenen giftigen und gefährlichen Stoffe oder Elemente							
S/N	Teil	Cadmium (Cd)	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Hexavalentes Chrom (Cr VI)	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierte Diphenylether (PBDE)
1	Unteres Gehäuse	○	○	○	○	○	○
2	Abdeckung	○	○	○	○	○	○
3	Äußeres Paneel	○	○	○	○	○	○
4	Grundplatte	○	○	○	○	○	○
5	Ladekabel	○	○	○	○	○	○
6	Gehäuse des Ladeschlauchs	○	○	○	○	○	○
7	Hintere Platte	○	○	○	○	○	○
8	Montagewinkel	○	○	○	○	○	○
<p>○ Zeigt an, dass die Konzentration des giftigen Stoffes, der in allen homogenen Materialien des Bauteils enthalten ist, unter dem in der RoHS-Verordnung festgelegten Grenzwert liegt.</p> <p>× Zeigt an, dass die Konzentration des giftigen Stoffes, der in mindestens einem homogenen Material einiger Komponenten enthalten ist, den von der RoHS festgelegten Grenzwert überschreitet.</p>							

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.



- Questo manuale contiene importanti istruzioni da seguire durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Quando si utilizzano dispositivi elettrici, osservare le seguenti avvertenze e precauzioni di sicurezza.
- L'installazione e la regolazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, evitare di eseguire interventi di manutenzione o riparazione non specificati nelle istruzioni per l'uso, a meno che non si sia adeguatamente formati.
- Per i lavori elettrici, attenersi alle norme e ai regolamenti locali e nazionali in materia di collegamenti, nonché alle presenti istruzioni per l'installazione. L'allacciamento alla rete elettrica deve essere conforme alle normative nazionali in materia di impianti elettrici.

### **Rischio di scossa elettrica e incendio**

- Non installare o utilizzare il caricabatterie in prossimità di gas, materiali o sostanze chimiche infiammabili, esplosive o combustibili.
- Scollegare l'interruttore di alimentazione prima di installare, eseguire la manutenzione o pulire il caricabatterie.

### **Avvertenza**

- Questo prodotto contiene sostanze chimiche classificate come cancerogene. L'esposizione diretta a questi agenti tossici costituisce un rischio di cancro attribuibile.
- Tenere sempre d'occhio il dispositivo durante l'uso se i bambini sono nelle vicinanze.
- Il caricabatterie deve essere collegato a terra mediante un sistema di cablaggio permanente o un conduttore isolato.
- Utilizzare il caricabatterie in conformità ai parametri operativi indicati nelle specifiche tecniche.

- Non versare acqua o altri liquidi direttamente sulla stazione di ricarica. Non versare acqua sul connettore di ricarica né immergerlo in altri liquidi. Ogni volta che si termina una sessione di ricarica, riporre il connettore di ricarica nella base di ricarica per evitare di esporlo inutilmente a sporco o umidità.
- Non utilizzare il caricabatterie se è difettoso, incrinato, usurato, rotto, danneggiato o malfunzionante.
- Non utilizzare il caricatore se il cavo di ricarica è difettoso, rotto, danneggiato o non funziona correttamente.
- Non tentare di smontare, modificare o riparare il dispositivo. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi dubbio o riparazione contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Prestare attenzione durante il trasporto di questo dispositivo. Assicurarsi che il cavo di ricarica sia posizionato in un luogo sicuro in cui non possa essere calpestato, schiacciato o inciampato, danneggiato o sottoposto a forza eccessiva.
- Non inserire dita o oggetti metallici come cavi, utensili o spilli all'interno della porta del connettore di ricarica. Non inserire le dita o altri oggetti estranei in altre parti del dispositivo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di ricarica. Non far passare il cavo su superfici taglienti.
- L'uso di questo prodotto può influire sul funzionamento di dispositivi medici elettronici impiantabili come pacemaker o defibrillatori cardioverter. Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il produttore per quanto riguarda l'effetto della carica su tali dispositivi elettronici.

## **Precauzioni**

- Non utilizzare generatori elettrici privati come fonte di energia per la ricarica.

- La temperatura di esercizio della stazione di ricarica è compresa tra -30 °C e 50 °C; non utilizzarla al di fuori di questo intervallo.
- Evitare di utilizzare il caricabatterie se è stato esposto direttamente a pioggia battente.
- Se il cavo di ricarica è danneggiato o l'alloggiamento del tubo di ricarica è rotto, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al centro di assistenza ufficiale Cecotec.
- Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito correttamente nella presa del veicolo. Se l'indicatore LED si illumina di verde, il tubo di carica è collegato correttamente al veicolo.
- Il caricabatterie è un dispositivo elettrico; non permettere ai bambini di maneggiare o giocare con il caricabatterie, che sia in funzione o meno.
- Evitare di esporre il tubo di carico alla pioggia quando si carica il veicolo per evitare di danneggiare il tubo.
- Il contatto con conduttori metallici non protetti durante la manutenzione del dispositivo può comportare il rischio di scosse elettriche.
- L'involucro del tubo di carica è realizzato in materiale termoplastico, che ne impedisce il danneggiamento.
- Evita che il cavo di ricarica si attorcigli o si attorcigli durante la ricarica. Non trascinare il cavo sul pavimento per evitare di danneggiarlo.
- Al termine della ricarica, premere il pulsante di rilascio del tubo, scollegarlo dalla presa di ricarica del veicolo e riporlo nel supporto della stazione di ricarica. Non far cadere a terra il tubo di carica per non danneggiarlo.
- Un'installazione e un collaudo errati possono danneggiare la batteria del veicolo e i suoi componenti elettronici, nonché la stessa stazione di ricarica CA. Eventuali danni causati da questa situazione non saranno coperti dalla garanzia.

- Questo dispositivo può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno.
- L'installazione del sistema di messa a terra deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
- Scollegare l'alimentazione della stazione di ricarica per veicoli elettrici prima di eseguire qualsiasi installazione o intervento su di essa.

### **Caratteristiche dell'ingresso della fonte di alimentazione**

- L'apparecchiatura di alimentazione EV è destinata a essere collegata alla rete elettrica CA.
- L'apparecchiatura di alimentazione EV è destinata a essere inserita, cablata e collegata in modo permanente.

### **Caratteristiche dell'ingresso della fonte di alimentazione**

- Il tipo di corrente fornita dall'apparecchiatura di alimentazione EV è EV AC.

### **Condizioni ambientali normali**

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno.

### **Accesso**

- Le apparecchiature di alimentazione EV sono destinate all'uso in luoghi con accesso illimitato.

### **Metodo di montaggio**

- L'apparecchiatura di alimentazione EV è stazionaria e destinata al montaggio in superficie.

### **Protezione contro le scosse elettriche**

- L'apparecchiatura è classificata come classe I per la protezione contro le scosse elettriche.

## Modalità di ricarica

- Le apparecchiature di alimentazione EV devono essere classificate in base alla modalità 2.
- Il grado di protezione contro gli impatti meccanici è IK10.
- Non è consentito l'uso di adattatori esterni.

## Protezioni elettriche

S/N	Protezione	Funzione
1	Dispositivo a corrente residua (RCD)	Questo dispositivo di protezione rileva automaticamente le perdite di corrente alternata e continua tra i cavi di alimentazione, indicando il passaggio di corrente attraverso il cavo PE collegato a terra. Si attiva quando la corrente è di 30 mA per la AC e di 6 mA per la DC.
2	Dispositivo di protezione contro le sovratensioni	Corrente nominale di scarica ( $I_n$ ): 3 kA; Corrente massima consentita ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Protezione dalla dispersione di corrente	Si attiva interrompendo immediatamente l'alimentazione quando rileva una dispersione di corrente dovuta a difetti di isolamento.

4	Protezione da sovracorrente	Si attiva quando la corrente supera il valore limite, interrompendo immediatamente l'alimentazione. Dopo 10 secondi, l'alimentazione viene ripristinata automaticamente, ma si stabilizza definitivamente solo dopo 3 cicli.
5	Protezione da sovratensione	Si attiva quando la tensione supera i 274 V e si ripristina automaticamente quando la tensione si stabilizza.
6	Protezione da sottotensione.	Si attiva quando la tensione è inferiore a 85 V e si ripristina automaticamente quando la tensione si stabilizza.
7	Protezione da sovratemperatura	Si attiva quando la temperatura interna della stazione di ricarica supera i 75 °C.

## Elenco di sostanze pericolose

Identificazione delle sostanze o degli elementi tossici e pericolosi contenuti nel dispositivo							
S/N	Parte	Cadmio (Cd)	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cromo esavalente (Cr VI)	Bifenili polibromurati (PBB)	Eteri polibromurati di difenile (PBDE)
1	Rivestimento inferiore	○	○	○	○	○	○

2	Coperchio	○	○	○	○	○	○
3	Pannello esterno	○	○	○	○	○	○
4	Pannello della base	○	○	○	○	○	○
5	Tubo e cavo di ricarica	○	○	○	○	○	○
6	Involucro del tubo di carica	○	○	○	○	○	○
7	Piastra posteriore	○	○	○	○	○	○
8	Supporto	○	○	○	○	○	○
<p>○ Indica che la concentrazione della sostanza tossica contenuta in tutti i materiali omogenei del componente è inferiore al limite specificato dalla normativa RoHS.  × Indica che la concentrazione della sostanza tossica contenuta in almeno un materiale omogeneo di alcuni componenti supera il limite specificato dalla normativa RoHS.</p>							

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este manual contém instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação, operação e manutenção do produto. Ao utilizar dispositivos eléctricos, observe os seguintes avisos e precauções de segurança.
- A instalação e os ajustes só devem ser efectuados por pessoal qualificado. Para minimizar o risco de choque eléctrico, evite efectuar trabalhos de manutenção ou reparação que não

estejam especificados nas instruções de funcionamento, a menos que tenha recebido formação adequada.

- No caso de trabalhos eléctricos, é necessário respeitar as regras e os regulamentos locais e nacionais relativos às ligações, bem como estas instruções de instalação. A ligação à rede eléctrica deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais para instalações eléctricas.

### **Risco de choque eléctrico e incêndio**

- Não instale ou utilize o carregador perto de gases, materiais ou produtos químicos inflamáveis, explosivos ou combustíveis.
- Desligue o disjuntor de alimentação antes de instalar, efetuar a manutenção ou limpar o carregador.

### **Aviso**

- Este produto contém substâncias químicas que foram classificadas como cancerígenas. A exposição direta a estes agentes tóxicos constitui um risco atribuível de cancro.
- Se houver crianças por perto, mantenha o aparelho sob supervisão durante a utilização.
- O carregador deve ser ligado à terra por meio de um sistema de cablagem permanente ou de um condutor isolado.
- Utilizar o carregador de acordo com os parâmetros de funcionamento indicados nas especificações técnicas.
- Não verta água ou qualquer outro líquido diretamente sobre a estação de carregamento. Não derrame água sobre o conector de carregamento nem o mergulhe em qualquer outro líquido. Sempre que terminar uma sessão de carregamento, coloque o conector de carregamento no suporte para evitar a exposição desnecessária a sujidade ou humidade.
- Não utilize o carregador se estiver defeituoso, rachado, gasto, partido, danificado ou com mau funcionamento.



- Não utilize o carregador se o cabo de carregamento estiver defeituoso, partido, danificado ou não estiver a funcionar corretamente.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo. O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Para quaisquer reparações ou modificações, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial Cecotec.
- Tenha cuidado ao transportar este dispositivo. Certifique-se de que coloca o cabo de carregamento num local seguro, onde ninguém possa tropeçar com ele, pisá-lo, danificá-lo ou sujeitá-lo a força excessiva.
- Não introduza os dedos ou objectos metálicos, como cabos, ferramentas ou alfinetes, no interior da porta do conector de carregamento. Não introduza os dedos ou outros objectos estranhos em qualquer outra parte do dispositivo.
- Não dobre nem esmague o cabo de carregamento. Não passe o cabo sobre superfícies afiadas.
- A utilização deste produto pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos electrónicos implantáveis, tais como estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores cardioversores. Antes de utilizar este produto, consulte o fabricante sobre o efeito do carregamento em tais dispositivos electrónicos.

## **Precauções**

- Não utilize geradores eléctricos privados como fonte de energia para o carregamento.
- O intervalo de temperatura de funcionamento da estação de carregamento situa-se entre -30 °C e 50 °C. Não a utilize fora deste intervalo.
- Evite utilizar o carregador se este tiver sido diretamente exposto a chuva intensa.
- Se o cabo de carregamento estiver danificado ou a caixa da

mangueira de carregamento estiver partida, não utilize o aparelho e contacte o Serviço de Assistência técnica oficial da Cecotec.

- Quando utilizar o dispositivo, certifique-se de que o conector de carregamento está corretamente ligado à tomada do veículo. Se o indicador LED acender a verde, a mangueira de carga está corretamente ligada ao veículo.
- O carregador é um dispositivo elétrico; não permita que as crianças manuseiem ou brinquem com o carregador, quer esteja a funcionar ou não.
- Evite a exposição da mangueira de carga à chuva durante o carregamento do veículo para evitar danos na mangueira.
- Tocar em condutores metálicos desprotegidos durante a manutenção do dispositivo pode resultar em risco de choque elétrico.
- A estrutura da mangueira de carga é feita de material termoplástico, o que evita que seja danificada.
- Evite que o cabo de carregamento se torça ou dobre durante o carregamento. Não arraste o cabo no chão para evitar danos no cabo.
- Quando o carregamento estiver concluído, prima o botão de libertação da mangueira, desligue a mangueira da tomada de carregamento do veículo e coloque-a no suporte da estação de carregamento. Não deixe cair a mangueira de carga no chão, pois isso pode danificá-la.
- Uma instalação e um teste incorrectos podem danificar a bateria do veículo e os seus componentes electrónicos, bem como a própria estação de carregamento CA. Qualquer dano causado por este facto não será coberto pela garantia.
- Este dispositivo pode ser utilizado tanto no interior como no exterior.
- A estação de carregamento CA deve ser instalada por electricistas qualificados.

- Desligue o aparelho da estação de carregamento de veículos eléctricos antes de efetuar qualquer instalação ou trabalho na mesma.

### **Características de entrada da fonte de alimentação**

- O equipamento de carregamento de veículos eléctricos destina-se a ser ligado à rede eléctrica CA.
- O equipamento de carregamento de veículos eléctricos destina-se a ser ligado à corrente eléctrica e a ser ligado de forma permanente.

### **Características de saída da fonte de alimentação**

- O tipo de corrente fornecida pelo equipamento de alimentação é EV AC.

### **Condições ambientais normais**

- Este equipamento pode ser utilizado tanto no interior como no exterior.

### **Acesso**

- O equipamento de alimentação EV destina-se a ser utilizado em locais de acesso livre.

### **Método de montagem**

- O equipamento de carregamento de veículos eléctricos é estacionário e destina-se a ser montado numa superfície.

### **Proteção contra choques eléctricos**

- O equipamento está classificado como classe I para proteção contra choques eléctricos.

## Modos de carga

- O equipamento deve ser classificado de acordo com o modo 2.
- O grau de proteção contra impactos mecânicos é IK10.
- Não é permitida a utilização de adaptadores externos.

## Protecções eléctricas

S/N	Proteção	Função
1	Dispositivo de corrente residual (RCD)	Este dispositivo de proteção detecta automaticamente as fugas AC e DC entre os cabos de alimentação, o que indica que a corrente está a fluir através do cabo PE ligado à terra. Ativa-se quando a corrente é de 30 mA para AC e 6 mA para DC.
2	Dispositivo de proteção contra sobretensões	Corrente de descarga nominal ( $I_n$ ): 3 kA; Corrente máxima admissível ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Proteção contra corrente de fuga	É ativado e corta imediatamente a alimentação eléctrica quando detecta fugas de corrente devido a falhas de isolamento.

4	Proteção contra sobrecorrente	É ativado quando a corrente excede o valor limite, o que corta imediatamente a alimentação eléctrica. Após 10 segundos, a alimentação eléctrica é restabelecida automaticamente, mas só estabiliza de forma permanente após 3 ciclos.
5	Proteção contra sobretensão	É ativada quando a tensão ultrapassa os 274 V e é automaticamente reposta quando a tensão estabiliza.
6	Proteção contra descidas de tensão	É ativada quando a tensão é inferior a 85 V e é automaticamente reposta quando a tensão estabiliza.
7	Proteção contra o sobreaquecimento	Ativado quando a temperatura interna da estação de carregamento excede os 75 °C.

## Lista de substâncias perigosas

Identificação das substâncias ou elementos tóxicos e perigosos contidos no dispositivo							
S/N	Peça	Cádmio (Cd)	Chumbo (Pb)	Mercúrio (Hg)	Crómio hexavalente (Cr VI)	Bifenilos polibromados (PBB)	Éteres difenílicos polibromados (PBDE)
1	Carcaça inferior	○	○	○	○	○	○

2	Cober- tura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	Painel exterior	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	Placa da base	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Manguei- ra e cabo de carre- gamento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	Caixa da manguei- ra de carga	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	Placa traseira	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	Suporte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>○ Indica que a concentração da substância tóxica contida em todos os materiais homogêneos do componente é inferior ao limite especificado pelo regulamento RoHS.</p> <p>× Indica que a concentração da substância tóxica contida em pelo menos um material homogêneo de alguns componentes excede o limite especificado pelo regulamento RoHS.</p>							

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Deze handleiding bevat belangrijke instructies die moeten worden opgevolgd tijdens de installatie, het gebruik en het onderhoud van het product. Neem de volgende veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van elektrische apparaten.
- Installatie en afstellingen mogen alleen worden uitgevoerd

door gekwalificeerd personeel. Om het risico op elektrische schokken te minimaliseren, dient u geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren die niet in de bedieningsinstructies vermeld staan, tenzij u hiervoor goed opgeleid bent.

- Houd u bij elektrische werkzaamheden aan de plaatselijke en landelijke regels en voorschriften met betrekking tot aansluitingen en aan deze installatie instructies. De netaansluiting moet voldoen aan de nationale voorschriften voor elektrische installaties.

### **Risico op elektrische schokken en brand**

- Installeer of gebruik het laadstation niet in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare gassen, materialen of chemicaliën.
- Schakel de stroomonderbreker uit voordat u het laadstation installeert, onderhoudt of schoonmaakt.

### **Waarschuwing**

- Dit product bevat chemische stoffen die zijn geclassificeerd als kankerverwekkend. Directe blootstelling aan deze giftige stoffen vormt een toerekenbaar risico op kanker.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd in de gaten als er kinderen in de buurt zijn.
- Het laadstation moet worden geaard door middel van een permanent bedradingsstelsel of een geïsoleerde geleider.
- Gebruik het laadstation in overeenstemming met de bedrijfsparameters die worden aangegeven in de technische specificaties.
- Giet geen water of andere vloeistoffen rechtstreeks op het laadstation. Giet geen water over de oplaadconnector en dompel hem niet onder in een andere vloeistof. Wanneer u een oplaadsessie beëindigt, plaatst u de oplaadconnector

in de houder om onnodige blootstelling aan vuil of vocht te voorkomen.

- Gebruik het laadstation niet als deze defect, gebarsten, versleten, gebroken, beschadigd of defect is.
- Gebruik het laadstation niet als de oplaadkabel defect, gebroken of beschadigd is of niet goed werkt.
- Probeer het apparaat niet te demonteren, repareren, manipuleren of aan te passen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem voor reparaties of wijzigingen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Wees voorzichtig bij het vervoeren van dit apparaat. Zorg ervoor dat u de oplaadkabel op een veilige plaats legt waar er niet op getrapt kan worden, waar hij niet beklemd kan raken of waar u niet over kunt struikelen, en waar hij niet beschadigd kan raken of blootgesteld kan worden aan overmatige kracht.
- Steek geen vingers of metalen voorwerpen zoals kabels, gereedschap of pennen in de poort van de oplaadconnector. Steek geen vingers of andere vreemde voorwerpen in andere delen van het apparaat.
- Buig en ga niet op de oplaadkabel staan. Leid de kabel niet over scherpe oppervlakken.
- Het gebruik van dit product kan de werking van implanteerbare elektronische medische apparaten zoals pacemakers of cardioverter-defibrillators beïnvloeden. Raadpleeg voor gebruik van dit product de fabrikant over het effect van opladen op dergelijke elektronische apparaten.

### **Let op**

- Gebruik geen privégeneratoren als stroombron voor het opladen.



- Het bedrijfstemperatuurbereik van het laadstation ligt tussen -30 °C en 50 °C, gebruik het niet buiten dit bereik.
- Gebruik het laadstation niet als deze direct is blootgesteld aan hevige regen.
- Als de oplaadkabel beschadigd is of de behuizing van de oplaadslang kapot is, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Zorg er bij het gebruik van het apparaat voor dat de oplaadconnector correct is aangesloten op het stopcontact van het voertuig. Als de LED-indicator groen oplicht, is de laadslang goed aangesloten op het voertuig.
- De oplader is een elektrisch apparaat; sta niet toe dat kinderen de oplader aanraken of ermee spelen, of de oplader nu werkt of niet.
- Stel de laadkabel niet bloot aan regen bij het laden van het voertuig om schade aan de kabel te voorkomen.
- Het aanraken van onbeschermd metalen geleiders tijdens het onderhoud van het apparaat kan leiden tot een risico op elektrische schokken.
- De behuizing van de laadkabel is gemaakt van thermoplastisch materiaal, dat beschadiging voorkomt.
- Voorkom dat de laadkabel draait of knikt tijdens het opladen. Sleep de kabel niet over de vloer om schade aan de kabel te voorkomen.
- Als het opladen klaar is, drukt u op de ontgrendelknop van de kabel, koppelt u de kabel los van de laadcontactdoos van het voertuig en plaatst u de kabel in de houder van het laadstation. Laat de laadkabel niet op de grond vallen, want dan kan hij beschadigd raken.
- Verkeerd installeren en testen kan zowel de batterij van het voertuig en de elektronische onderdelen als het wisselstroomlaadstation zelf beschadigen. Schade die hierdoor wordt veroorzaakt, valt niet onder de garantie.

- Dit apparaat kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.
- De installatie van het wisselstroomlaadstation moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Koppel de stroomtoevoer naar het laadstation voor elektrische voertuigen los voordat u het laadstation installeert of eraan werkt.

### **Ingangskarakteristieken stroombron**

- De EV-voedingsapparatuur is bedoeld om aangesloten te worden op het wisselstroomnet.
- De EV-voedingsapparatuur is bedoeld om aangesloten en bedraad te worden en permanent aangesloten te worden.

### **Uitgangskarakteristieken stroombron**

- Het type stroom dat geleverd wordt door de EV-voedingsapparatuur is EV AC.

### **Normale omgevingsomstandigheden**

- Deze apparatuur kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.

### **Toegang**

- EV-voedingsapparatuur is bedoeld voor gebruik op locaties met onbeperkte toegang.

### **Assemblagemethode**

- De EV-voedingsapparatuur is stationair en bedoeld voor opbouwmontage.

### **Bescherming tegen elektrische schokken**

- De apparatuur is geclassificeerd als klasse I voor bescherming tegen elektrische schokken.

## Oplaadmodi

- Voedingsapparatuur voor EV moet worden ingedeeld volgens modus 2.
- De beschermingsgraad tegen mechanische impact is IK10.
- Het gebruik van externe adapters is niet toegestaan.

## Elektrische beveiliging

S/N	Bescherming	Functie
1	Aardlekschakelaar (RCD)	Deze beveiliging detecteert automatisch AC- en DC-lekkage tussen de voedingskabels, wat aangeeft dat er stroom door de geaarde PE-kabel loopt. Geactiveerd wanneer de stroom 30 mA is voor AC en 6 mA voor DC.
2	Overspanningsbeveiliging	Nominale ontlaadstroom ( $I_n$ ): 3 kA; Maximaal toelaatbare stroom ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Bescherming tegen weglekken van stroom	Het wordt geactiveerd door de stroom onmiddellijk af te sluiten wanneer het stroomlekkage detecteert als gevolg van isolatiefouten.

4	Beveiliging tegen overspanning	Deze wordt geactiveerd wanneer de stroom de grenswaarde overschrijdt, waardoor de voeding onmiddellijk wordt onderbroken. Na 10 seconden wordt de voeding automatisch hersteld, maar deze stabiliseert pas na 3 cycli permanent.
5	Overspanningsbeveiliging	Het wordt geactiveerd wanneer de spanning hoger wordt dan 274 V en wordt automatisch gereset wanneer de spanning stabiliseert.
6	Bescherming tegen lage spanning	Het wordt geactiveerd wanneer de spanning lager is dan 85 V en wordt automatisch gereset wanneer de spanning stabiliseert.
7	Bescherming tegen te hoge temperatuur	Geactiveerd wanneer de interne temperatuur van het laadstation hoger is dan 75 °C.

## Lijst van gevaarlijke stoffen

Identificatie van de giftige en gevaarlijke stoffen of elementen in het apparaat							
S/N	Onder-deel	Cadmium (Cd)	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Zeswaar-dig chroom (Cr VI)	Poly-broom-bifen-ylen (PBB)	Poly-broom-difenyle-thers (PBDE)
1	Behu- zing onder- kant	○	○	○	○	○	○
2	Bede- king	○	○	○	○	○	○
3	Buitens- te paneel	○	○	○	○	○	○
4	Basis- plaat	○	○	○	○	○	○
5	Kabel en oplaa- dkabel	○	○	○	○	○	○
6	Behu- zing laads- lang	○	○	○	○	○	○
7	Achters- te plaat	○	○	○	○	○	○
8	Onders- teuning	○	○	○	○	○	○
<p>○ Geeft aan dat de concentratie van de giftige stof in alle homogene materialen van het onderdeel lager is dan de limiet die is vastgelegd in de RoHS-regelgeving.            X Geeft aan dat de concentratie van de giftige stof in minstens één homogeen materiaal van sommige onderdelen de limiet overschrijdt die is vastgelegd in de RoHS-regelgeving.</p>							

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje, których należy przestrzegać podczas instalacji, obsługi i konserwacji produktu. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń i środków ostrożności.
- Instalację i ustawienia powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany personel. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym należy unikać wykonywania prac konserwacyjnych lub naprawczych, które nie zostały określone w instrukcji obsługi, chyba że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje.
- W przypadku prac elektrycznych należy przestrzegać lokalnych i krajowych zasad i przepisów dotyczących połączeń, a także niniejszych instrukcji instalacji. Podłączenie do sieci elektrycznej musi być zgodne z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

### Ryzyko porażenia prądem i pożaru

- Nie należy instalować ani używać ładowarki w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych lub palnych gazów, materiałów lub substancji chemicznych.
- Przed instalacją, serwisowaniem lub czyszczeniem ładowarki należy odłączyć wyłącznik zasilania.

### Ostrzeżenie

- Ten produkt zawiera substancje chemiczne, które zostały sklasyfikowane jako rakotwórcze. Bezpośrednie narażenie na te toksyczne substancje stwarza ryzyko zachorowania na raka.

- Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci należy przez cały czas nadzorować urządzenie.
- Ładowarka musi być uziemiona za pomocą stałego okablowania lub izolowanego przewodu.
- Ładowarki należy używać zgodnie z parametrami roboczymi podanymi w specyfikacji technicznej.
- Nie wylewać wody ani innych płynów bezpośrednio na stację ładującą. Nie polewać złącza ładowania wodą ani nie zanurzać go w żadnym innym płynie. Po zakończeniu ładowania należy umieścić złącze ładowania w stacji, aby uniknąć niepotrzebnego narażenia go na zabrudzenia lub wilgoć.
- Nie używaj ładowarki, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, pęknięta, zużyta, zepsuta lub działa nieprawidłowo.
- Nie używaj ładowarki, jeśli przewód zasilania jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Nie należy podejmować prób demontażu, naprawy, ingerencji ani modyfikacji urządzenia. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. W celu naprawy lub modyfikacji skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Podczas transportu tego urządzenia należy zachować ostrożność. Przewód zasilania należy poprowadzić przez bezpieczne miejsce, w którym nie będzie narażony na nadeptanie, przytrzaśnięcie, potknięcie, uszkodzenie lub działanie nadmiernej siły.
- Nie wolno wkładać palców ani metalowych przedmiotów, takich jak przewody, narzędzia lub szpilki, do portu złącza ładowania. Nie wolno wkładać palców ani innych ciał obcych do żadnych części urządzenia.
- Nie zginać ani nie zginać przewodu. Nie prowadź przewody po ostrych powierzchniach.

- Korzystanie z tego produktu może wpływać na działanie wszczepialnych elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca lub kardiowertery-defibrylatory. Przed użyciem tego produktu należy skonsultować się z producentem, aby skonsultować wpływ ładowania na takie urządzenia elektroniczne.

## **Ostrzeżenia**

- Nie używaj prywatnych generatorów elektrycznych jako źródła zasilania ładowarki.
- Zakres temperatury roboczej stacji ładującej wynosi od  $-30^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ , nie wolno używać jej poza tym zakresem.
- Należy unikać korzystania z ładowarki, jeśli była ona bezpośrednio narażona na silny deszcz.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony lub osłona przewodu jest pęknięta, nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że złącze ładowania jest prawidłowo podłączone do portu w pojeździe. Jeśli wskaźnik LED świeci się na zielono, przewód ładowania jest prawidłowo podłączony do pojazdu.
- Ładowarka jest urządzeniem elektrycznym; nie należy pozwalać dzieciom dotykać ani bawić się ładowarką, niezależnie od tego, czy działa, czy nie.
- Unikaj wystawiania przewodu ładowania na działanie deszczu podczas ładowania pojazdu, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Dotykanie niezabezpieczonych metalowych przewodów podczas serwisowania urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem.
- Osłona przewodu do ładowania wykonana jest z materiału termoplastycznego, co zapobiega jego uszkodzeniu.



- Zapobiega skręcaniu lub załamywaniu się przewodu zasilania podczas ładowania. Nie przeciągaj przewodu po podłodze, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Po zakończeniu ładowania naciśnij przycisk zwalniający przewód, odłącz przewód od gniazda ładowania pojazdu i umieść go w uchwycie stacji ładującej. Nie upuszczaj przewodu ładowania na ziemię, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nieprawidłowa instalacja i sprawdzanie mogą uszkodzić zarówno akumulator pojazdu, jak i jego komponenty elektroniczne, a także samą stację ładowania AC. Wszelkie powstałe w wyniku tego uszkodzenia nie będą objęte gwarancją.
- Urządzenie to może być używane zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
- Instalacja stacji ładowania AC musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanych elektryków.
- Przed przystąpieniem do instalacji lub prac przy stacji ładowania pojazdów elektrycznych należy odłączyć jej zasilanie.

### **Charakterystyka wejścia zasilania**

- Urządzenie zasilające EV jest przeznaczone do podłączenia do sieci prądu przemiennego.
- Urządzenie zasilające EV jest przeznaczone do podłączenia stałego za pomocą wtyczki i przewodu.

### **Charakterystyka wyjścia zasilania**

- Rodzaj prądu dostarczanego przez urządzenia zasilające EV to EV AC.

### **Normalne warunki środowiskowe**

- Sprzęt ten może być używany zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

### **Dostęp**

- Urządzenie zasilające EV jest przeznaczone do użytku w miejscach o nieograniczonym dostępie.

### **Sposób montażu**

- Urządzenie zasilające EV jest stacjonarne i przeznaczone do montażu naściennego.

### **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**

- Urządzenie jest sklasyfikowane jako klasy I pod względem ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.

### **Tryby ładowania**

- Urządzenie zasilające EV powinno być klasyfikowane zgodnie z trybem 2.
- Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi wynosi IK10.
- Używanie zewnętrznych adapterów jest niedozwolone.

## Zabezpieczenia elektryczne

Lp.	Ochrona	Funkcja
1	Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)	To urządzenie ochronne automatycznie wykrywa wyciek prądu AC i DC wśród przewodów zasilających wskazując, że prąd przepływa przez uziemiony przewód PE. Aktywuje się, gdy natężenie prądu wynosi 30 mA dla prądu AC i 6 mA dla prądu DC.
2	Urządzenie zabezpieczające przed zbyt wysokim napięciem	Znamionowy prąd rozładowania ( $I_n$ ): 3 kA; Maksymalny dopuszczalny prąd ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Zabezpieczenie przed wyciekiem prądu	Jest aktywowane poprzez natychmiastowe odcięcie zasilania, gdy wykryje wyciek prądu spowodowany usterkami izolacji.
4	Zabezpieczenie nadprądowe	Jest aktywowane, gdy prąd przekroczy wartość graniczną, natychmiast odcinając zasilanie. Po 10 sekundach zasilanie zostanie automatycznie przywrócone, ale ustabilizuje się na stałe dopiero po 3 cyklach.

5	Zabezpieczenie przed zbyt wysokim napięciem	Jest ona aktywowana, gdy napięcie przekroczy 274 V i jest automatycznie resetowana, gdy napięcie się ustabilizuje.
6	Zabezpieczenie przed niskim napięciem	Jest ono aktywowane, gdy napięcie spadnie poniżej 85 V i jest automatycznie resetowane, gdy napięcie się ustabilizuje.
7	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Aktywuje się, gdy temperatura wewnętrzna stacji ładowającej przekroczy 75°C.

## Wykaz substancji niebezpiecznych

Identyfikacja toksycznych i niebezpiecznych substancji lub elementów zawartych w urządzeniu							
S/N	Część	Kadm (Cd)	Ołów (Pb)	Rtęć (Hg)	Chrom sześciowartościowy (Cr VI)	Polibromowane bifenyle (PBB)	Polibromowane etery difenylowe (PBDE)
1	Dolna ostona	○	○	○	○	○	○
2	Ostona	○	○	○	○	○	○
3	Panel zewnętrzny	○	○	○	○	○	○
4	Płyta w podstawie	○	○	○	○	○	○
5	Przewód zasilający	○	○	○	○	○	○
6	Ostona przewodu ładowania	○	○	○	○	○	○

7	Tylna plyta	○	○	○	○	○	○
8	Uchwyty	○	○	○	○	○	○
<p>○ Wskazuje, že stężenie substancji toksycznej zawartej we wszystkich jednorodnych materiałach komponentu jest poniżej limitu określonego w rozporządzeniu RoHS.</p> <p>× Wskazuje, że stężenie substancji toksycznej zawartej w co najmniej jednym jednorodnym materiale niektórych komponentów jest poniżej limitu określonego w rozporządzeniu RoHS.</p>							

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento návod obsahuje důležité pokyny, které je nutné dodržovat při instalaci, provozu a údržbě výrobku. Při používání elektrických zařízení dodržujte následující varování a bezpečnostní opatření.
- Instalaci a seřízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Pro minimalizaci rizika úrazu elektrickým proudem, neprovádějte údržbu nebo opravy, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze, pokud nejste řádně vyškoleni.
- Při elektroinstalačních pracích dbejte na dodržování místních a národních předpisů a nařízení týkajících se zapojení, jakož i tohoto návodu k instalaci. Síťové zapojení musí být v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace.

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru

- Neinstalujte ani nepoužívejte nabíjecí stanice pro elektromobily v blízkosti plynů, hořlavých materiálů nebo chemikálií, které jsou výbušné nebo vznětlivé.
- Před instalací, údržbou nebo čištěním nabíjecí stanice odpojte jistič napájení.

## Varování

- Tento výrobek obsahuje chemické látky, které byly klasifikovány jako karcinogenní. Bezprostřední vystavení těmto toxickým látkám představuje možné riziko vzniku rakoviny.
- Dohlížejte na zařízení po celou dobu jeho používání, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti.
- Nabíjecí stanice musí být uzemněna pomocí systému trvalé elektroinstalace nebo izolovaného vodiče.
- Nabíjecí stanici používejte v souladu s parametry provozu uvedenými v technických specifikacích.
- Nelijte vodu ani žádnou jinou kapalinu přímo na nabíjecí stanici. Nelijte vodu na nabíjecí konektor ani jej neponořujte do žádné kapaliny. Pokaždé, když ukončíte nabíjení, umístěte nabíjecí konektor do úchytu v nabíjecí stanici, abyste zabránili jeho zbytečnému vystavení nečistotám nebo vlhkosti.
- Nepoužívejte nabíjecí stanici, pokud vykazuje nějakou závadu, je prasklá, opotřebovaná, rozbitá nebo poškozená nebo pokud nefunguje správně.
- Nepoužívejte nabíjecí stanici, pokud nabíjecí kabel vykazuje závadu, je zlomený, poškozený nebo nefunguje správně.
- Nepokoušejte se zařízení rozebírat, opravovat, manipulovat s ním nebo ho upravovat. Toto zařízení neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. V případě jakýchkoli oprav nebo úprav se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Při přepravě tohoto zařízení dbejte zvýšené opatrnosti. Ujistěte se, že nabíjecí kabel je veden přes bezpečné místo, kde na něj nelze šlápnout, přiskřípnout ho, zakopnout o něj, poškodit ho nebo na něj působit nadměrnou silou.
- Do portu nabíjecího konektoru nevkládejte prsty ani kovové předměty, jako jsou dráty, nářadí nebo špendlíky. Nevkládejte prsty ani jiné cizí předměty do žádné části přístroje.

- Nabíjecí kabel neohýbejte ani nemačkejte. Nepokládejte kabel na ostré povrchy.
- Používání tohoto výrobku může ovlivnit funkci implantátů elektronických lékařských přístrojů, jako jsou kardiostimulátory nebo kardioverter-defibrilátory. Před použitím tohoto výrobku se poraďte s výrobcem ohledně vlivu nabíjení na tato elektronická přístroje.

## **Bezpečnostní opatření**

- Jako zdroj energie pro nabíjení nepoužívejte soukromé generátory elektřiny (elektrocentrály).
- Provozní teplota nabíjecí stanice je v rozmezí -30 °C až 50 °C, mimo tento rozsah ji nepoužívejte.
- Vyhněte se používání nabíjecí stanice, pokud byla přímo vystavena silnému dešti.
- Pokud je nabíjecí kabel poškozen nebo plášť nabíjecí hadice je prasklý, zařízení nepoužívejte a kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Při používání zařízení se ujistěte, že je nabíjecí konektor správně zapojen do zásuvky vozidla. Pokud se LED indikátor rozsvítí zeleně, znamená to, že nabíjecí hadice je správně připojena k vozidlu.
- Nabíjecí stanice je elektrické zařízení; nedovolte dětem, aby s ní manipulovaly nebo si s ní hrály, ať už je v provozu, nebo mimo něj.
- Vyhněte se vystavení nabíjecí hadice dešti během nabíjení elektromobilu, aby nedošlo k jejímu opotřebování.
- Všechny nechráněné kovové vodiče mohou během údržby přístroje způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Plášť nabíjecí hadice je vyroben z termoplastu, který zabraňuje jejímu poškození.
- Zabraňte zkroucení nebo zalomení nabíjecího kabelu

během nabíjení. Kabel netahejte po zemi, aby nedošlo k jeho poškození.

- Po dokončení nabíjení stiskněte tlačítko pro uvolnění hadice, odpojte ji od nabíjecí zásuvky vozidla a umístěte ji do úchyty v nabíjecí stanici. Neupustte nabíjecí hadici na zem, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Nesprávná instalace a vyzkoušení mohou poškodit jak baterii vozidla a její elektronické součásti, tak i samotnou nabíjecí stanici střídavého proudu AC. Na jakékoliv škody způsobené v důsledku toho se záruka nevztahuje.
- Toto zařízení lze používat v interiéru i exteriéru.
- Instalaci nabíjecí stanice AC musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Před jakoukoli instalací nebo zásahem do nabíjecí stanice pro elektromobily odpojte jistič napájení nabíjecí stanice pro elektromobily.

### **Vlastnosti vstupu napájecího zdroje**

- Zařízení pro napájení elektrických vozidel je určeno k zapojení do sítě střídavého proudu AC.
- Zařízení pro napájení elektrických vozidel je určeno k zapojení pomocí zástrčky a kabelu a k trvalému připojení.

### **Vlastnosti výstupu napájecího zdroje**

- Typ proudu dodávaného zařízením pro napájení elektrických vozidel je EV AC.

### **Normální okolní podmínky**

- Toto zařízení lze používat v interiéru i exteriéru.

### **Přístup**

- Zařízení pro napájení elektrických vozidel je určeno pro používání na místech s neomezeným přístupem.



## Způsob montáže

- Zařízení pro napájení elektrických vozidel je stacionární a je určeno k instalaci na povrch.

## Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- Zařízení je zařazeno do třídy I z hlediska ochrany před úrazem elektrickým proudem.

## Režimy nabíjení

- Zařízení pro napájení elektrických vozidel se klasifikuje podle režimu 2.
- Stupeň ochrany proti mechanickému nárazu je IK10.
- Použití externích adaptérů není povoleno.

## Elektrická ochrana

P.č.	Ochrana	Funkce
1	Zbytkový proudový chránič (RCD)	Toto ochranné zařízení automaticky detekuje únik střídavého AC a stejnosměrného DC proudu mezi napájecími kabely a signalizuje, že uzemněným kabelem PE prochází proud. Aktivuje se, když střídavý proud je 30 mA a stejnosměrný 6 mA.
2	Zařízení pro ochranu proti přepětí	Jmenovitý vybíjecí proud ( $I_n$ ): 3 kA; Maximální povolený proud ( $I_{max}$ ): 6 kA

3	Ochrana před únikem proudu	Aktivuje se okamžitým odpojením napájení, když detekuje únik proudu v důsledku poruchy izolace.
4	Nadproudová ochrana	Aktivuje se, když proud překročí mezní hodnotu, a okamžitě odpojí napájení. Po 10 sekundách se napájení automaticky obnoví, ale trvale se stabilizuje až po 3 cyklech.
5	Přepětová ochrana	Aktivuje se, když napětí překročí 274 V, a po stabilizování napětí se automaticky zruší.
6	Ochrana proti podpětí	Aktivuje se, když je napětí nižší než 85 V, a automaticky se zruší, když se napětí stabilizuje.
7	Ochrana proti přehřátí	Aktivuje se, když vnitřní teplota nabíjecí stanice překročí 75 °C.

## Seznam nebezpečných látek

Identifikace toxických a nebezpečných látek nebo prvků obsažených v zařízení							
S/N	Díl	Kadmium (Cd)	Olovo (Pb)	Rtuť (Hg)	Šestimocný chrom (Cr VI)	Polybromované bifenyly (PBB)	Polybromované difenylethy (PBDE)
1	Spodní kryt	○	○	○	○	○	○
2	Kryt	○	○	○	○	○	○

4	Vnější panel	○	○	○	○	○	○
4	Základní deska	○	○	○	○	○	○
6	Hadice a nabíjecí kabel	○	○	○	○	○	○
7	Plášť nabíjecí hadice	○	○	○	○	○	○
7	Zadní deska	○	○	○	○	○	○
8	Úchyt v nabíjecí stanici	○	○	○	○	○	○
<p>○ Označuje, že koncentrace toxické látky obsažené ve všech homogenních materiálech součásti je nižší než limit stanovený Směrnice RoHS.</p> <p>× Označuje, že koncentrace toxické látky obsažené v alespoň jednom homogenním materiálu některých součástí překračuje limit stanovený Směrnice RoHS.</p>							

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu kılavuz, ürünün kurulumu, çalıştırılması ve bakımı sırasında uyulması gereken önemli talimatları içerir. Elektrikli cihazları kullanırken, aşağıdaki güvenlik uyarılarına ve önlemlerine uyun.
- Kurulum ve ayarlama işlemleri yalnızca kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Elektrik çarpması riskini en aza indirmek için, uygun şekilde eğitim almadığınız sürece kullanım talimatlarında belirtilmeyen bakım veya onarım işlerini yapmaktan kaçının.

- Elektrik işleri için, bu kurulum talimatlarının yanı sıra bağlantılarla ilgili yerel ve ulusal kurallara ve düzenlemelere uyduğunuzdan emin olun. Şebeke bağlantısı, elektrik tesisatları için ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

### **Elektrik çarpması ve yangın riski**

- Şarj cihazını yanıcı, patlayıcı veya parlayıcı gazların, malzemelerin veya kimyasalların yakınına kurmayın veya kullanmayın.
- Şarj cihazını kurmadan, bakımını yapmadan veya temizlemeden önce güç devre kesicisinin bağlantısını kesin.

### **Dikkat**

- Bu ürün kanserojen olarak sınıflandırılmış kimyasallar içerir. Bu toksik maddelere doğrudan maruz kalma, atfedilebilir bir kanser riski oluşturmaktadır.
- Çocuklar yakınıdaysa kullanım sırasında gözünüz her zaman cihazın üzerinde olsun.
- Şarj cihazı, kalıcı bir kablo sistemi veya yalıtılmış bir iletken aracılığıyla topraklanmalıdır.
- Şarj cihazını teknik özelliklerde belirtilen çalışma parametrelerine uygun olarak kullanın.
- Şarj istasyonunun üzerine doğrudan su veya başka bir sıvı dökmeyin. Şarj konektörünün üzerine su dökmeyin veya başka bir sıvıya daldırmayın. Bir şarj oturumunu sonlandırdığınızda, gereksiz yere kire veya neme maruz kalmasını önlemek için şarj konektörünü yuvaya yerleştirin.
- Arızalı, çatlak, yıpranmış, kırık, hasarlı veya arızalı ise şarj cihazını kullanmayın.
- Şarj kablosu arızalıysa, kırılmışsa, hasar görmüşse veya düzgün çalışmıyorsa şarj cihazını kullanmayın.
- Cihazı sökmeye, onarmaya, kurcalamaya veya değiştirmeye çalışmayın. Bu cihaz kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek

hiçbir parça içermez. Herhangi bir onarım veya modifikasyon için lütfen resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

- Bu cihazı taşıırken dikkatli olun. Şarj kablosunu üzerine basılmayacak, sıkışmayacak, takılmayacak, hasar görmeyecek veya aşırı güce maruz kalmayacak güvenli bir yere yönlendirdiğinizden emin olun.
- Şarj konektörü bağlantı noktasının içine parmaklarınızı veya kablo, alet veya pim gibi metal nesnelere sokmayın. Parmaklarınızı veya diğer yabancı cisimleri cihazın herhangi bir parçasına sokmayın.
- Şarj kablosunu bükmeyin veya ezmeyin. Kabloyu keskin yüzeylerin üzerinden geçirmeyin.
- El uso de este producto puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos implantables, como marcapasos o desfibriladores cardioversores. Bu ürünü kullanmadan önce, şarjın bu tür elektronik cihazlar üzerindeki etkisi konusunda üreticiye danışın.

## **Tedbirler**

- Şarj için güç kaynağı olarak özel elektrik jeneratörlerini kullanmayın.
- Şarj istasyonunun çalışma sıcaklığı aralığı -30 °C ile 50 °C arasındadır, bu aralığın dışında kullanmayın.
- Doğrudan şiddetli yağmura maruz kalmışsa şarj cihazını kullanmaktan kaçının.
- Şarj kablosu hasar görmüşse veya şarj hortumu muhafazası kırılmışsa, cihazı kullanmayın ve resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
- Cihazı kullanırken, şarj konektörünün aracın prizine doğru şekilde takıldığından emin olun. LED göstergesi yeşil yanıyor, şarj hortumu araca doğru şekilde bağlanmıştır.

- Şarj cihazı elektrikli bir cihazdır; çalışır durumda olsun ya da olmasın çocukların şarj cihazını tutmasına veya onunla oynamasına izin vermeyin.
- Hortumun hasar görmesini önlemek için aracı yüklerken kargo hortumunu yağmura maruz bırakmaktan kaçının.
- Cihaza bakım yaparken korumasız metalik iletkenlere dokunmak elektrik çarpması riskine neden olabilir.
- Şarj hortumunun muhafazası, hasar görmesini önleyen termoplastik malzemeden yapılmıştır.
- Şarj sırasında şarj kablosunu bükmekten veya kıvrılmaktan kaçının. Kablonun hasar görmesini önlemek için kabloyu yerde sürüklemeyin.
- Şarj işlemi tamamlandığında, hortum serbest bırakma düğmesine basın, hortumu aracın şarj soketinden ayırın ve şarj istasyonu tutucusuna yerleştirin. Şarj hortumunu yere düşürmeyin, bu hortuma zarar verebilir.
- Yanlış kurulum ve test, hem aracın aküsüne ve elektronik bileşenlerine hem de AC şarj istasyonunun kendisine zarar verebilir. Sonuç olarak ortaya çıkan herhangi bir hasar garanti kapsamında olmayacaktır.
- Bu cihaz hem iç hem de dış mekanlarda kullanılabilir.
- AC şarj istasyonunun kurulumu kalifiye elektrikçiler tarafından yapılmalıdır.
- Üzerinde herhangi bir kurulum veya çalışma yapmadan önce elektrikli araç şarj istasyonunun elektrik bağlantısını kesin.

### **Güç kaynağı giriş özellikleri**

- EV güç kaynağı ekipmanı AC şebekesine bağlanmak üzere tasarlanmıştır.
- EV besleme ekipmanının fişe takılması, kablolanması ve kalıcı olarak bağlanması amaçlanmıştır.

### **Güç kaynağı çıkış özellikleri**

- EV besleme ekipmanı tarafından sağlanan akım türü EV AC'dir.

### **Normal çevre koşulları**

- Bu ekipman hem iç hem de dış mekanlarda kullanılabilir.

### **Erişim**

- EV besleme ekipmanı, kısıtlamasız erişime sahip yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

### **Montaj yöntemi**

- EV besleme ekipmanı sabittir ve yüzeye montaj için tasarlanmıştır.

### **Elektrik çarpmasına karşı koruma**

- Ekipman, elektrik çarpmasına karşı koruma için sınıf I olarak sınıflandırılmıştır.

### **Şarj modo**

- EV besleme ekipmanı mod 2'ye göre sınıflandırılacaktır.
- Mekanik darbelere karşı koruma derecesi IK10'dur.
- Harici adaptörlerin kullanımına izin verilmez.

## Elektrik korumaları

Y/N	Koruma	Fonksiyon
1	Kaçak Akım Cihazı (RCD)	Bu koruma cihazı, güç kabloları arasındaki AC ve DC sızıntısını otomatik olarak tespit ederek topraklanmış PE kablosundan akım geçtiğini gösterir. Akım AC için 30 mA ve DC için 6 mA olduğunda etkinleştirilir.
2	Aşırı gerilim koruyucu cihaz	Nominal deşarj akımı ( $I_n$ ): 3 kA; İzin verilen maksimum akım ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Kaçak akım koruması	İzolasyon hataları nedeniyle akım kaçağı tespit ettiğinde güç kaynağını derhal keserek devreye girer.
4	Aşırı akım koruması	Akım sınır değeri aştığında devreye girer ve güç kaynağını derhal keser. 10 saniye sonra, güç kaynağı otomatik olarak geri yüklenir, ancak 3 döngü sonrasına kadar kalıcı olarak stabilize olmaz.
5	Aşırı gerilim koruması	Voltaj 274 V'u aştığında devreye girer ve voltaj dengelendiğinde otomatik olarak sıfırlanır.
6	Düşük gerilime karşı koruma	Voltaj 85 V'un altına düştüğünde etkinleştirilir ve voltaj dengelendiğinde otomatik olarak devreden çıkar.
7	Aşırı sıcaklık koruması	Şarj istasyonunun iç sıcaklığı 75 °C'yi aştığında etkinleştirilir.



## Tehlikeli maddelerin listesi

Cihazın içerdiği toksik ve tehlikeli maddelerin veya elementlerin tanımlanması							
Y/N	Parça	Kadmiyum (Cd)	Kurşun (Pb)	Merkür (Hg)	Altı değerlikli krom (Cr VI)	Polibromlu bifeniller (PBB)	Polibromlu difenil eterler (PBDE)
1	Alt kaplama	○	○	○	○	○	○
2	Tapa	○	○	○	○	○	○
3	Dış panel	○	○	○	○	○	○
4	Taban plaka	○	○	○	○	○	○
5	Hortum ve şarj kablosu	○	○	○	○	○	○
6	Şarj hortumu muhafazası	○	○	○	○	○	○
7	Arka plaka	○	○	○	○	○	○
8	Stand	○	○	○	○	○	○

○ Bileşenin tüm homojen malzemelerinde bulunan toksik madde konsantrasyonunun RoHS yönetmeliğinde belirtilen sınırın altında olduğunu gösterir.  
 × Bazı bileşenlerin en az bir homojen malzemesinde bulunan toksik madde konsantrasyonunun RoHS yönetmeliğinde belirtilen sınırı aştığını gösterir.

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest manual conté instruccions importants que cal seguir durant la instal·lació, operació i manteniment del producte. En utilitzar dispositius elèctrics, tingueu en compte els següents advertiments i precaucions de seguretat.

- La instal·lació i els ajustaments només hauran de ser duts a terme per personal qualificat. Per minimitzar el risc de descàrrega elèctrica, eviteu realitzar tasques de manteniment o reparació que no estiguin especificades a les instruccions d'operació, llevat que tingueu la capacitat adequada.
- Per a treballs elèctrics, assegureu-vos de seguir les normes i els reglaments locals i nacionals relatius a les connexions, així com aquestes instruccions d'instal·lació. La connexió a la xarxa elèctrica ha de complir les normatives nacionals sobre instal·lacions elèctriques.

### **Risc de descàrrega elèctrica i incendi**

- No installeu ni utilitzeu el carregador a prop de gasos, materials o substàncies químiques inflamables, explosius o combustibles.
- Desconnecteu el disjuntor d'alimentació abans d'instal·lar, reparar o netejar el carregador.

### **Advertiment**

- Aquest producte conté substàncies químiques que han estat classificades com a cancerígenes. L'exposició directa a aquests agents tòxics és un risc atribuïble del càncer.
- Vigileu el dispositiu en tot moment durant el seu ús si hi ha nens a prop.
- El carregador ha d'estar connectat a terra mitjançant un sistema de cablatge permanent o un conductor aïllat.
- Utilitzeu el carregador d'acord amb els paràmetres de funcionament indicats a les especificacions tècniques.
- No aboqueu aigua ni cap altre líquid directament sobre l'estació de càrrega. No aboqueu aigua sobre el connector de càrrega ni el submergiu en cap altre líquid. Sempre que finalitzi una sessió de càrrega, col·loqueu el connector de

càrrega al suport per evitar l'exposició innecessària a la brutícia o la humitat.

- No utilitzeu el carregador si presenta algun defecte, està esquerdat, desgastat, trencat o malmès, o si no funciona correctament.
- No utilitzeu el carregador si el cable de càrrega està defectuós, trencat, malmès o si no funciona correctament.
- No intenteu desmuntar, reparar, manipular o modificar el dispositiu. Aquest dispositiu no conté peces que els usuaris puguin reparar. Per a qualsevol reparació o modificació, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Aneu amb compte en transportar aquest dispositiu. Assegureu-vos de passar el cable de càrrega per un lloc segur, on ningú no pugui trepitjar-lo, oprimir-lo ni ensopegar amb ell, fer-lo malbé o sotmetre'l a una força excessiva.
- No introduïu els dits ni objectes metàl·lics com ara cables, eines o agulles a l'interior del port del connector de càrrega. No introduïu els dits o altres objectes estranys a cap altra part del dispositiu.
- No doblegueu ni aixafeu el cable de càrrega. No passeu el cable per sobre de superfícies tallants.
- L'ús d'aquest producte pot afectar el funcionament de dispositius mèdics electrònics implantables, com ara marcapassos o desfibril·ladors cardioversors. Abans d'utilitzar aquest producte, consulteu el fabricant sobre l'efecte de la càrrega en aquests dispositius electrònics.

## **Precaucions**

- No utilitzeu generadors elèctrics privats com a font d'alimentació per a la càrrega.
- El rang de temperatura de funcionament de l'estació de

càrrega està comprès entre -30 °C i 50 °C. No l'utilitzeu fora d'aquest rang.

- Eviteu utilitzar el carregador si heu estat directament exposat a pluges intenses.
- Si el cable de càrrega presenta danys o la carcassa de la mànega de càrrega està trencada, no utilitzeu el dispositiu i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Quan utilitzeu el dispositiu, assegureu-vos d'endollar correctament el connector de càrrega a la presa del vehicle. Si l'indicador LED s'encén de color verd, vol dir que la mànega de càrrega està ben connectada al vehicle.
- El carregador és un dispositiu elèctric; no permeteu que els nens manipulin el carregador o juguin amb ell, tant quan estigui en funcionament com quan estigui en repòs.
- Eviteu exposar la mànega de càrrega a la pluja quan carregueu el vehicle per evitar que es deteriori.
- Tocar els conductors metàl·lics sense protecció durant el manteniment del dispositiu podria provocar un risc de descàrrega elèctrica.
- La carcassa de la mànega de càrrega és de material termoplàstic, per la qual cosa cal evitar que rebí danys.
- Eviteu que el cable de càrrega es retorça o es doble durant la càrrega. No arrossegueu el cable per terra per evitar que es faci malbé.
- Un cop finalitzada la càrrega, premeu el botó d'alliberament de la mànega, desconnecteu-la de la presa de càrrega del vehicle i col·loqueu-la al suport de l'estació de càrrega. No llenceu la mànega de càrrega a terra, ja que podria danyar-se.
- Una instal·lació i comprovació incorrectes podrien fer malbé tant la bateria del vehicle com els seus components electrònics, així com la pròpia estació de càrrega de CA.

Qualsevol dany ocasionat com a conseqüència d'això no estarà cobert per la garantia.

- Aquest dispositiu es pot utilitzar tant a interiors com a exteriors.
- La instal·lació de l'estació de càrrega de CA l'han de fer electricistes qualificats.
- Desconnecteu el disjuntor d'alimentació de l'estació de càrrega per a vehicles elèctrics abans de realitzar qualsevol instal·lació o intervenció.

### **Característiques de l'entrada de la font d'alimentació**

- L'equip de subministrament de EV està destinat a estar connectat a la xarxa de subministrament CA.
- L'equip de subministrament de EV està destinat a estar connectat mitjançant un endoll i cable i connectat permanentment.

### **Característiques de la sortida de la font d'alimentació**

- El tipus de corrent subministrat per l'equip de subministrament de EV és EV CA.

### **Condicions ambientals normals**

- Aquest equip es pot fer servir tant en interiors com en exteriors.

### **Accés**

- L'equip de subministrament d'EV està destinat a utilitzar-se a ubicacions amb accés no restringit.

### **Mètode de muntatge**

- L'equip de subministrament d'EV és estacionari destinat a estar encastat en superfície.

## Protecció contra xoc elèctric

- L'equip es classifica segons la classe I de protecció contra el xoc elèctric.

## Modes de càrrega

- L'equip de subministrament d'EV es classifica segons el mode 2.
- El grau de protecció contra impactes mecànics és IK10.
- No es permet utilitzar adaptadors externs.

## Proteccions elèctriques

S/N	Protecció	Funció
1	Dispositiu de corrent residual (RCD)	Aquest dispositiu de protecció detecta automàticament fuites d'AC i DC entre els cables d'alimentació, cosa que indica que el corrent està fluïnt a través del cable PE amb presa de terra. S'activa quan el corrent és 30 mA per a AC i 6 mA per a DC.
2	Dispositiu de protecció contra sobretensions	Corrent nominal de descàrrega ( $I_n$ ): 3 kA; Corrent màxim admissible ( $I_{max}$ ): 6 kA
3	Protecció contra fuites de corrent	S'activa tallant immediatament l'alimentació quan detecta fuites de corrent a causa de fallades d'aïllament.

4	Protecció contra sobrecorrent	S'activa quan el corrent supera el valor límit i talla immediatament l'alimentació. Al cap de 10 segons, l'alimentació es restablirà automàticament, però no s'estabilitzarà de manera permanent fins passats 3 cicles.
5	Protecció contra sobretensió	S'activa quan la tensió supera els 274 V i es restableix automàticament quan la tensió s'estabilitza.
6	Protecció contra baixa tensió	S'activa quan la tensió és inferior a 85 V i es restableix automàticament quan la tensió s'estabilitza.
7	Protecció contra sobretemperatura	S'activa quan la temperatura interna de l'estació de càrrega supera els 75 °C.

## Llista de substàncies perilloses

Identificació de les substàncies o elements tòxics i perillosos continguts al dispositiu							
S/N	Peça	Cadmi (Cd)	Plom (Pb)	Mercuri (Hg)	Crom hexavalent (Cr VI)	Bifenils polibromats (PBB)	Èters difenilics polibromats (PBDE)
1	Carcassa inferior	○	○	○	○	○	○
2	Coberta	○	○	○	○	○	○
3	Panell exterior	○	○	○	○	○	○

4	Placa base	○	○	○	○	○	○
5	Mànega i cable de càrrega	○	○	○	○	○	○
6	Carcassa de la mànega de càrrega	○	○	○	○	○	○
7	Placa posterior	○	○	○	○	○	○
8	Suport	○	○	○	○	○	○
<p>○ Indica que la concentració de la substància tòxica continguda a tots els materials homogenis del component està per sota del límit especificat per la normativa RoHS.</p> <p>× Indica que la concentració de la substància tòxica continguda almenys en un material homogeni d'alguns components supera el límit especificat per la normativa RoHS.</p>							

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες που πρέπει να τηρούνται κατά την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση του προϊόντος. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις ασφαλείας.
- Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να πραγματοποιεί την εγκατάσταση και τις ρυθμίσεις. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε να εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν καθορίζονται στις οδηγίες λειτουργίας, εκτός εάν είστε κατάλληλα εκπαιδευμένοι.



- Για τις ηλεκτρολογικές εργασίες, φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς και εθνικούς κανόνες και κανονισμούς σχετικά με τις συνδέσεις, καθώς και τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Η σύνδεση δικτύου πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.

### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς**

- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε το φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια, υλικά ή χημικές ουσίες.
- Αποσυνδέστε το διακόπτη ρεύματος πριν από την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή τον καθαρισμό του φορτιστή.

### **Προειδοποίηση**

- Αυτό το προϊόν περιέχει χημικές ουσίες που έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνες. Η άμεση έκθεση σε αυτούς τους τοξικούς παράγοντες αποτελεί αναλογούντα κίνδυνο καρκίνου.
- Προσέχετε τη συσκευή ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης, εάν υπάρχουν παιδιά κοντά.
- Ο φορτιστής πρέπει να γειωθεί με μόνιμο σύστημα καλωδίωσης ή με μονωμένο αγωγό.
- Χρησιμοποιήστε το φορτιστή σύμφωνα με τις παραμέτρους λειτουργίας που αναφέρονται στις τεχνικές προδιαγραφές.
- Μην ρίχνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό απευθείας στο σταθμό φόρτισης. Μην ρίχνετε νερό πάνω στο βύσμα φόρτισης και μην το βυθίζετε σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Κάθε φορά που ολοκληρώνετε μια περίοδο φόρτισης, τοποθετείτε το βύσμα φόρτισης στη βάση για να αποφύγετε την άσκοπη έκθεση σε ρύπους ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν είναι ελαττωματικός, ραγισμένος, φθαρμένος, σπασμένος, κατεστραμμένος ή δυσλειτουργικός.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο φόρτισης είναι ελαττωματικό, σπασμένο, κατεστραμμένο ή δεν λειτουργεί σωστά.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε, να πειράξετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Για την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής ή αλλαγής, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά αυτής της συσκευής. Φροντίστε να τοποθετήσετε το καλώδιο φόρτισης σε ασφαλές σημείο, όπου δεν θα πατηθεί, δεν θα τσιμπηθεί, δεν θα σκοντάψει κάποιος πάνω του, δεν θα υποστεί ζημιά και δεν θα υποστεί υπερβολική δύναμη.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή μεταλλικά αντικείμενα, όπως καλώδια, εργαλεία ή καρφίτσες, μέσα στη θύρα σύνδεσης φόρτισης. Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα ξένα αντικείμενα σε οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής.
- Μην λυγίζετε ή συνθλίβετε το καλώδιο φόρτισης. Μην περνάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές επιφάνειες.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία εμφυτεύσιμων ηλεκτρονικών ιατρικών συσκευών, όπως βηματοδότες ή καρδιομετατροπείς απινιδωτές. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σχετικά με την επίδραση της φόρτισης σε τέτοιες ηλεκτρονικές συσκευές.

## Προφυλάξεις

- Μην χρησιμοποιείτε ιδιωτικές ηλεκτρογεννήτριες ως πηγή ενέργειας για φόρτιση.
- Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας του σταθμού φόρτισης είναι μεταξύ -30 °C και 50 °C, μην τον χρησιμοποιείτε εκτός αυτού του εύρους.
- Αποφύγετε τη χρήση του φορτιστή εάν έχει εκτεθεί άμεσα σε έντονη βροχή.

- Εάν το καλώδιο φόρτισης έχει υποστεί ζημιά ή το περίβλημα του σωλήνα φόρτισης έχει σπάσει, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα του οχήματος. Εάν η ένδειξη LED ανάψει με πράσινο χρώμα, ο σωλήνας φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένος στο όχημα.
- Ο φορτιστής είναι μια ηλεκτρική συσκευή. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να χειρίζονται ή να παίζουν με το φορτιστή, είτε αυτός λειτουργεί είτε όχι.
- Αποφεύγετε να εκθέτετε τον σωλήνα φορτίου στη βροχή κατά τη φόρτωση του οχήματος για να αποφύγετε τη ζημιά στον σωλήνα.
- Το άγγιγμα μη προστατευμένων μεταλλικών αγωγών κατά τη συντήρηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Το περίβλημα του σωλήνα φόρτισης είναι κατασκευασμένο από θερμοπλαστικό υλικό, το οποίο εμποδίζει τη φθορά του.
- Αποτρέψτε το καλώδιο φόρτισης από το να στρίψει ή να λυγίσει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην σέρνετε το καλώδιο στο πάτωμα για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του σωλήνα, αποσυνδέστε τον σωλήνα από την υποδοχή φόρτισης του οχήματος και τοποθετήστε τον στο στήριγμα του σταθμού φόρτισης. Μην ρίχνετε τον σωλήνα φόρτισης στο έδαφος, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Η λανθασμένη εγκατάσταση και δοκιμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά τόσο στην μπαταρία του οχήματος και στα ηλεκτρονικά εξαρτήματά του, όσο και στον ίδιο το σταθμό φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος. Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί ως αποτέλεσμα δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε εσωτερικούς όσο και σε εξωτερικούς χώρους.
- Η εγκατάσταση του σταθμού φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Αποσυνδέστε το ρεύμα από το σταθμό φόρτισης ηλεκτρικών οχημάτων πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση ή εργασία σε αυτόν.

### **Χαρακτηριστικά τροφοδοσίας εισόδου**

- Ο εξοπλισμός τροφοδοσίας EV προορίζεται για σύνδεση στο δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Ο εξοπλισμός τροφοδοσίας EV προορίζεται να συνδεθεί και να καλωδιωθεί και να συνδεθεί μόνιμα.

### **Χαρακτηριστικά εξόδου τροφοδοσίας**

- Ο τύπος του ρεύματος που παρέχεται από τον εξοπλισμό τροφοδοσίας EV είναι EV AC.

### **Κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες**

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε εσωτερικούς όσο και σε εξωτερικούς χώρους.

### **Πρόσβαση**

- Ο εξοπλισμός τροφοδοσίας EV προορίζεται για χρήση σε χώρους με απεριόριστη πρόσβαση.

### **Μέθοδος συναρμολόγησης**

- Ο εξοπλισμός τροφοδοσίας EV είναι σταθερός και προορίζεται για επιφανειακή τοποθέτηση.

## Προστασία από ηλεκτροπληξία

- Ο εξοπλισμός κατατάσσεται στην κατηγορία I για προστασία από ηλεκτροπληξία.

## Λειτουργίες φόρτισης

- Ο εξοπλισμός τροφοδοσίας EV ταξινομείται σύμφωνα με την λειτουργία 2.
- Ο βαθμός προστασίας έναντι μηχανικών κρούσεων είναι IK10.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση εξωτερικών προσαρμογέων.

## Ηλεκτρικές προστασίες

S/N	Προστασία	Λειτουργία
1	Συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD)	Αυτή η συσκευή προστασίας ανιχνεύει αυτόματα διαρροή εναλλασσόμενου και συνεχούς ρεύματος μεταξύ των καλωδίων τροφοδοσίας, υποδεικνύοντας ότι το ρεύμα ρέει μέσω του γειωμένου καλωδίου PE. Ενεργοποιείται όταν το ρεύμα είναι 30 mA για AC και 6 mA για DC.
2	Συσκευή προστασίας από υπερτάσεις	Ονομαστικό ρεύμα εκφόρτισης (I <sub>n</sub> ): 3 kA- Μέγιστο επιτρεπόμενο ρεύμα (I <sub>max</sub> ): 6 kA
3	Προστασία έναντι διαρροών ρεύματος	Ενεργοποιείται διακόπτοντας αμέσως την παροχή ρεύματος όταν ανιχνεύει διαρροή ρεύματος λόγω σφαλμάτων μόνωσης.

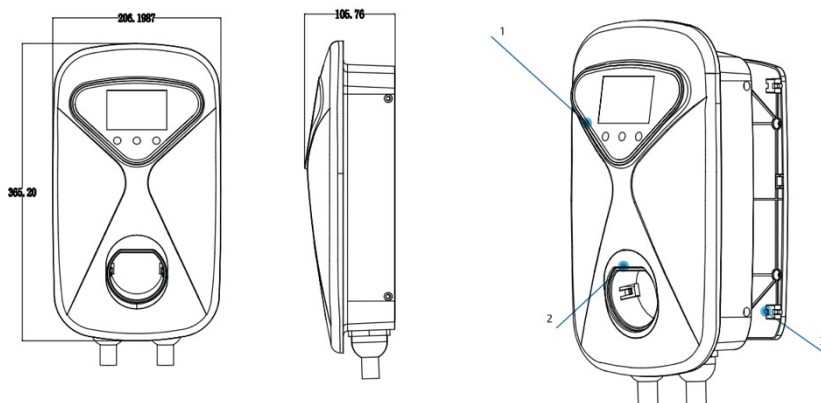
4	Προστασία υπερέντασης	Ενεργοποιείται όταν το ρεύμα υπερβεί την οριακή αξία, διακόπτοντας αμέσως την παροχή ρεύματος. Μετά από 10 δευτερόλεπτα, η παροχή ρεύματος αποκαθίσταται αυτόματα, αλλά δεν σταθεροποιείται μόνιμα παρά μόνο μετά από 3 κύκλους.
5	Προστασία από υπέρταση	Ενεργοποιείται όταν η τάση ξεπεράσει τα 274 V και επανέρχεται αυτόματα όταν η τάση σταθεροποιηθεί.
6	Προστασία από χαμηλή τάση	Ενεργοποιείται όταν η τάση είναι κάτω από 85 V και επανέρχεται αυτόματα όταν η τάση σταθεροποιηθεί.
7	Προστασία από υπερθέρμανση	Ενεργοποιείται όταν η εσωτερική θερμοκρασία του σταθμού φόρτισης υπερβαίνει τους 75 °C.

## Κατάλογος επικίνδυνων ουσιών

Προσδιορισμός των τοξικών και επικίνδυνων ουσιών ή στοιχείων που περιέχονται στη συσκευή							
S/N	Μέρος	Κάδμιο (Cd)	Μόλυβδος (Pb)	Υδράργυρος (Hg)	Εξασθε-νές χρώμιο (Cr VI)	Πολυβρωμιωμένα διφαινύλια (PBB)	Πολυβρωμιούχοι διφαινυλαιθέρες (PBDE)
1	Κάτω περίβλημα	○	○	○	○	○	○

2	Κάλυμμα σύνδεσης	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	Εξωτερικό πάνελ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	Πλάκα βάσης	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Σωλήνας και καλώδιο φόρτισης	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	Περίβλημα σωλήνα φόρτισης	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	Πίσω πλάκα	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	Στήριγμα	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<p>○ Υποδεικνύει ότι η συγκέντρωση της τοξικής ουσίας που περιέχεται σε όλα τα ομοιογενή υλικά του εξαρτήματος είναι κάτω από το όριο που καθορίζεται από τον κανονισμό RoHS.</p> <p>× Υποδεικνύει ότι η συγκέντρωση της τοξικής ουσίας που περιέχεται σε τουλάχιστον ένα ομοιογενές υλικό ορισμένων εξαρτημάτων υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται από τον κανονισμό RoHS.</p>							

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES



1. Indicador LED
2. Soporte de la manguera de carga
3. Soporte de montaje en pared

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja





- Estación de carga
- Manual de usuario
- Dos tarjetas
- Kit montaje en la pared
- Juego de tornillos





- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

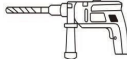

### 3. INSTALACIÓN

#### Kit de montaje

	Tacos de pared $\varnothing$ 6 (x 6)
	Tornillos M4 x 40 (x 6)
	Tornillos M5 x 40 (x 4)
	Plantilla de instalación (x 1)

#### Herramientas necesarias (no incluidas)

Herramienta	Figura	Función
Multímetro		Comprobar los parámetros y conexiones eléctricas
Destornillador de estrella (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Apretar los tornillos

Taladro eléctrico		Hacer agujeros en la pared
Alicates de corte diagonal		Cortar cables

### Cables y materiales

Nombre	Descripción	Cantidad
Cable de alimentación	Cable de alimentación monofásico o trifásico	En función de las características de la instalación

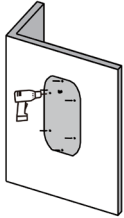
### Requisitos previos para la instalación

- La estación de carga de CA debe ser instalada por electricistas cualificados. De lo contrario, Cecotec no se hace responsable de las consecuencias derivadas del uso incorrecto por parte del usuario. El técnico debe poseer conocimientos especializados en la instalación y el funcionamiento de este tipo de dispositivos eléctricos, además de haber recibido formación en materia de seguridad para saber identificar y evitar los peligros que estos conllevan.
- Al instalar, reparar y realizar el mantenimiento de este dispositivo, deben aplicarse todas las normativas locales, regionales y nacionales vigentes.
- El cargador incorpora un dispositivo RCD integrado tipo A de CC 6 mA.

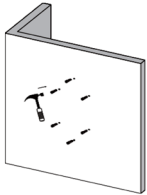
### Comprobaciones antes de la instalación

- A la hora de elegir el lugar de instalación de la estación de carga, asegúrese de dejar espacio suficiente a su alrededor para garantizar un buen acceso durante su uso, así como para su reparación y mantenimiento.
- Antes de instalar la estación de carga, asegúrese de que los componentes de entrada de CA de la red eléctrica de la vivienda estén correctamente instalados y de que dispongan de las protecciones eléctricas necesarias.

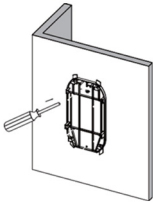
### Instalación de la estación de carga



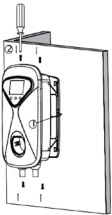
1. Coloque la plantilla de instalación en la pared y utilice un taladro para realizar los orificios de fijación.



2. Inserte los tacos de pared en los orificios (6 x M6 x 60 mm).



3. Fije el soporte de montaje en la pared utilizando los tornillos autorroscantes (6 x M5 x 50 mm).

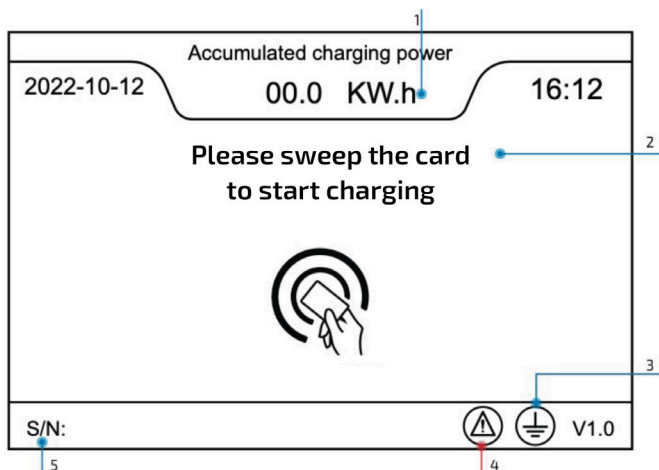



4. Enganche la parte trasera de la estación de carga a la parte superior del soporte de montaje y alinéela con los dos orificios inferiores. A continuación, utilice los tornillos (4 x M5 x 40 mm) para fijar la estación de carga al soporte.

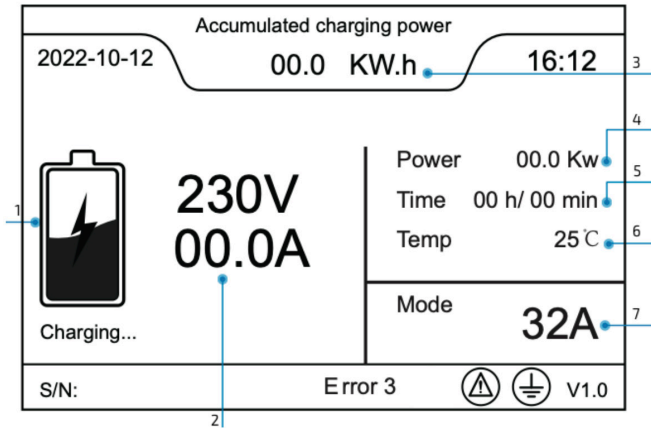
## 4. FUNCIONAMIENTO

### Pantalla principal

Vehículo no cargado, acerque la tarjeta RFID al lector del dispositivo para iniciar la sesión de carga:



1. Muestra la energía de carga acumulada (kWh)
2. Escanee la tarjeta RFID acercándola al lector de la estación de carga para iniciar la carga del vehículo (código QR no disponible en todas las versiones)
3. Cuando la conexión a tierra sea incorrecta, este icono se encenderá. La estación de carga no funcionará correctamente hasta que se repare la instalación.
4.  Este ícono de advertencia se encenderá y cambiará de color a amarillo en caso de que se active cualquiera de las protecciones eléctricas del dispositivo (protección contra sobrecorriente, sobretensión o baja tensión, sobretemperatura, fugas de corriente, error de comunicación, etc.). Este ícono también aparecerá en el cuadro de instrumentos del vehículo, indicando el estado de error. Tenga en cuenta que la estación de carga dejará de funcionar hasta que no localice y resuelva el problema.
5. Número de serie (SN) del producto



1. Estado de carga
2. Indicador de voltaje de carga y corriente
3. Muestra la energía de carga acumulada (kWh)
4. Potencia de carga actual
5. Tiempo de carga
6. Temperatura
7. Corriente máxima ajustable

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar la limpieza del cargador debe asegurarse de que está apagado y desconectado.
- Use un paño seco o ligeramente humedecido con agua para limpiar las superficies externas del cargador. No utilice productos abrasivos o disolventes.
- Inspeccione regularmente los cables y conectores. Reemplace cualquier cable dañado y limpie los conectores con aire comprimido o un cepillo suave.
- Mantenga las rejillas de ventilación libres de polvo y obstrucciones.
- No intente reparar el cargador usted mismo. Contacte a personal calificado para cualquier reparación o problema técnico.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nº	Error	Significado
1	Error 1	Sobrettemperatura. Autocomprobación.

2	Error 2	Sobretensión o baja tensión. Autocomprobación.
3	Error 3	Sobrecorriente. Autocomprobación.
4	Error 4	Fuga de corriente. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
5	Error 5	Error de comunicación. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
6	Error 6	Sin conexión a tierra. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01\_100054

Producto: PIT&STOP 7KW

Características	Especificaciones
Voltaje de entrada/salida	230 V AC ± 20 % 50 Hz 1 phase
Corriente/potencia de carga máx	32 A / 7 kw
Consumo de energía en espera	≤ 3 W
Temperatura/humedad operativa	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Temperatura de almacenamiento	- 40 °C a 80 °C
Material de la carcasa	PC de alta resistencia
Temperatura de almacenamiento	- 40 °C a 80 °C
Grado de protección IP	IP65
Método de instalación	Montaje en pared/suelo
Función	Protección contra sobrecorriente, protección contra subvoltaje, protección contra sobrevoltaje, protección contra fugas, protección contra rayos
Altitud de trabajo	< 2000 m
Longitud del cable de carga	Entrada 1M, salida 5M
Tamaño de la caja	(53x43x23) cm
Tamaño del producto	(39x20x10) cm
Peso bruto/neto del producto	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

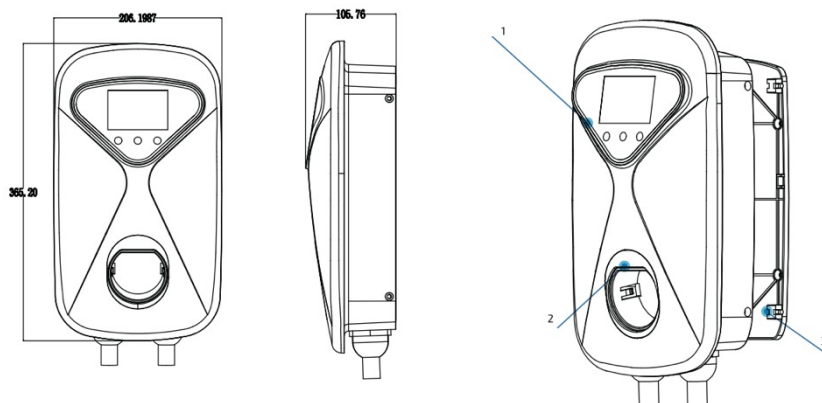
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS



1. LED indicator light
2. Charging cable bracket
3. Wall mounting bracket

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content





- Charging station
- Instruction manual
- Two cards
- Wall installation kit
- Screws set





- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### 3. INSTALLATION



#### Assembly kit

	Wall plugs $\varnothing 6$ (x 6)
	Screws M4 x 40 (x 6)
	Screws M5 x 40 (x 4)
	Installation template (x 1)

#### Necessary tools (not included)

Tool	Figure	Function
Multimeter		To check parameters and electrical connections
Crosshead screwdriver (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		To tighten screws

## ENGLISH

Electric drill		To drill holes in the wall
Diagonal pliers		To cut cables

### Cables and materials

Name	Description	Quantity
Power cable	Single-phase or three-phase power cable	Depending on the characteristics of the installation

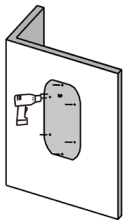
### Prior requirements for installation

- The AC charging station installation must be carried out by qualified electricians. Otherwise, Cecotec is not liable for any consequences arising from improper use by the user. The technician must have specialised knowledge of the installation and operation of such electrical appliances, as well as safety training to identify and avoid the hazards involved.
- When installing, servicing and maintaining this appliance, all applicable local, regional and national regulations must be followed.
- The charger incorporates a built-in DC 6 mA type A RCD device.

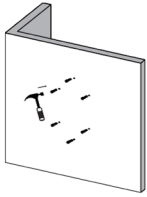
### Checks before installation

- When choosing where to install the charging station, be sure to leave enough space around it to ensure good access during use, as well as for servicing and maintenance.
- Before installing the charging station, make sure that the AC input components of the house mains are correctly installed and that they have the necessary electrical protections.

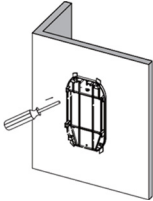
### Charging station installation



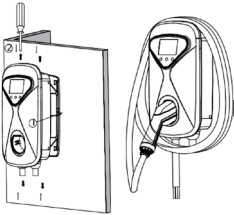
1. Place the installation template on the wall and use a drill to drill the fixing holes.



2. Insert the wall plugs into the holes (6 x M6 x 60 mm).



3. Fix the mounting bracket to the wall using the self-tapping screws (6 x M5 x 50 mm).

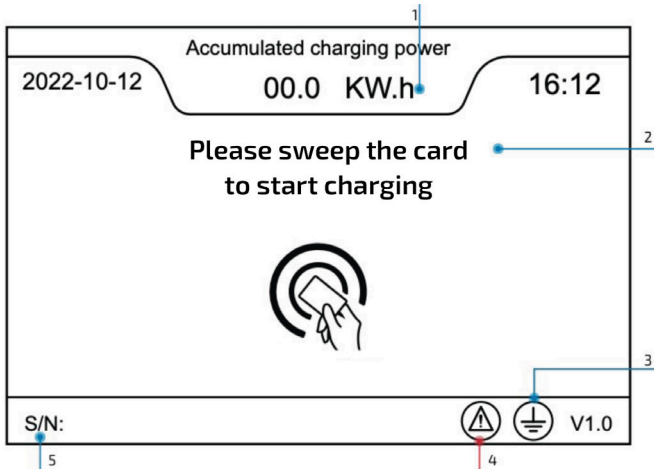



4. Hook the back of the charging station onto the top of the mounting bracket and align it with the two bottom holes. Then, use the screws (4 x M5 x 40 mm) to fix the charging station to the bracket.

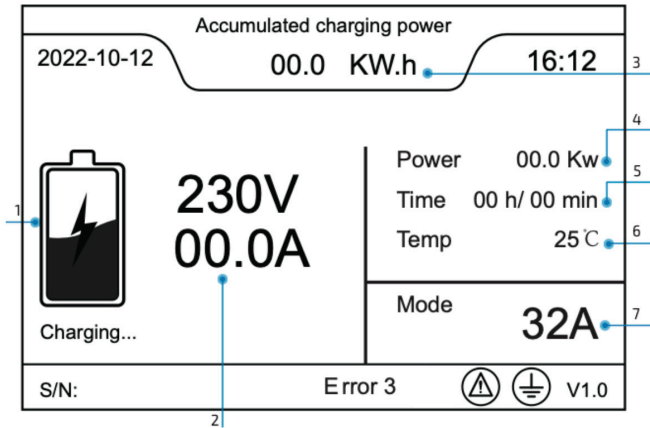
## 4. OPERATION

### Main display

The vehicle is not charged, bring the RFID card close to the appliance reader to start charging the vehicle:



1. Displays accumulated charging energy (kWh)
2. Scan the RFID card on the charging station reader to start charging the vehicle.
3. When the ground connection is faulty, this icon will light up. The charging station will not work properly until the installation is fixed.
4.  This warning indicator light shall light up and change to yellow in case any of the electrical protections of the device (overcurrent, overvoltage or undervoltage protection, overtemperature, current leakage, communication error, etc.) are activated. This indicator light will also appear on the vehicle's dashboard, indicating the error status. Please note that the charging station will stop working until the problem is located and solved.
5. Product Serial Number (SN)



1. Charging status
2. Charging voltage and current light indicator
3. Displays accumulated charging energy (kWh)
4. Current load power
5. Charging time
6. Temperature
7. Adjustable current limit

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the charger, make sure that it is switched off and disconnected.
- Use a dry cloth or a cloth slightly dampened with water to clean the external surfaces of the charger. Do not use abrasive products or solvents.
- Regularly inspect cables and connectors. Replace any damaged cables and clean the connectors with compressed air or a soft brush.
- Keep vents clear from dust and obstructions.
- Do not try to repair the charger on your own. Contact qualified personnel for any repairs or technical problems.

## 6. TROUBLESHOOTING

No.	Error	Meaning
1	Error 1	Overtemperature. Self-check.
2	Error 2	Overvoltage or undervoltage. Self-check.

## ENGLISH

3	Error 3	Overcurrent. Self-check.
4	Error 4	Leakage. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
5	Error 5	Communication fault. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
6	Error 6	Not earthed. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_100054

Product: PIT&STOP 7KW

Features	Specifications
Input/output voltage	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Max. load current/power	32 A / 7 kw
Power consumption in standby mode	$\leq$ 3 W
Operating temperature/humidity	- 30 °C to + 50 °C 5 % - 95 %
Storage temperature	- 40 °C to 80 °C
Housing material	High-strength PC
Storage temperature	- 40 °C to 80 °C
IP protection rating	IP65
Installation method	Wall/floor mounting
Function	Over-current protection, undervoltage protection, overvoltage protection, leakage protection, lightning protection
Working altitude	< 2000 m
Charging cable length	Input 1M, output 5M
Box size	(53x43x23) cm
Appliance size	(39x20x10) cm
Gross weight/net weight of the appliance	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

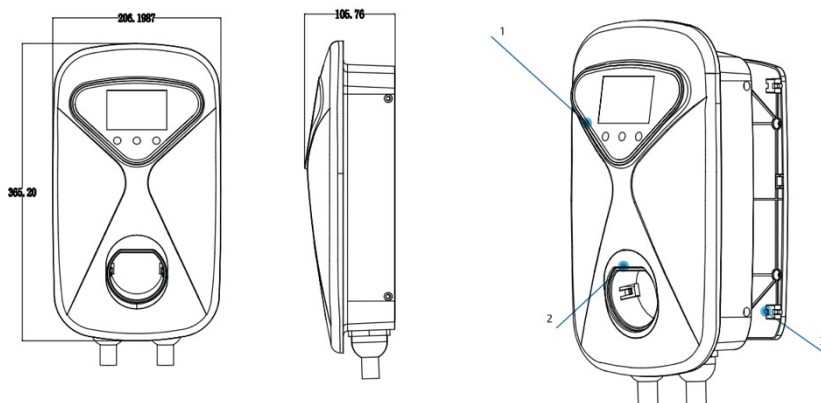
Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS



1. Témoin LED
2. Support du câble de charge
3. Support de montage mural

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte





- Borne de recharge
- Manuel d'utilisation
- Deux cartes
- Kit montage mural
- Jeu de vis





- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### 3. INSTALLATION

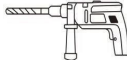

#### Kit de montage

	Chevilles murales $\varnothing 6$ (x 6)
	Vis M4 x 40 (x 6)
	Vis M5 x 40 (x 4)
	Gabarit d'installation (x 1)

#### Outils nécessaires (non inclus)

Outil	Image	Fonction
Multimètre		Vérifier les paramètres et les connexions électriques
Tournevis cruciforme (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Serrer les vis

## FRANÇAIS

Perceuse électrique		Percer de trous dans le mur
Pince coupante diagonale		Couper les câbles

### Câbles et matériaux

Nom	Description	Quantité
Câble d'alimentation	Câble d'alimentation monophasé ou triphasé	Selon les caractéristiques de l'installation

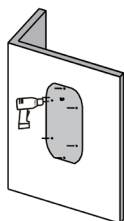
### Conditions préalables à l'installation

- L'installation de la borne de recharge CA doit être effectuée par des électriciens qualifiés. Dans le cas contraire, Cecotec n'est pas responsable des conséquences d'une mauvaise utilisation par l'utilisateur. Le technicien ou électricien doit avoir une connaissance spécialisée de l'installation et du fonctionnement de ces appareils électriques, ainsi qu'une formation en matière de sécurité pour identifier et éviter les risques encourus.
- Lors de l'installation et de l'entretien de cet appareil, toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées.
- Le chargeur comprend un dispositif RCD intégré de type A CC de 6 mA.

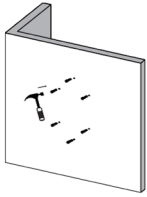
### Vérifications avant l'installation

- Lorsque vous choisissez l'emplacement de la borne de recharge, veillez à laisser suffisamment d'espace autour d'elle pour garantir un bon accès pendant l'utilisation, ainsi que pour l'entretien.
- Avant d'installer la borne de recharge, assurez-vous que les composants d'entrée CA du réseau domestique sont correctement installés et qu'ils disposent des protections électriques nécessaires.

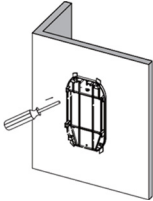
### Installation de la borne de recharge



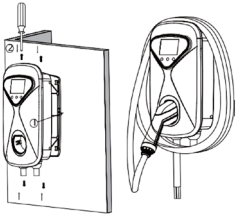
1. Placez le gabarit d'installation sur le mur et utilisez une perceuse pour percer les trous de fixation.



2. Insérez les chevilles dans les trous (6 x M6 x 60 mm).



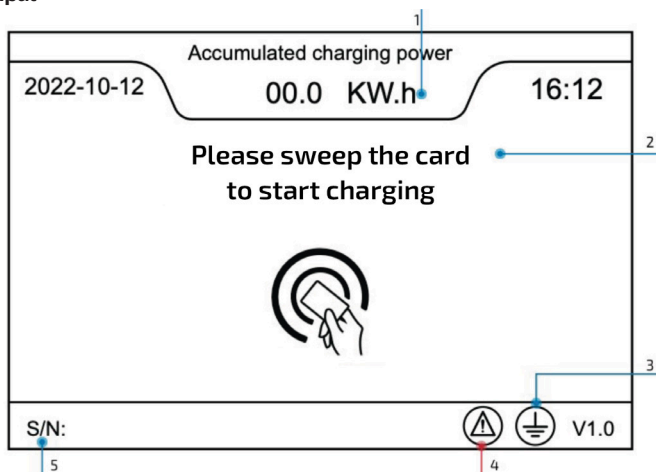
3. Fixez le support de montage au mur à l'aide des vis autotaraudeuses (6 x M5 x 50 mm).




4. Accrochez l'arrière de la borne de recharge sur la partie supérieure du support de montage et alignez-la sur les deux trous inférieurs. Utilisez ensuite les vis (4 x M5 x 40 mm) pour fixer la borne de recharge au support.

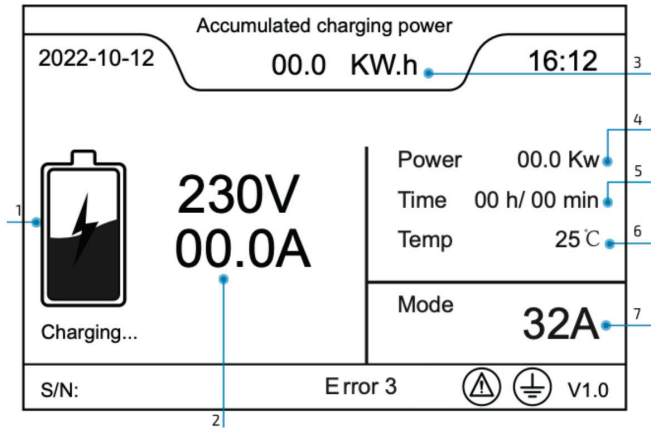
## 4. FONCTIONNEMENT

### Écran principal



Véhicule non chargé, approchez la carte RFID du lecteur de l'appareil pour commencer la recharge :

1. Affichage de l'énergie de charge cumulée (kWh)
2. Scannez la carte RFID à proximité du lecteur de la borne de recharge pour commencer à recharger le véhicule.
3. Lorsque la connexion à la terre est inadéquate, cette icône s'allumera. La borne de recharge ne fonctionnera pas correctement tant que l'installation n'aura pas été réparée.
4.  Cette icône d'avertissement s'allumera et deviendra jaune en cas d'activation de l'une des protections électriques de l'appareil (surintensité, protection contre la surtension ou la sous-tension, surchauffe, fuite de courant, erreur de communication, etc.). Cette icône apparaîtra également sur le tableau de bord du véhicule, indiquant l'état de l'erreur. Veuillez noter que la borne de recharge cessera de fonctionner jusqu'à ce que le problème soit localisé et résolu.
5. Numéro de série de l'appareil (SN)



1. État de charge
2. Indicateur de tension et de courant de charge
3. Affichage de l'énergie de charge cumulée (kWh)
4. Puissance de charge actuelle
5. Temps de charge
6. Température
7. Courant maximal réglable

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le chargeur, assurez-vous qu'il est éteint et déconnecté.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié pour nettoyer les surfaces externes du chargeur. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants.
- Inspectez régulièrement les câbles et les connecteurs. Remplacez les câbles endommagés et nettoyez les connecteurs avec de l'air comprimé ou une brosse douce.
- Veillez à ce que les grilles de ventilation soient exemptes de poussière et d'obstructions.
- N'essayez pas de réparer le chargeur vous-même. Pour toute réparation ou tout problème technique, il convient de s'adresser à un personnel qualifié.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

N°	Erreur	Signification
1	Erreur 1	Surchauffe. Autocontrôle.
2	Erreur 2	Sur tension ou sous-tension. Autocontrôle.

## FRANÇAIS

3	Erreur 3	Surintensité. Autocontrôle.
4	Erreur 4	Fuite de courant. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
5	Erreur 5	Erreur de communication. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
6	Erreur 6	Pas de mise à la terre. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_100054

Produit : PIT&STOP 7KW

Caractéristiques	Spécifications
Tension d'entrée/sortie	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Courant/puissance de charge max.	32 A / 7 kw
Consommation d'électricité en mode veille	$\leq$ 3 W
Température de fonctionnement/humidité	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Température de stockage	- 40 °C à 80 °C
Matériau du boîtier	PC haute résistance
Température de stockage	- 40 °C à 80 °C
Degré de protection IP	IP65
Méthode d'installation	Montage au mur/au sol
Fonction	Protection contre les surintensités, protection contre les sous-tensions, protection contre les surtensions, protection contre les fuites, protection contre la foudre.
Altitude de fonctionnement	< 2000 m
Longueur du câble de chargement	Entrée 1M, sortie 5M
Taille de la boîte	(53x43x23) cm
Taille de l'appareil	(39x20x10) cm
Poids brut/poids net de l'appareil	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

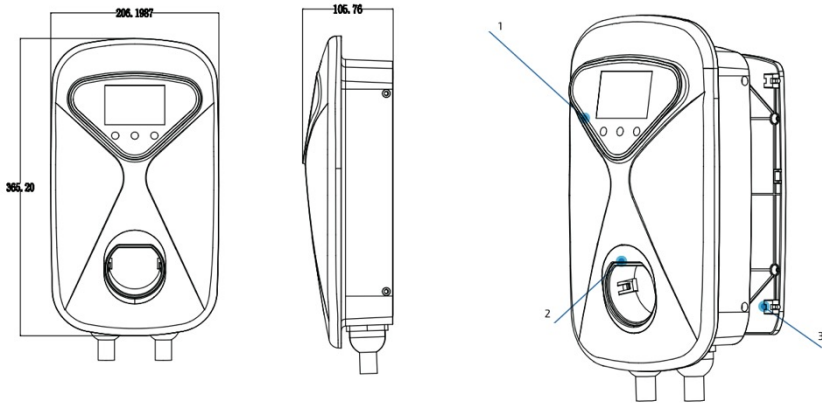
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN



1. LED-Anzeige
2. Halterung für den Ladeschlauch
3. Wandhalterung

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt





- Ladestation
- Bedienungsanleitung
- Zwei Karten
- Wand-Montage-Set
- Schrauben-Set



- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### 3. MONTAGE

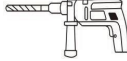

#### Montage-Kit

	Wanddübel $\varnothing$ 6 (x 6)
	Schrauben M4 x 40 (6 Stück)
	Schrauben M5 x 40 (4 Stück)
	Montageschablone (x 1)

#### Erforderliche Werkzeuge (nicht enthalten)

Vorrichtungen	Abbildung	Funktion
Multimeter		Parameter und elektrische Anschlüsse prüfen
Kreuzschlitzschraubenzieher (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Die Schrauben anziehen

## DEUTSCH

Elektrische Handbohrmaschine		Löcher in die Wand bohren
Seitenschneider		Kabel schneiden

### Kabel und Materialien

Name	Beschreibung	Menge
Stromkabel	Einphasiges oder dreiphasiges Stromkabel	Je nach den Merkmalen der Installation

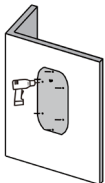
### Voraussetzung für die Installation

- Die AC-Ladestation muss von qualifizierten Elektrikern installiert werden. Im Übrigen haftet Cecotec nicht für Folgen, die sich aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung durch den Nutzer ergeben. Der Techniker muss über spezielle Kenntnisse in Bezug auf die Installation und den Betrieb solcher elektrischer Geräte sowie über eine Sicherheitsschulung verfügen, um die damit verbundenen Gefahren erkennen und vermeiden zu können.
- Bei der Installation, Wartung und Instandhaltung dieses Geräts müssen alle geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften beachtet werden.
- Die Ladestation verfügt über einen integrierten DC 6 mA Typ A FI-Schutzschalter.

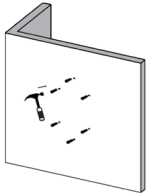
### Prüfungen vor der Installation

- Achten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes darauf, dass um die Ladestation herum genügend Platz vorhanden ist, um einen guten Zugang während der Nutzung sowie für Wartung und Instandhaltung zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation der Ladestation, dass die AC-Eingangskomponenten des Hausnetzes korrekt installiert sind und über die erforderlichen elektrischen Schutzvorrichtungen verfügen.

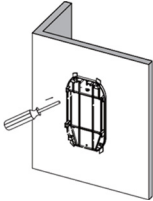
### Ladestation Installieren



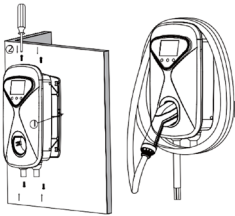
1. Platzieren Sie die Montageschablone an der Wand und bohren Sie die Befestigungslöcher mit einem Bohrer.



2. Stecken Sie die Dübel in die Löcher (6 x M6 x 60 mm).



3. Befestigen Sie die Halterung mit den selbstschneidenden Schrauben (6 x M5 x 50 mm) an der Wand.

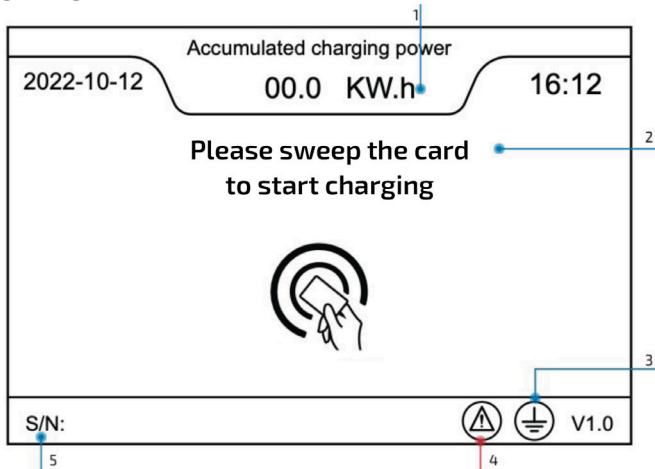



4. Haken Sie die Rückseite der Ladestation oben in die Halterung ein und richten Sie sie an den beiden unteren Löchern aus. Befestigen Sie dann die Ladestation mit den Schrauben (4 x M5 x 40 mm) an der Halterung.

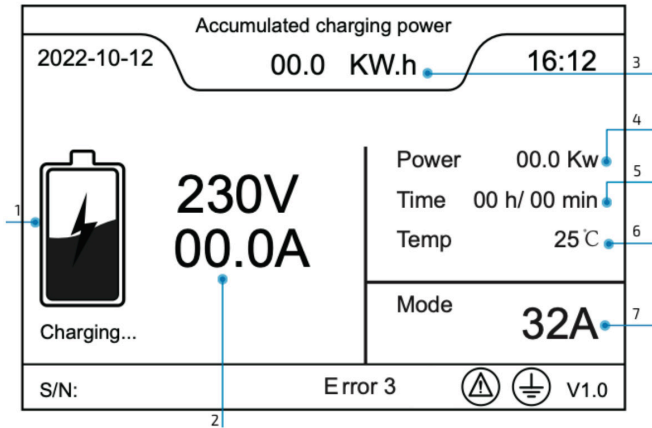
## 4. BEDIENUNG

### Hauptbildschirm

Bringen Sie die RFID-Karte in die Nähe des Lesegeräts, um den Ladevorgang einzuleiten, wenn das Fahrzeug nicht geladen ist:



1. Zeigt die akkumulierte Ladeenergie (kWh) an.
2. Scannen Sie die RFID-Karte in der Nähe des Lesegeräts der Ladestation, um das Aufladen des Fahrzeugs zu starten.
3. Wenn die Erdung nicht korrekt ist, leuchtet diese Anzeige auf. Die Ladestation funktioniert nicht ordnungsgemäß, bis die Installation repariert ist
4.  Dieses Warnsymbol leuchtet auf und wechselt die Farbe zu gelb, wenn eine der elektrischen Schutzfunktionen des Geräts (Überstrom-, Über- oder Unterspannungsschutz, Übertemperatur, Kriechstrom, Kommunikationsfehler usw.) aktiviert wird. Dieses Symbol erscheint auch in der Instrumententafel des Fahrzeugs und zeigt den Fehlerstatus an. Bitte beachten Sie, dass die Ladestation nicht mehr funktioniert, bis das Problem gefunden und gelöst ist.
5. Seriennummer des Produkts (SN)



1. Zustand der Ladung
2. Anzeige der Ladespannung und des Ladestroms
3. Zeigt die akkumulierte Ladeenergie (kWh) an.
4. Aktuelle Lastleistung
5. Ladezeit
6. Temperatur
7. Einstellbarer Maximalstrom

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung der Ladestation, dass diese ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Außenflächen der Ladestation zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig Kabel und Stecker. Tauschen Sie beschädigte Kabel aus und reinigen Sie die Anschlüsse mit Druckluft oder einer weichen Bürste.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Verstopfungen.
- Versuchen Sie nicht, die Ladestation selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Reparaturen oder technischen Problemen an qualifiziertes Personal.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Nº	Fehler	Bedeutung
1	Fehler 1	Überhitzung. Selbstüberprüfung.

## DEUTSCH

2	Fehler 2	Überspannung oder Unterspannung. Selbstüberprüfung.
3	Fehler 3	Überstrom. Selbstüberprüfung.
4	Fehler 4	Leckstrom. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
5	Fehler 5	Kommunikationsfehler. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
6	Fehler 6	Ungeerdet. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_100054

Produkt: PIT&STOP 7KW

Merkmale	Spezifikationen
Eingangs-/Ausgangsspannung	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Max. Laststrom/Leistung	32 A / 7 kw
Stromverbrauch im Standby-Modus.	$\leq$ 3 W
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Lagertemperatur	Von -40 bis 80 °C
Material des Gehäuses	Hochfester PC
Lagertemperatur	Von -40 bis 80 °C
Schutzart	IP65
Installationsmethode	Wand- /Bodenmontage
Funktion	Überstromschutz, Unterspannungsschutz, Überspannungsschutz, Leckageschutz, Blitzschutz
Arbeitshöhe	< 2000 m
Länge des Ladekabels	Eingang 1M, Ausgang 5M
Größe der Box	(53x43x23) cm
Größe des Produkts	(39x20x10) cm
Bruttogewicht/Nettogewicht des Produkts	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

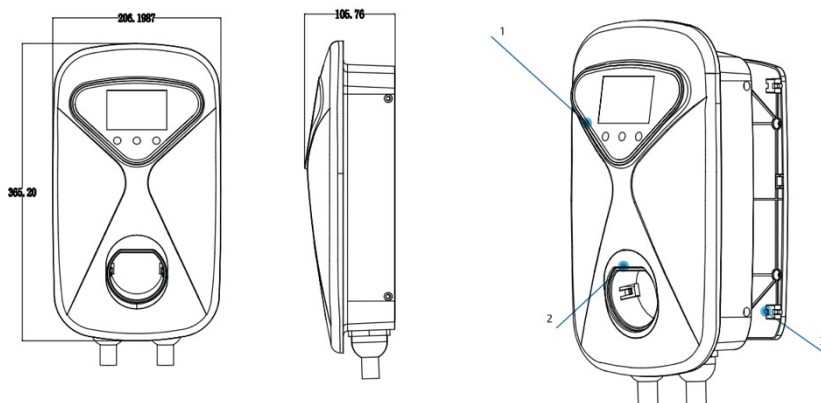
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI



1. Spia LED
2. Supporto del tubo flessibile
3. Supporto di montaggio a parete

### NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola





- Base di ricarica
- Manuale di istruzioni
- 2 tessere
- Kit di montaggio da parete
- Set di viti





- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### 3. INSTALLAZIONE

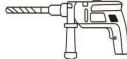

#### Kit di montaggio

	Tasselli a muro $\varnothing 6$ (x 6)
	Viti M4 x 40 (x 6)
	Viti M5 x 40 (x 4)
	Modello di installazione (x 1)

#### Attrezzi necessari (non inclusi)

Strumenti	Figura	Funzione
Multimetro		Controllare i parametri e i collegamenti elettrici
Cacciavite a stella (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Stringere le viti

## ITALIANO

Quadro elettrico		Forare della parete
Pinze per taglio diagonale		Taglio dei cavi

### Cavi e materiali

Nome	Descrizione	Quantità
Cavo di alimentazione	Cavo di alimentazione monofase o trifase	A seconda delle caratteristiche dell'impianto

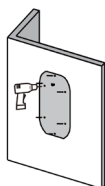
### Prerequisiti per l'installazione

- La stazione di ricarica CA deve essere installata da elettricisti qualificati. In caso contrario, Cecotec non è responsabile di eventuali conseguenze derivanti da un uso improprio da parte dell'utente. Il tecnico deve possedere conoscenze specialistiche sull'installazione e sul funzionamento di tali dispositivi elettrici, nonché una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i rischi connessi.
- Durante l'installazione, l'assistenza e la manutenzione di questo dispositivo, è necessario attenersi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Il caricabatterie è dotato di un dispositivo RCD integrato di tipo A da 6 mA in corrente continua.

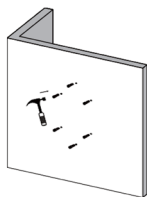
### Controlli prima dell'installazione

- Quando si sceglie il luogo in cui installare la stazione di ricarica, assicurarsi di lasciare spazio sufficiente intorno ad essa per garantire un buon accesso durante l'uso, nonché per la manutenzione e l'assistenza.
- Prima di installare la stazione di ricarica, accertarsi che i componenti di ingresso CA della rete domestica siano installati correttamente e che dispongano delle necessarie protezioni elettriche.

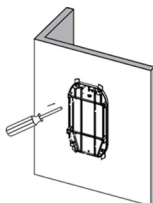
### Installazione della base di ricarica



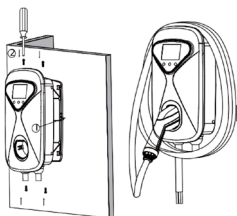
1. Posizionare la dima di installazione sulla parete e praticare i fori di fissaggio con un trapano.



2. Inserire i tasselli nei fori (6 x M6 x 60 mm).



3. Fissare il supporto di montaggio alla parete con le viti autofilettanti (6 x M5 x 50 mm).

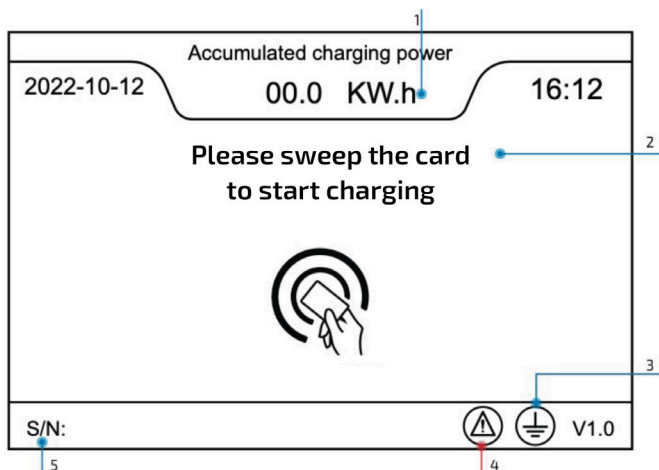



4. Agganciare il retro della stazione di ricarica alla parte superiore della staffa di montaggio e allinearla ai due fori inferiori. Quindi utilizzare le viti (4 x M5 x 40 mm) per fissare la stazione di ricarica alla staffa.

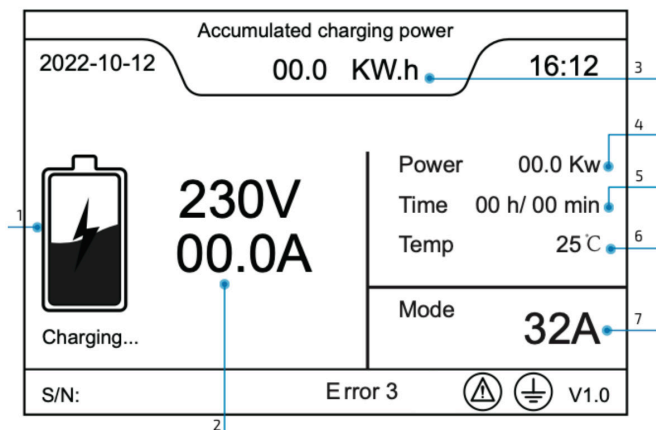
## 4. FUNZIONAMENTO

### Display principale

Veicolo non carico, avvicinare la scheda RFID al lettore del dispositivo per avviare la sessione di ricarica:



1. Visualizza l'energia di carica accumulata (kWh)
2. Scansionare la scheda RFID vicino al lettore della stazione di ricarica per avviare la ricarica del veicolo.
3. Quando il collegamento a terra non è corretto, questa icona si accende. La stazione di ricarica non funzionerà correttamente finché l'installazione non verrà riparata.
4.  Questa icona di avvertimento si accende e cambia colore in giallo in caso di attivazione di una qualsiasi delle protezioni elettriche del dispositivo (sovracorrente, protezione da sovratensione o sottotensione, sovratemperatura, dispersione di corrente, errore di comunicazione, ecc. Questa icona apparirà anche sul quadro strumenti del veicolo, indicando lo stato dell'errore. Si prega di notare che la stazione di ricarica smetterà di funzionare finché il problema non sarà individuato e risolto.
5. Numero di serie del prodotto (SN)



1. Stato della carica
2. Indicatore di tensione di carica e di corrente
3. Visualizza l'energia di carica accumulata (kWh)
4. Potenza di carico attuale
5. Tempo di ricarica
6. Temperatura
7. Corrente massima regolabile

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il caricabatterie, accertarsi che sia spento e scollegato.
- Per pulire le superfici esterne del caricabatterie, utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito con acqua. Non usare prodotti abrasivi o dissolventi.
- Ispezionare regolarmente i cavi e i connettori. Sostituire i cavi danneggiati e pulire i connettori con aria compressa o una spazzola morbida.
- Mantenere le uscite di ventilazione senza ostruzioni.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Per eventuali riparazioni o problemi tecnici, rivolgersi a personale qualificato.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

N°	Errore	Significato
1	Errore 1	Sovratemperatura. Autoverifica
2	Errore 2	Sovratensione o sottotensione. Autoverifica

## ITALIANO

3	Errore 3	Sovraccorrente. Autoverifica
4	Errore 4	Fuga di corrente. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
5	Errore 5	Guasto di comunicazione. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
6	Errore 6	Senza connessione a terra. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01\_100054

Prodotto: PIT&STOP 7KW

Caratteristiche	Specifiche
Tensione di ingresso/uscita	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Corrente/potenza di carico massima	32 A / 7 kw
Consumo di energia in modalità Standby	$\leq$ 3 W
Temperatura/umidità di esercizio	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Temperatura di conservazione	- 40 °C a 80 °C
Materiale dell'involucro	PC altamente resistente
Temperatura di conservazione	- 40 °C a 80 °C
Grado di protezione IP	IP65
Metodo di installazione	Montaggio a parete/pavimento
Funzione	Protezione da sovraccorrente, protezione da sottotensione, protezione da sovratensione, protezione da perdita, protezione da fulmini
Altitudine di lavoro	< 2000 m
Lunghezza del cavo di ricarica	Ingresso 1M, uscita 5M
Dimensioni della scatola	(53x43x23) cm
Dimensioni del prodotto	(39x20x10) cm
Peso lordo/peso netto del prodotto	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

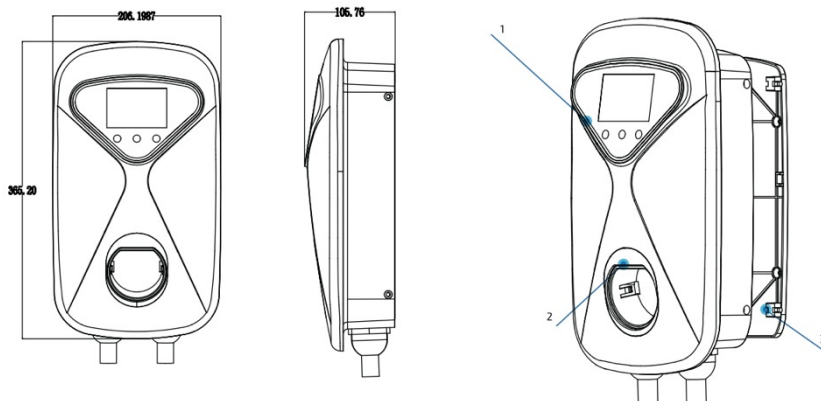
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES



1. Indicador LED
2. Suporte da mangueira de carregamento
3. Suporte de montagem na parede

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa





- Base de carregamento
- Manual de instruções
- Dois cartões
- Kit montagem na parede
- Conjunto de parafusos





- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

### 3. INSTALAÇÃO

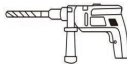

#### Kit de montagem

	Buchas de parede $\varnothing$ 6 (x 6)
	Parafusos M4 x 40 (x 6)
	Parafusos M5 x 40 (x 4)
	Modelo de instalação (x 1)

#### Ferramentas necessárias (não incluídas)

Ferramenta	Figura	Função
Multímetro		Verificar os parâmetros e as ligações eléctricas
Chave de fendas de estrela (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Apertar os parafusos

## PORTUGUÊS

Berbequim elétrico		Fazer furos na parede
Alicate de corte diagonal		Cortar cabos

### Cabos e materiais

Nome	Descrição	Quantidade
Cabo de alimentação	Cabo de alimentação monofásico ou trifásico	Em função das características da instalação

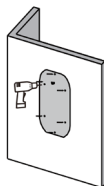
### Pré-requisitos para a instalação

- A estação de carregamento CA deve ser instalada por electricistas qualificados. Caso contrário, a Cecotec não se responsabiliza por quaisquer consequências resultantes de uma utilização incorrecta por parte do utilizador. O técnico deve possuir conhecimentos especializados sobre a instalação e o funcionamento de tais dispositivos eléctricos, bem como formação em matéria de segurança para identificar e evitar os riscos envolvidos.
- Para instalar, reparar e manter este dispositivo, devem ser seguidos todos os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- O carregador incorpora um dispositivo RCD tipo A de CC 6 mA.

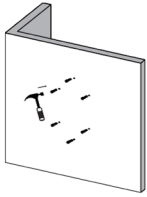
### Verificações antes da instalação

- Ao escolher o local de instalação da estação de carregamento, certifique-se de que deixa espaço suficiente à sua volta para garantir um bom acesso durante a utilização, bem como para assistência técnica e manutenção.
- Antes de instalar a estação de carregamento, certifique-se de que os componentes de entrada CA da rede eléctrica doméstica estão corretamente instalados e que possuem as protecções eléctricas necessárias.

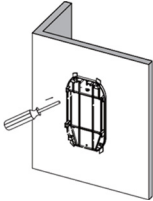
### Instalação da estação de carregamento



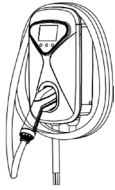
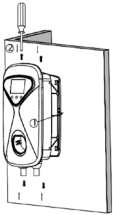
1. Coloque o modelo de instalação na parede e utilize um berbequim para efetuar os furos de fixação.



2. Introduze as buchas nos orifícios (6 x M6 x 60 mm).



3. Fixar o suporte de montagem à parede com os parafusos auto-roscentes (6 x M5 x 50 mm).

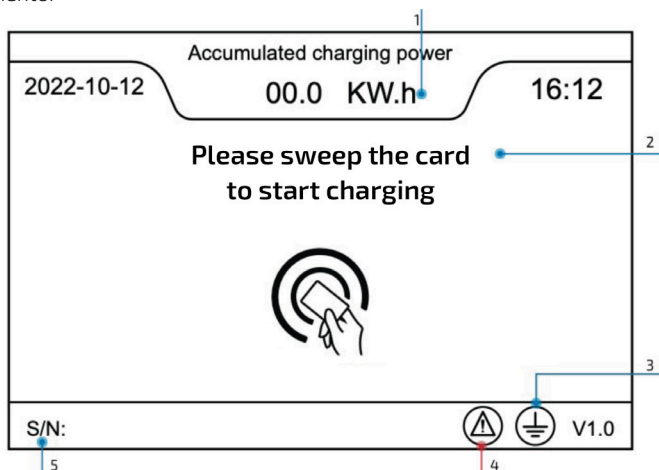



4. Encaixe a parte de trás da estação de carregamento na parte superior do suporte de montagem e alinhe-a com os dois orifícios inferiores. De seguida, utilize os parafusos (4 x M5 x 40 mm) para fixar a estação de carregamento ao suporte.

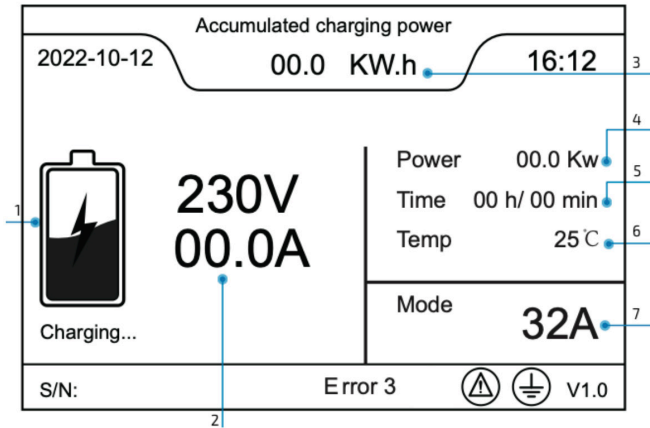
## 4. FUNCIONAMENTO

### Ecrã principal

Veículo não carregado, aproxime o cartão RFID do leitor de dispositivos para iniciar a sessão de carregamento:



1. Apresenta a energia de carga acumulada (kWh)
2. Passe o cartão RFID perto do leitor da estação de carregamento para iniciar o carregamento do veículo.
3. Quando a ligação à terra está incorrecta, este ícone acende-se. A estação de carregamento não funcionará corretamente até que a instalação seja reparada.
4.  Este ícone de aviso acende-se e muda de cor para amarelo em caso de ativação de qualquer uma das protecções eléctricas do dispositivo (protecção contra sobrecorrente, sobretensão ou subtensão, sobretemperatura, fuga de corrente, erro de comunicação, etc.). Este ícone aparecerá também no painel de instrumentos do veículo, o que indica o estado de erro. Tenha em atenção que a estação de carregamento deixará de funcionar até o problema ser localizado e resolvido.
5. Número de série (SN) do produto



1. Estado de carregamento
2. Indicador de tensão e corrente de carga
3. Apresenta a energia de carga acumulada (kWh)
4. Potência de carga atual
5. Tempo de carregamento
6. Temperatura
7. Corrente máxima ajustável

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o carregador, certifique-se de que este está desligado e desconectado.
- Utilize um pano seco ou um pano ligeiramente humedecido com água para limpar as superfícies externas do carregador. Não use produtos abrasivos nem dissolventes.
- Inspeccione regularmente os cabos e os conectores. Substitua os cabos danificados e limpe os conectores com ar comprimido ou uma escova macia.
- Mantenha as grelhas de ventilação livres de obstruções.
- Não tente reparar o aparelho por si próprio. Entre em contacto com pessoal qualificado para quaisquer reparações ou problemas técnicos.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nº	Erro	Significado
1	Erro 1:	Sobretensão. Autoteste.
2	Erro 2:	Sobretensão ou subtensão. Autoteste.

## PORTUGUÊS

3	Erro 3:	Sobrecorrente. Autoteste.
4	Erro 4:	Fuga de corrente. Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
5	Erro 5:	Erro de comunicação. Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
6	Erro 6:	Não ligado à terra. Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01\_100054

Produto: PIT&STOP 7KW

Características:	Especificações
Tensão de entrada/saída	230 V CA $\pm$ 20 % 50 Hz 1 fase
Corrente/potência de carga máxima	32 A / 7 kw
Consumo de energia em espera	$\leq$ 3 W
Temperatura/humidade de funcionamento	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Temperatura de armazenamento	- 40 °C a 80 °C
Material da estrutura	PC de alta resistência
Temperatura de armazenamento	- 40 °C a 80 °C
Grau de proteção IP	IP65
Método de instalação	Montagem na parede/chão
Função	Proteção contra sobreintensidades, proteção contra subtensões, proteção contra sobretensões, proteção contra fugas, proteção contra raios
Altitude de trabalho	< 2000 m
Comprimento do cabo de carregamento	Entrada 1M, saída 5M
Tamanho da caixa	(53x43x23) cm
Tamanho do produto	(39x20x10) cm
Peso bruto/peso líquido do produto	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

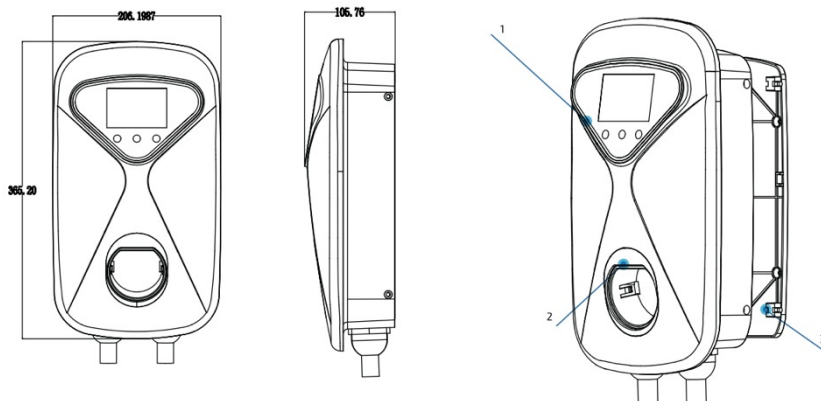
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



1. LED-indicator
2. Houder van de laadkabel
3. Muur bevestiging

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos





- Laadstation
- Handleiding
- Twee kaarten
- Muurbevestigingsset
- Set schroeven





- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

### 3. INSTALLATIE

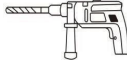

#### Montagekit

	Muurpluggen $\varnothing$ 6 (x 6)
	Schroeven M4 x 40 (x 6)
	Schroeven M5 x 40 (x 4)
	Installatiesjabloon (x 1)

#### Gereedschap vereist (niet meegeleverd)

Gereedschap	Figuur	Functie
Multimeter		Parameters en elektrische aansluitingen controleren
Kruiskopschroevendraaier (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Draai de schroeven vast

## NEDERLANDS

Boormachine		Gaten boren in de muur
Diagonaalsnijtang		Kabels doorsnijden

### Kabels en materialen

Naam	Beschrijving	Aantal
Netsnoer	Enkelfasige of driefasige stroomkabel	Afhankelijk van de kenmerken van de installatie

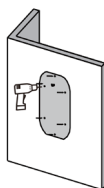
### Vereisten voor installatie

- Het AC-laadstation moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerde elektriciens. In alle andere gevallen is Cecotec niet aansprakelijk voor de gevolgen van onjuist gebruik door de gebruiker. De technicus moet gespecialiseerde kennis hebben van de installatie en werking van dergelijke elektrische apparaten, evenals veiligheidstraining om de gevaren te identificeren en te vermijden.
- Bij het installeren, onderhouden en repareren van dit apparaat moeten alle geldende lokale, regionale en nationale voorschriften worden opgevolgd.
- De lader bevat een geïntegreerde DC 6 mA type A RCD.

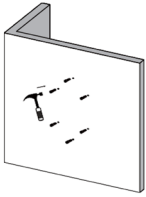
### Controles voor installatie

- Wanneer u kiest waar u het laadstation installeert, zorg er dan voor dat u er genoeg ruimte omheen laat voor een goede bereikbaarheid tijdens het gebruik en voor service en onderhoud.
- Voordat u het laadstation installeert, moet u ervoor zorgen dat de AC-ingangskomponenten van het elektriciteitsnet correct geïnstalleerd zijn en dat ze de nodige elektrische beveiligingen hebben.

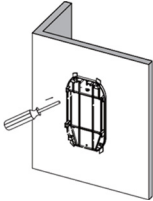
### Installatie van het laadstation



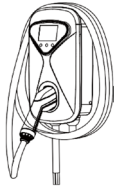
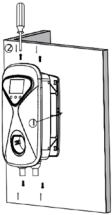
1. Plaats de installatiesjabloon op de muur en gebruik een boormachine om de bevestigingsgaten te boren.



2. Steek de muurpluggen in de gaten (6 x M6 x 60 mm).



3. Bevestig de montagebeugel aan de muur met de zelftappende schroeven (6 x M5 x 50 mm).

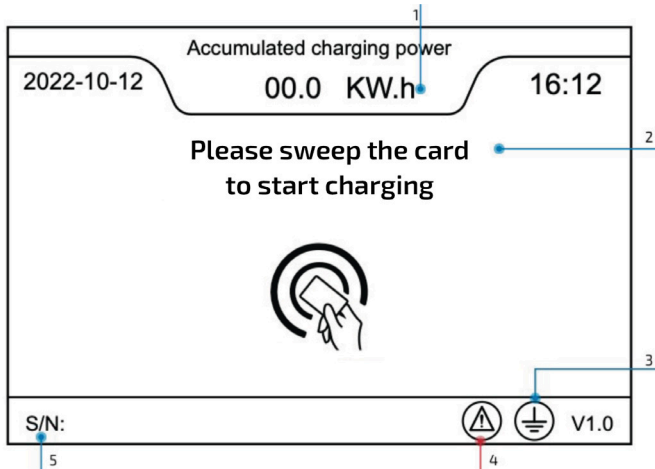



4. Haak de achterkant van het laadstation aan de bovenkant van de montagebeugel en lijn het uit met de twee onderste gaten. Gebruik vervolgens de schroeven (4 x M5 x 40 mm) om het laadstation aan de beugel te bevestigen.

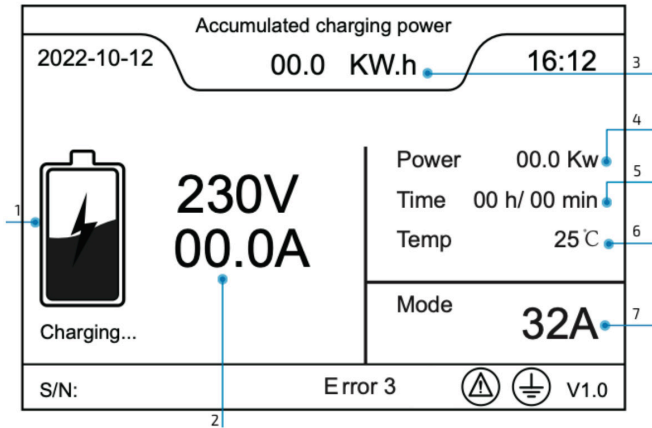
## 4. WERKING

### Hoofdscherm

Voertuig niet opgeladen, breng de RFID-kaart dicht bij de lezer van het apparaat om het opladen te starten:



1. Geeft de geaccumuleerde energie weer (kWh)
2. Scan de RFID-kaart in de buurt van de lezer van het laadstation om het opladen van het voertuig te starten.
3. Als de verbinding niet correct geaard is, licht dit icoon op. Het laadstation zal niet goed werken tot de installatie gerepareerd is.
4.  Dit waarschuwingsicoon licht op en verandert van kleur in geel als een van de elektrische beveiligingen van het apparaat (overstroom-, overspannings- of onderspanningsbeveiliging, overtemperatuur, stroomlekkage, communicatiefout, enz. Dit icoon verschijnt ook op het instrumentenpaneel van het voertuig en geeft de foutstatus aan. Houd er rekening mee dat het laadstation stopt met werken totdat het probleem is gelokaliseerd en opgelost.
5. Serienummer product (SN)



1. Oplaadstatus
2. Indicatielampje voor laadspanning en laadstroom
3. Geeft de geaccumuleerde energie weer (kWh)
4. Huidig vermogensbelasting
5. Oplaadduur
6. Temperatuur
7. Instelbare maximale stroom

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat de lader is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u hem schoonmaakt.
- Gebruik een droge doek of een licht bevochtigde doek met water om de buitenkant van de lader schoon te maken. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.
- Inspecteer kabels en connectoren regelmatig. Vervang eventueel beschadigde kabels en reinig de connectors met perslucht of een zachte borstel.
- Houd ventilatieopeningen vrij van stof en obstructies.
- Probeer het laadstation niet zelf te repareren. Neem contact op met gekwalificeerd personeel voor reparaties of technische problemen.

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

N°	Fout	Betekenis
1	Fout 1	Te hoge temperatuur. Zelf controleren.
2	Fout 2	Overspanning of onderspanning. Zelf controleren.

## NEDERLANDS

3	Fout 3	Overstroom. Zelf controleren.
4	Fout 4	Stroomlekage. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
5	Fout 5	Communicatie fout. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
6	Fout 6	Niet geaard. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01\_100054

Product: PIT&STOP 7KW

Eigenschappen	Specificaties
Ingangs-/uitgangsspanning	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Max. belastingsstroom/ vermogen	32 A / 7 kw
Stroomverbruik in stand-by	$\leq$ 3 W
Bedrijfstemperatuur/ luchtvochtigheid	Van - 30 °C tot + 50 °C 5 % - 95 %
Opslagtemperatuur	Van - 40 °C tot 80 °C
Materiaal behuizing	PC met hoge sterkte
Opslagtemperatuur	Van - 40 °C tot 80 °C
IP Beschermingsgraad	IP65
Installatiemethode	Wand-/vloermontage
Functie	Overstroombeveiliging, onderspanningsbeveiliging, overspanningsbeveiliging, lekkagebeveiliging, bliksembeveiliging
Werkhoogte	< 2000 m
Lengte oplaadkabel	Ingang 1M, uitgang 5M
Afmetingen verpakking	(53x43x23) cm
Afmetingen van het product	(39x20x10) cm
Bruto/nettogewicht van het product	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

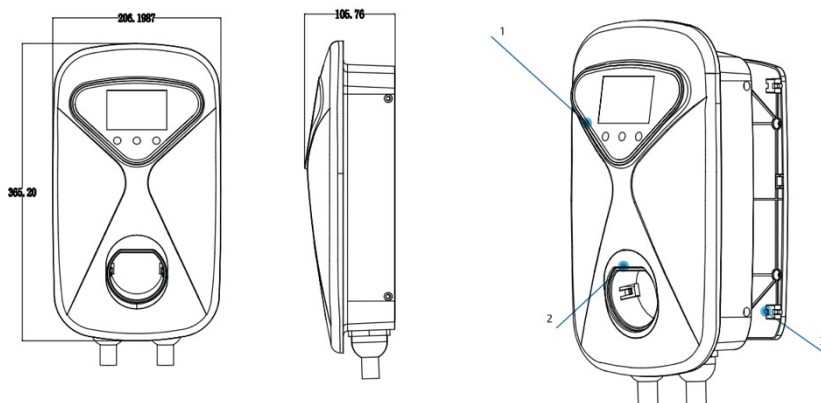
Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY



1. Wskaźnik LED
2. Uchwyt przewodu ładowania
3. Wspornik montażowy na ścianie

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania





- Stacja ładowająca
- Instrukcja obsługi
- Dwie karty
- Zestaw do montażu ściennego
- Zestaw śrub





- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

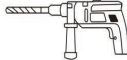

### 3. INSTALACJA

#### Zestaw do montażu

	Kotki rozporowe $\varnothing 6$ (x 6)
	Śruby M4 x 40 (x 6)
	Śruby M5 x 40 (x 4)
	Szablon montażowy (x 1)

#### Wymagane narzędzia (niedołączone)

Narzędzie	Rysunek	Funkcja
Multimetr		Do sprawdzania parametrów i potęgzeń elektrycznych
Śrubokręt gwiazdkowy (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Do przykręcania śrub

Wiertarka elektryczna		Do wiercenia otworów w ścianie
Kombinerki do cięcia ukośnego		Do cięcia kabli

### Kable i materiały

Nazwa	Opis	Ilość
Przewód zasilania	Przewód zasilania jednofazowy i trójfazowy	W zależności od charakterystyki instalacji

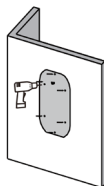
### Wymagania wstępne dla instalacji

- Instalacja stacji ładowania AC musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanych elektryków. W przeciwnym razie Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. Technik musi posiadać specjalistyczną wiedzę na temat instalacji i obsługi takich urządzeń elektrycznych, a także przeszkolenie w zakresie bezpieczeństwa w celu identyfikacji i unikania związanych z tym zagrożeń.
- Podczas instalacji, serwisowania i konserwacji tego urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów lokalnych, regionalnych i krajowych.
- Ładowarka posiada wbudowany wyłącznik RCD typu A o CC 6 mA.

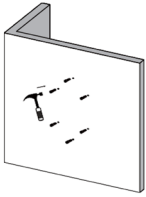
### Sprawdzenia przed instalacją

- Wybierając miejsce instalacji stacji ładowania należy pamiętać o pozostawieniu wokół niej wystarczającej ilości miejsca, aby zapewnić dobry dostęp podczas użytkowania, a także w celu serwisowania i konserwacji.
- Przed zainstalowaniem stacji ładowania należy upewnić się, że elementy wejściowe prądu przemiennego sieci domowej są prawidłowo zainstalowane i posiadają niezbędne zabezpieczenia elektryczne.

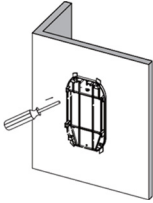
### Instalacja stacji ładującej



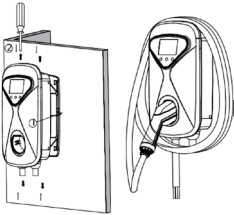
1. Umieść szablon montażowy na ścianie i użyj wiertarki do wywiercenia otworów montażowych.



2. Włóż kołki rozporowe do otworów (6 x M6 x 60 mm).



3. Przymocuj wspornik montażowy do ściany za pomocą wkrętów samogwintujących (6 x M5 x 50 mm).

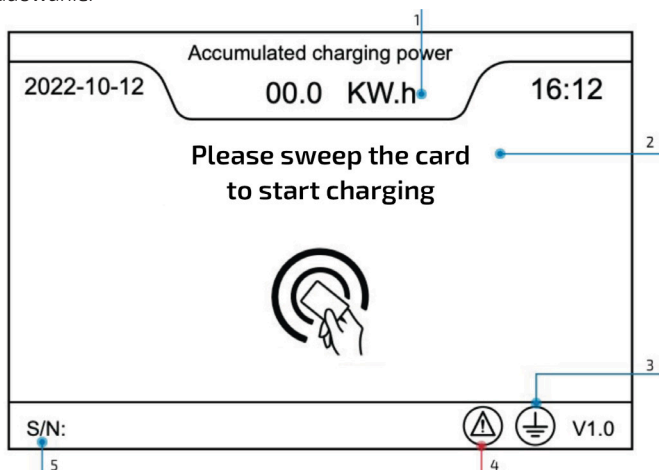



4. Zaczep tylną część stacji ładującej o górną część wspornika montażowego i wyrównaj ją z dwoma dolnymi otworami. Następnie użyj śrub (4 x M5 x 40 mm), aby przymocować stację ładującą do wspornika.

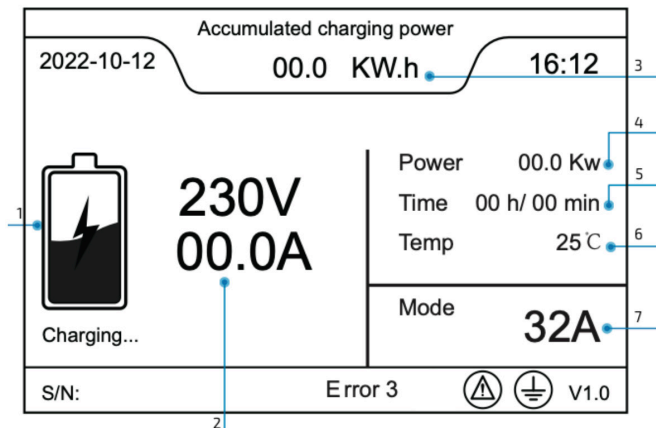
## 4. FUNKCJONOWANIE

### Główny ekran

Jeśli pojazd nie jest naładowany, należy zbliżyć kartę RFID do czytnika urządzenia, aby rozpocząć ładowanie:



1. Wyświetla skumulowaną energię ładowania (kWh)
2. Zeskanuj kartę RFID przykładając ją do czytnika stacji ładowania, aby rozpocząć ładowanie pojazdu.
3. Gdy połączenie z uziemieniem jest nieprawidłowe, ikona ta zaświeci się. Stacja ładowania nie będzie działać prawidłowo do czasu naprawy instalacji.
4.  Ta ikona ostrzegawcza zaświeci się i zmieni kolor na żółty w przypadku aktywacji któregośkolwiek z zabezpieczeń elektrycznych urządzenia (zabezpieczenie nadprądowe, przepięciowe lub podnapięciowe, nadmierna temperatura, wyciek prądu, błąd komunikacji itp.). Ikona ta pojawi się również na tablicy wskaźników pojazdu, wskazując status błędu. Należy pamiętać, że stacja ładująca przestanie działać do czasu zlokalizowania i rozwiązania problemu.
5. Numer seryjny produktu (SN)



1. Stan ładowania
2. Wskaźnik napięcia ładowania i prądu
3. Wyświetla skumulowaną energię ładowania (kWh)
4. Aktualna moc ładowania
5. Czas ładowania
6. Ikona dotykowa temperatury
7. Regulowany prąd maksymalny

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy upewnić się, że jest ona wyłączona i odłączona od zasilania.
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni ładowarki należy używać suchej ściereczki lub ściereczki lekko zwilżonej wodą. Nie używaj produktów ściernych ani rozpuszczalników.
- Regularnie sprawdzaj przewody i złącza. Wymień wszystkie uszkodzone przewody i wyczyść złącza sprężonym powietrzem lub miękką szczotką.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać czyste i wolne od zatorów.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakichkolwiek napraw lub problemów technicznych należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Lp.	Błąd	Znaczenie
1	Błąd 1	Nadmierna temperatura. Autotest.

## POLSKI

2	Błąd 2	Nadmierne lub zbyt niskie napięcie. Autotest.
3	Błąd 3	Nadmierny prąd. Autotest.
4	Błąd 4	Wyciek prądu. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
5	Błąd 5	Błąd połączenia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
6	Błąd 6	Brak uziemienia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## 7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01\_100054

Produkt: PIT&STOP 7KW

Charakterystyka	Specyfikacja
Napięcie wejściowe/wyjściowe	230 V AC $\pm$ 20% 50 Hz 1 faza
Maksymalne prąd/moc ładowania	32 A / 7 kw
Pobór mocy w trybie gotowości	$\leq$ 3 W
Temperatura/wilgotność pracy	-30°C do +50°C 5% - 95%
Temperatura przechowywania	-40°C do 80°C
Materiał osłony	PC o wysokiej wytrzymałości
Temperatura przechowywania	-40°C do 80°C
Typ ochrony IP	IP65
Sposób instalacji	Montaż ścienny/podłogowy
Funkcja	Zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie podnapięciowe, zabezpieczenie nadnapięciowe, zabezpieczenie przed upływem prądu, ochrona odgromowa
Wysokość robocza	< 2000 m
Długość przewodu zasilania	Wejście 1M, wyjście 5M
Rozmiar pudełka	(53x43x23) cm
Rozmiar produktu	(39x20x10) cm
Waga brutto/waga netto produktu	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

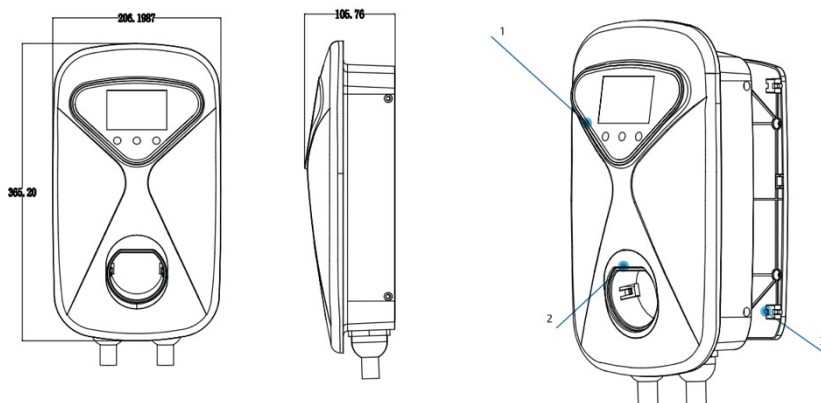
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI



1. LED indikátor
2. Úchyt v nabíjecí stanici pro nabíjecí hadici
3. Montážní úchyt na stěnu

### POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice





- Nabíjecí stanice
- Návod k použití
- Dvě karty
- Sada pro montáž na stěnu
- Sada šroubů



- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

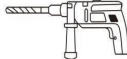

### 3. INSTALACE

#### Montážní sada

	Nástěnné hmoždinky $\varnothing$ 6 (x 6)
	Šrouby M4 x 40 (x 6)
	Šrouby M5 x 40 (x 4)
	Šablona pro montáž (x 1)

#### Potřebné nářadí (není součástí balení)

Nářadí	Obrázek	Funkce
Multimetr		Kontrola parametrů a elektrických zapojení
Křížový šroubovák (PH 2x150 mm, PH 3x250 mm)		Utažení šroubů

Elektrická vrtačka		Vrtání otvorů do stěny
Diagonální štípací kleště		Stříhání kabelů

### Kabely a materiály

Název	Popis	Počet
Napájecí kabel	Jednofázový nebo třífázový napájecí kabel	V závislosti na typu instalace

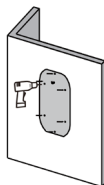
### Předpoklady pro instalaci

- Instalaci nabíjecí stanice AC musí provést kvalifikovaný elektrikář. V opačném případě společnost Cecotec neodpovídá za žádné následky vyplývající z nesprávného použití uživatelem. Technik musí mít odborné znalosti o instalaci a provozu těchto elektrických zařízení a také bezpečnostní školení, aby dokázal identifikovat nebezpečí a vyhnout se jim.
- Při instalaci, opravě a údržbě tohoto zařízení je třeba dodržovat všechny platné místní, regionální a národní předpisy.
- Nabíjecí stanice má zabudovaný proudový chránič RCD typu A s CC 6 mA.

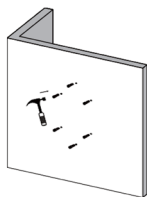
### Kontroly před zahájením instalace

- Při výběru místa pro instalaci nabíjecí stanice dbejte na to, abyste kolem ní ponechali dostatek prostoru pro zajištění dobrého přístupu během používání, ale také pro její opravu a údržbu.
- Před instalací nabíjecí stanice se ujistěte, že jsou vstupní komponenty AC domácí elektrické sítě správně nainstalovány a že disponují potřebnými elektrickými ochranami.

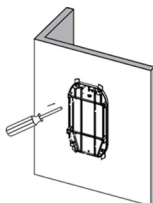
### Instalace nabíjecí stanice



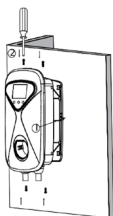
1. Ke stěně přiložte šablonu pro montáž a pomocí vrtačky vyvrtajte upevňovací otvory.



2. Do otvorů vložte nástěnné hmoždinky (6 x M6 x 60 mm).



3. Připevněte montážní úchyt na stěnu pomocí samořezných šroubů (6 x M5 x 50 mm).

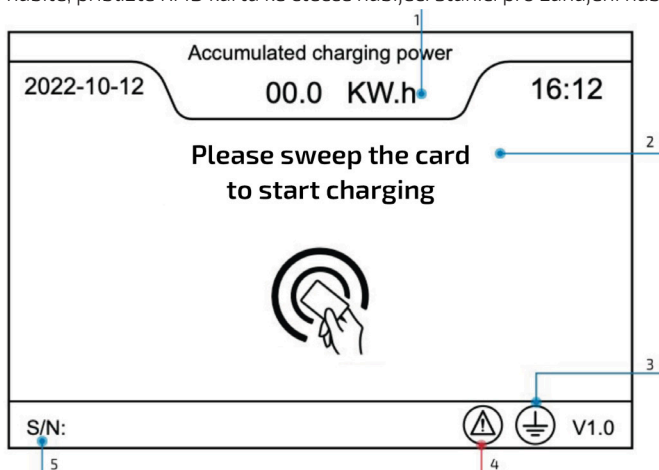



4. Zavěste zadní část nabíjecí stanice na horní část montážního úchytu a zarovnejte ji se dvěma spodními otvory. Následně pomocí šroubů (4 x M5 x 40 mm) připevněte nabíjecí stanici k úchytu.

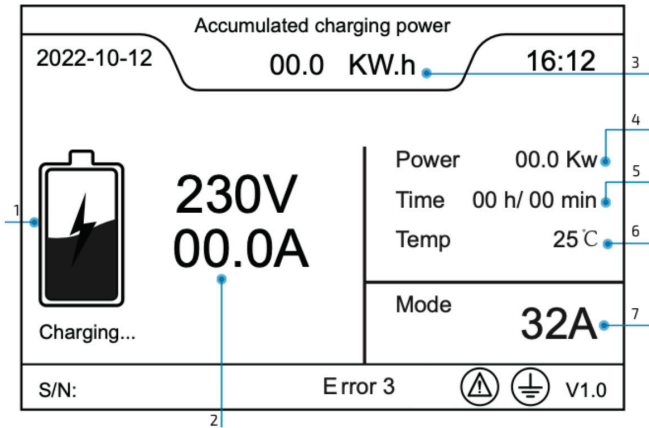
## 4. PROVOZ

### Hlavní obrazovka

Vozidlo není nabité, přiblížte RFID kartu ke čtečce nabíjecí stanice pro zahájení nabíjení:



1. Zobrazení akumulované energie nabití (kWh)
2. Pro zahájení nabíjení vozidla naskenujte RFID kartu tak, že jí přiblížíte k čtečce nabíjecí stanice.
3. Při nesprávném uzemnění se rozsvítí tento indikátor. Nabíjecí stanice nebude správně fungovat, dokud nebude instalace opravena.
4.  Tento výstražný indikátor se rozsvítí a změní barvu na žlutou v případě, že se aktivuje některá z elektrických ochranných zařízení (nadproudová ochrana, ochrana proti přepětí nebo proti podpětí, proti přehřátí, ochrana před únikem proudu, chyba komunikace atd.). Tento indikátor se zobrazí také na přístrojové desce vozidla a informuje o chybovém stavu. Upozorňujeme, že nabíjecí stanice nebude fungovat, dokud nebude problém nalezen a vyřešen.
5. Sériové číslo výrobku (SN)



1. Stav nabití
2. Indikátor nabíjecího napětí a proudu
3. Zobrazení akumulované energie nabití (kWh)
4. Výkon aktuálního nabíjení
5. Doba nabíjení
6. Teplota
7. Nastavitelný maximální proud

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění nabíjecí stanice se ujistěte, že je vypnutá a odpojená.
- K čištění vnějších povrchů nabíjecí stanice použijte suchý hadřík nebo hadřík mírně navlhčený vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Pravidelně zkontrolujte kabely a konektory. Poškozené kabely vyměňte a konektory vyčistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a překážek.
- Nepokoušejte se opravovat nabíjecí stanici sami. V případě oprav nebo technických problémů se obraťte na kvalifikovaného technika.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Č.	Chyba	Význam
1	Chyba 1	Přehřátí. Autokontrola.
2	Chyba 2	Přepětí nebo podpětí. Autokontrola.

## ČEŠTINA

3	Chyba 3	Nadměrný proud. Autokontrola.
4	Chyba 4	Únik proudu. Obratťe se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
5	Chyba 5	Chyba komunikace. Obratťe se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
6	Chyba 6	Bez uzemnění. Obratťe se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01\_100054

Výrobek: PIT&STOP 7KW

Vlastnosti	Specifikace
Vstupní/výstupní napětí	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Proud/maximální nabíjecí výkon	32 A / 7 kW
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	$\leq$ 3 W
Provozní teplota/vlhkost	- 30 °C až + 50 °C 5 % - 95 %
Skladovací teplota	od - 40 °C do 80 °C
Materiál pláště	Vysoce odolné PC
Skladovací teplota	od - 40 °C do 80 °C
Stupeň krytí IP	IP65
Způsob instalace	Montáž na stěnu/podlahu
Funkce	Nadproudová ochrana, ochrana proti podpětí, přepětová ochrana, ochrana před únikem proudu, ochrana před bleskem
Provozní nadmořská výška	< 2000 m
Délka nabíjecího kabelu	Vstup 1M, výstup 5M
Rozměry balení	53x43x23 cm
Rozměry výrobku	39x20x10 cm
Hrubá hmotnost/čistá hmotnost výrobku	7-10 kg / 5-8 kg

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

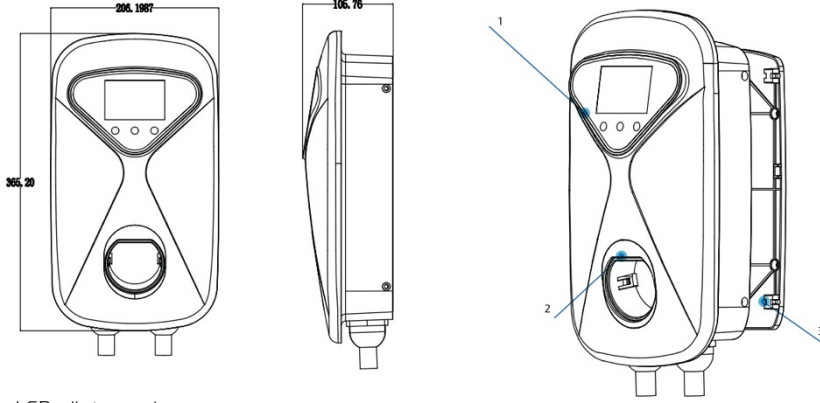
Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER



1. LED göstergesi
2. Şarj hortumu desteği
3. Duvar montaj desteği

### NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği





- Şarj ünitesi
- Kullanma kılavuzu
- İki kart
- Duvar montaj kiti
- Vida seti



- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### 3. KURULUM

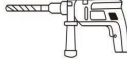

#### Kurulum kiti

	Duvar tapaları $\varnothing 6$ (x 6)
	Vidalar M4 x 40 (x 6)
	Vidalar M5 x 40 (x 4)
	Kurulum şablonu (x 1)

#### Gerekli aletler (dahil değildir)

Alet	Şekil	Fonksiyon
Multimetre		Parametreleri ve elektrik bağlantılarını kontrol edin
Yıldız tornavida (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Vidaları sıkın

## TÜRKÇE

Elektrikli matkap		Duvarda delik açma
Diyagonal kesme pensesi		Kabloların kesilmesi

### Kablolar ve malzemeler

İsim	Açıklama	Miktar
Elektrik kablosu	Tek fazlı veya üç fazlı güç kablosu	Tesisatın özelliklerine bağlı olarak

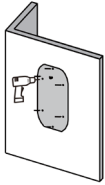
### Kurulum için ön koşullar

- AC şarj istasyonu yetkili elektrikçiler tarafından kurulmalıdır. Aksi takdirde, Cecotec kullanıcı tarafından uygunsuz kullanımdan kaynaklanan sonuçlardan sorumlu değildir. Teknisyen, bu tür elektrikli cihazların kurulumu ve çalıştırılması konusunda özel bilgiye ve ilgili tehlikeleri tanımlamak ve önlemek için güvenlik eğitimine sahip olmalıdır.
- Bu cihazın kurulumu, servisi ve bakımı yapılırken yürürlükteki tüm yerel, bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Şarj cihazı entegre bir DC 6 mA tip A RCD cihazı içerir.

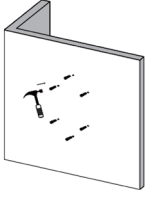
### Kurulum öncesi kontroller

- Şarj istasyonunun nereye kurulacağını seçerken, kullanım sırasında iyi erişimin yanı sıra servis ve bakım için etrafında yeterli alan bıraktığınızdan emin olun.
- Şarj istasyonunu kurmadan önce, ev şebekesinin AC giriş bileşenlerinin doğru şekilde kurulduğundan ve gerekli elektrik korumalarına sahip olduklarından emin olun.

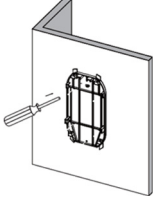
### Şarj istasyonunun kurulumu



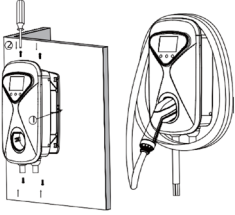
1. Montaj şablonunu duvara yerleştirin ve sabitleme deliklerini açmak için bir matkap kullanın.



2. Duvar tapalarını deliklere yerleştirin (6 x M6 x 60 mm).



3. Montaj desteğini kendinden kılavuzlu vidaları (6 x M5 x 50 mm) kullanarak duvara sabitleyin.

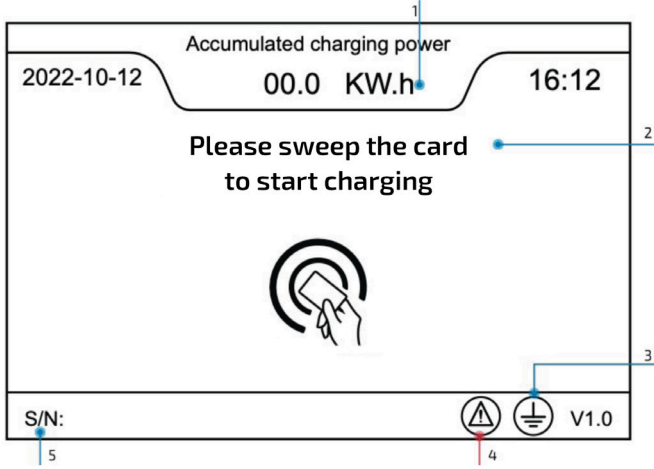



4. Şarj istasyonunun arka kısmını montaj desteğinin üst kısmına asın ve alttaki iki delikle hizalayın. Ardından şarj istasyonunu brakete sabitlemek için vidaları (4 x M5 x 40 mm) kullanın.

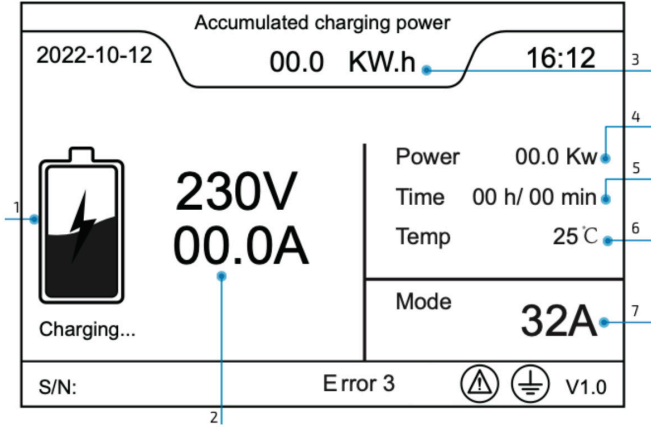
## 4. KULLANIM

### Ana ekran

Araç şarj edilmemişse, şarj oturumunu başlatmak için RFID kartını cihaz okuyucusuna yaklaştırın:



1. Birikmiş şarj enerjisini (kWh) görüntüler
2. Araç şarjını başlatmak için şarj istasyonu okuyucusunun yanındaki RFID kartını okutun.
3. Toprak bağlantısı yanlış olduğunda bu simge yanacaktır. Kurulum onarılanaya kadar şarj istasyonu düzgün çalışmayacaktır.
4.  Bu uyarı simgesi, cihazın elektriksel korumalarından herhangi birinin (aşırı akım, aşırı gerilim veya düşük gerilim koruması, aşırı sıcaklık, akım kaçağı, iletişim hatası vb. Bu simge aynı zamanda aracın gösterge panelinde de görünerek hata durumunu gösterir. Sorun tespit edilip çözülene kadar şarj istasyonunun çalışmayı durduracağını lütfen unutmayın.
5. Ürün Seri Numarası (SN)



1. Şarj durumu
2. Şarj voltajı ve akım göstergesi
3. Birikmiş şarj enerjisini (kWh) görüntüler
4. Mevcut yük gücü
5. Şarj süresi
6. Sıcaklık ayarları
7. Ayarlanabilir maksimum akım

## 5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Şarj cihazını temizlemeden önce, kapalı ve bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
- Şarj cihazının dış yüzeylerini temizlemek için kuru bir bez veya suyla hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aşındırıcı ürünler veya çözücüler kullanmayın.
- Kabloları ve konektörleri düzenli olarak inceleyin. Hasarlı kabloları değiştirin ve konektörleri basınçlı hava veya yumuşak bir fırça ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerini tozdan ve engellerden uzak tutun.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir onarım veya teknik sorun için yetkili personele başvurun.

## 6. SORUN GİDERME

N°	Hata	Anlamlar
1	Hata 1	Aşırı sıcaklık. Otomatik kontrol.
2	Hata 2	Aşırı gerilim veya düşük gerilim. Otomatik kontrol.

## TÜRKÇE

3	Hata 3	Aşırı akım. Otomatik kontrol.
4	Hata 4	Elektrik kaçağı. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
5	Hata 5	İletişim hatası. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
6	Hata 6	Topraklamasız hat Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

## 7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01\_100054

Ürün: PIT&STOP 7KW

Özellikler	Teknik Özellikler
Giriş/çıkış gerilimi	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 faz
Maks. yük akımı/gücü	32 A / 7 kw
Bekleme modunda güç tüketimi	$\leq$ 3 W
Çalışma sıcaklığı/nem	- 30 °C ila + 50 °C %5 - %95 - %95 - 30 °C ila + 50 °C %5 - %95 - %95
Depolama sıcaklığı	- 40 °C ila 80 °C
Gövde malzemesi	Yüksek mukavemetli PC
Depolama sıcaklığı	- 40 °C ila 80 °C
IP koruma derecesi.	IP65
Kurulum yöntemi:	Duvara/zemine montaj
Fonksiyon	Aşırı akım koruması, düşük gerilim koruması, aşırı gerilim koruması, kaçak koruması, yıldırım koruması
Çalışma yüksekliği	< 2000 m
Şarj kablosu uzunluğu	Giriş 1M, çıkış 5M
Kutu boyutu	(53x43x23) cm
Ürün boyutu	(39x20x10) cm
Ürünün brüt ağırlığı/net ağırlığı	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

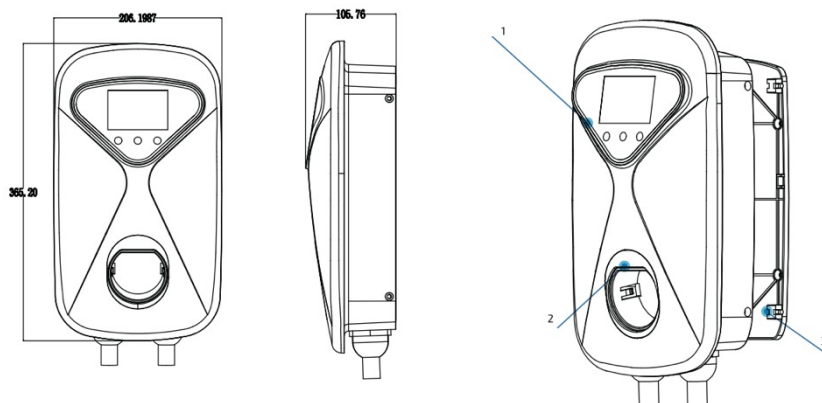
Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 1. PECES I COMPONENTS



1. Indicador LED
2. Suport de la mànega de càrrega
3. Suport de muntatge per a la paret

### NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i pot ser que no coincideixin exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per a protegir-lo durant el seu transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i components estan inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

### Contingut de la caixa





- Estació de càrrega
- Manual d'usuari
- Dues targetes
- Joc de muntatge per a la paret
- Joc de cargols





- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### 3. INSTAL·LACIÓ

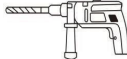

#### Joc de muntatge

	Tacs de paret $\varnothing$ 6 (x6)
	Cargols M4 x 40 (x6)
	Cargols M5 x 40 (x4)
	Plantilla d'instal·lació (x1)

#### Eines necessàries (no incloses)

Eina	Figura	Funció
Multímetre		Comprovar els paràmetres i les connexions elèctriques
Tornavis d'estrella (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Ajustar els cargols

## CATALÀ

Trepant elèctric		Fer forats a la paret
Alicates de tall diagonal		Tallar cables

### Cables i materials

Nom	Descripció	Quantitat
Cable d'alimentació	Cable d'alimentació monofàsic o trifàsic	En funció de les característiques de la instal·lació

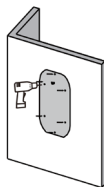
### Requisits previs per a la instal·lació

- L'estació de càrrega de CA ha de ser instal·lada per electricistes qualificats. En cas contrari, Cecotec no es fa responsable de les conseqüències derivades de l'ús incorrecte per part de l'usuari. El tècnic ha de tenir coneixements especialitzats en la instal·lació i el funcionament d'aquest tipus de dispositius elèctrics, a més d'haver rebut formació en matèria de seguretat per saber identificar i evitar els perills que comporten.
- En instal·lar, reparar i fer el manteniment d'aquest dispositiu, cal aplicar totes les normatives locals, regionals i nacionals vigents.
- El carregador incorpora un dispositiu RCD integrat tipus A de CC 6 mA.

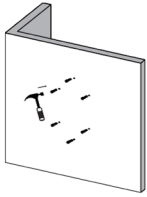
### Comprovacions abans de la instal·lació

- A l'hora d'escollir el lloc d'instal·lació de l'estació de càrrega, assegureu-vos de deixar prou espai per garantir un bon accés durant el seu ús, així com per a la reparació i manteniment.
- Abans d'instal·lar l'estació de càrrega, assegureu-vos que els components d'entrada de CA de la xarxa elèctrica de l'habitatge estiguin correctament instal·lats i que disposin de les proteccions elèctriques necessàries.

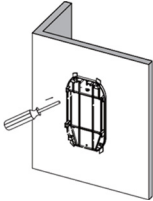
### Instal·lació de l'estació de càrrega



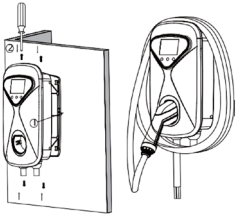
1. Col·loqueu la plantilla d'instal·lació a la paret i utilitzeu un trepant per fer els forats de fixació.



2. Inseriu els tacs de paret als orificis (6 x M6 x 60 mm).



3. Fixeu el suport de muntatge a la paret utilitzant els cargols autorroscants (6 x M5 x 50 mm).

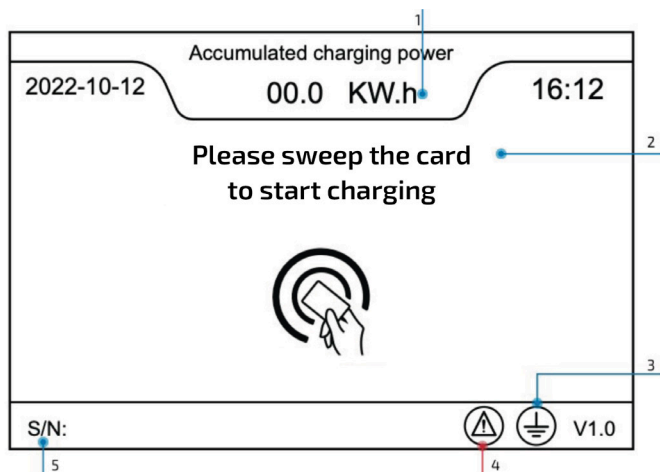



4. Enganxeu la part posterior de l'estació de càrrega a la part superior del suport de muntatge i alineu-la amb els dos orificis inferiors. A continuació, utilitzeu els cargols (4 x M5 x 40 mm) per fixar l'estació de càrrega al suport.

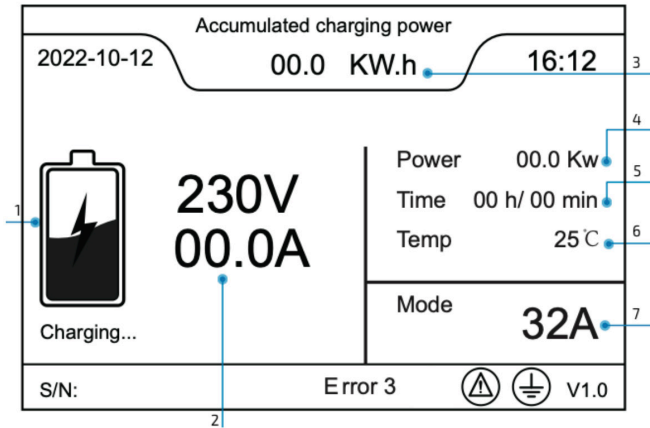
## 4. FUNCIONAMENT

### Pantalla principal

Vehicle no carregat. Acosteu la targeta RFID al lector del dispositiu per iniciar la sessió de càrrega.



1. Mostra l'energia de càrrega acumulada (kWh)
2. Escanegeu la targeta RFID apropant-la al lector de l'estació de càrrega per iniciar la càrrega del vehicle.
3. Quan la connexió a terra sigui incorrecta, aquesta icona s'encén. L'estació de càrrega no funcionarà correctament fins que es repari la instal·lació.
4.  Aquesta icona d'avertència s'encendrà i canviarà a color groc en cas que s'activi qualsevol de les proteccions elèctriques del dispositiu (protecció contra sobrecorrent, sobretensió o baixa tensió, sobretemperatura, fuites de corrent, error de comunicació, etc.). Aquesta icona també apareixerà al quadre d'instruments del vehicle, indicant l'estat d'error. Tingueu en compte que l'estació de càrrega deixarà de funcionar fins que no localitzeu i resolgueu el problema.
5. Número de sèrie (SN) del producte



1. Estat de càrrega
2. Indicador de voltatge de càrrega i corrent
3. Mostra l'energia de càrrega acumulada (kWh)
4. Potència de càrrega actual
5. Temps de càrrega
6. Temperatura
7. Corrent màxim ajustable

## 5. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer la neteja del carregador, assegureu-vos que està apagat i desconnectat.
- Utilitzeu un drap sec o lleugerament humitejat amb aigua per netejar les superfícies externes del carregador. No utilitzeu productes abrasius o dissolvents.
- Inspeccioneu regularment els cables i connectors. Reemplaceu qualsevol cable malmès i netegeu els connectors amb aire comprimit o un raspall suau.
- Mantingueu les reixetes de ventilació lliures de pols i obstruccions.
- No intenteu reparar el carregador tot sols. Contacteu amb personal qualificat per a qualsevol reparació o problema tècnic.

## 6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Nº	Error	Significat
1	Error 1	Sobret temperatura. Autocomprovació.
2	Error 2	Sobretensió o baixa tensió. Autocomprovació.

## CATALÀ

3	Error 3	Sobrecorrent. Autocomprovació.
4	Error 4	Fuita de corrent. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
5	Error 5	Error de comunicació. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
6	Error 6	Sense connexió a terra. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

## 7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01\_100054

Producte: PIT&STOP 7 KW

Característiques	Especificacions
Voltatge d'entrada/sortida	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 fase
Corrent/potència de càrrega màxima	32 A / 7 kw
Consum d'energia en espera	$\leq$ 3 W
Temperatura/humitat operativa	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Temperatura d'emmagatzematge	- 40 °C a 80 °C
Material de la carcassa	PC d'alta resistència
Temperatura d'emmagatzematge	- 40 °C a 80 °C
Grau de protecció IP	IP65
Mètode d'instal·lació	Muntatge a la paret/sòl
Funció	Protecció contra sobrecorrent, protecció contra subvoltatge, protecció contra sobrevoltatge, protecció contra fuites, protecció contra raigs
Altitud de treball	< 2000 m
Longitud del cable de càrrega	Entrada 1M, sortida 5M
Grandària de la caixa	(53x43x23) cm
Grandària del producte	(39x20x10) cm
Pes brut/net del producte	7 - 10 kg / 5 - 8 kg

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent als residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

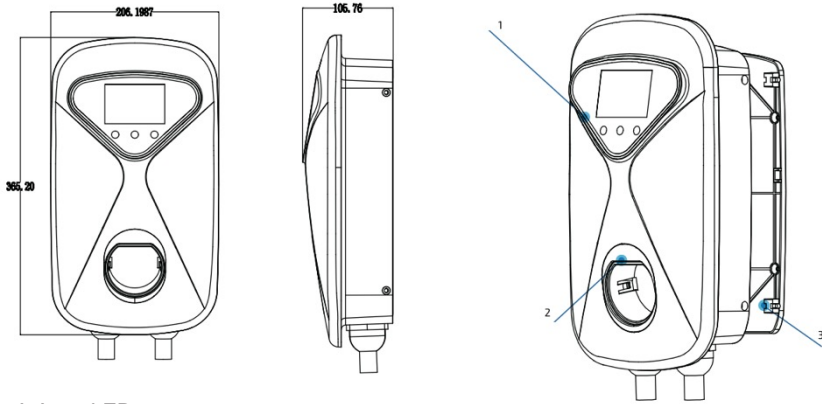
Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



1. Δείκτης LED
2. Στήριγμα σώληνα φόρτισης
3. Βάση στήριξης τοίχου

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

### Περιεχόμενα του κουτιού





- Μονάδα φόρτισης
- Οδηγίες χρήσης
- Δύο κάρτες
- Κιτ επιτοίχιας τοποθέτησης
- Σετ βιδών



- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

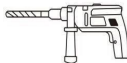

### 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

#### Κιτ συναρμολόγησης

	Βύσματα τοίχου $\varnothing$ 6 (x 6)
	Βίδες M4 x 40 (x 6)
	Βίδες M5 x 40 (x 4)
	Πρότυπο εγκατάστασης (x 1)

#### Απαιτούμενα εργαλεία (δεν περιλαμβάνονται)

Εργαλείο	Εικόνα	Λειτουργία
Πολύμετρο		Έλεγχος παραμέτρων και ηλεκτρικών συνδέσεων
Κατσαβίδι Phillips (PH2x150 mm, PH3x250 mm)		Σφίξιμο των βιδών

Ηλεκτρικό δράπανο		Διάνοιξη οπών στον τοίχο
Πένσες διαγώνιας κοπής		Κοπή καλωδίων

### Καλώδια και υλικά

Όνομα	Περιγραφή	Ποσότητα
Καλώδιο τροφοδοσίας	Μονοφασικό ή τριφασικό καλώδιο τροφοδοσίας	Ανάλογα με τα χαρακτηριστικά της εγκατάστασης

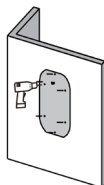
### Προϋποθέσεις για την εγκατάσταση

- Ο σταθμός φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να εγκατασταθεί από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Διαφορετικά, η Cesotec δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση από τον χρήστη. Ο τεχνικός πρέπει να έχει εξειδικευμένες γνώσεις σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία αυτών των ηλεκτρικών συσκευών, καθώς και εκπαίδευση σε θέματα ασφάλειας για τον εντοπισμό και την αποφυγή των κινδύνων που ενέχουν.
- Κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να τηρούνται όλοι οι ισχύοντες τοπικοί, περιφερειακοί και εθνικοί κανονισμοί.
- Ο φορτιστής ενσωματώνει μια ενσωματωμένη συσκευή RCD DC 6 mA τύπου A.

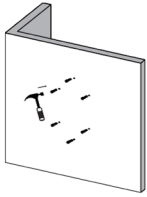
### Έλεγχοι πριν από την εγκατάσταση

- Όταν επιλέγετε το σημείο εγκατάστασης του σταθμού φόρτισης, φροντίστε να αφήνετε αρκετό χώρο γύρω του για να εξασφαλίζεται καλή πρόσβαση κατά τη χρήση, καθώς και για τη συντήρηση και τη συντήρηση.
- Πριν από την εγκατάσταση του σταθμού φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος του οικιακού δικτύου είναι σωστά εγκατεστημένα και ότι διαθέτουν τις απαραίτητες ηλεκτρικές προστασίες.

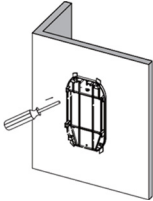
### Εγκατάσταση του σταθμού φόρτισης



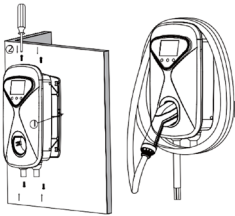
1. Τοποθετήστε το πρότυπο εγκατάστασης στον τοίχο και χρησιμοποιήστε ένα τρυπάνι για να ανοίξετε τις οπές στερέωσης.



2. Τοποθετήστε τα βύσματα στις οπές (6 x M6 x 60 mm).



3. Στερεώστε το στήριγμα τοποθέτησης στον τοίχο με τις βίδες συγκόλλησης (6 x M5 x 50 mm).

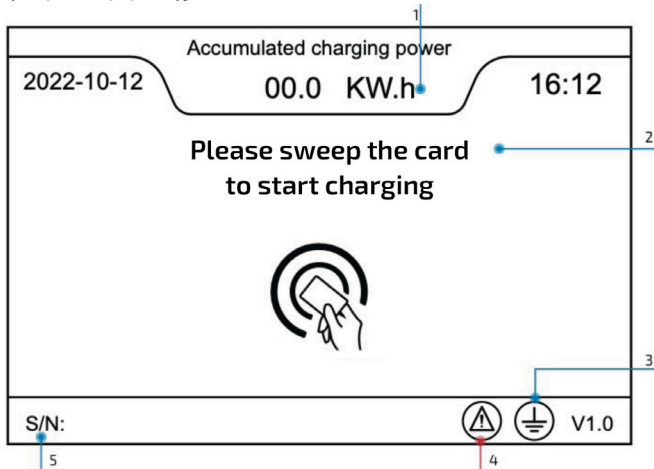



4. Αγκιστρώστε το πίσω μέρος του σταθμού φόρτισης στο επάνω μέρος του στηρίγματος και ευθυγραμμίστε το με τις δύο κάτω οπές. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τις βίδες (4 x M5 x 40 mm) για να στερεώσετε το σταθμό φόρτισης στο στήριγμα.

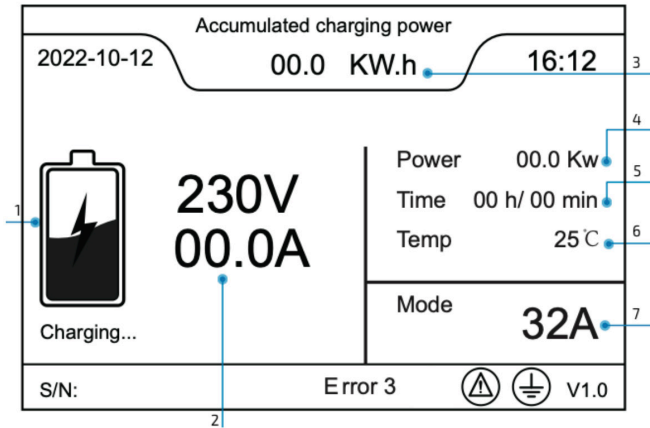
## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Κύρια οθόνη

Όχημα που δεν έχει φορτιστεί, φέρτε την κάρτα RFID κοντά στον αναγνώστη της συσκευής για να ξεκινήσει η περίοδο φόρτισης:



1. Εμφανίζει τη συσσωρευμένη ενέργεια φόρτισης (kWh)
2. Σαρώστε την κάρτα RFID κοντά στον αναγνώστη του σταθμού φόρτισης για να ξεκινήσει η φόρτιση του οχήματος.
3. Όταν η σύνδεση γείωσης είναι ακατάλληλη, θα ανάψει αυτό το εικονίδιο. Ο σταθμός φόρτισης δεν θα λειτουργεί σωστά μέχρι να επισκευαστεί η εγκατάσταση.
4.  Αυτό το προειδοποιητικό εικονίδιο ανάβει και αλλάζει χρώμα σε κίτρινο σε περίπτωση ενεργοποίησης οποιασδήποτε από τις ηλεκτρικές προστασίες της συσκευής (προστασία από υπερένταση, υπέρταση ή υπόταση, υπέρθερμοκρασία, διαρροή ρεύματος, σφάλμα επικοινωνίας κ.λπ. Αυτό το εικονίδιο θα εμφανιστεί επίσης στον πίνακα οργάνων του οχήματος, υποδεικνύοντας την κατάσταση σφάλματος. Λάβετε υπόψη ότι ο σταθμός φόρτισης θα σταματήσει να λειτουργεί μέχρι να εντοπιστεί και να επιλυθεί το πρόβλημα.
5. Σειριακός αριθμός προϊόντος (SN)



1. Κατάσταση φόρτισης
2. Ένδειξη τάσης και ρεύματος φόρτισης
3. Εμφανίζει τη συσσωρευμένη ενέργεια φόρτισης (kWh)
4. Τρέχουσα ισχύς φορτίου
5. Χρόνος φόρτισης
6. Θερμοκρασία
7. Ρυθμιζόμενο μέγιστο ρεύμα

## 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό του φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένος και αποσυνδεδεμένος.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί ή ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά προϊόντα καθαρισμού.
- Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια και τους συνδέσμους. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα καλώδια και καθαρίστε τους συνδέσμους με πεπιεσμένο αέρα ή μια μαλακή βούρτσα.
- Διατηρείτε τους αεραγωγούς ελεύθερους από σκόνη και εμπόδια.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον φορτιστή. Επικοινωνήστε με εξειδικευμένο προσωπικό για τυχόν επισκευές ή τεχνικά προβλήματα.

## 6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Νº	Σφάλμα	Σημασία
1	Σφάλμα 1	Υπερθερμοκρασία. Αυτοέλεγχος.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2	Σφάλμα 2	Υπέρταση ή υπόταση. Αυτοέλεγχος.
3	Σφάλμα 3	Υπερένταση. Αυτοέλεγχος.
4	Σφάλμα 4	Διαρροή ρεύματος. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
5	Σφάλμα 5	Σφάλμα επικοινωνίας. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
7	Σφάλμα 6	Δεν υπάρχει γείωση. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01\_100054

Προϊόν: PIT&STOP 7KW

Χαρακτηριστικά	Προδιαγραφές
Τάση εισόδου/εξόδου	230 V AC $\pm$ 20 % 50 Hz 1 phase
Μέγιστο ρεύμα/ισχύς φορτίου	32 A / 7 kw
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	$\leq$ 3 W
Θερμοκρασία/υγρασία λειτουργίας	- 30 °C a + 50 °C 5 % - 95 %
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 40 °C έως 80 °C
Υλικό περιβλήματος	PC υψηλής αντοχής
Θερμοκρασία αποθήκευσης	- 40 °C έως 80 °C
Βαθμός προστασίας IP	IP65
Μέθοδος εγκατάστασης	Τοποθέτηση σε τοίχο/δάπεδο
Λειτουργία	Προστασία από υπερένταση, προστασία από υποβιβασμό τάσης, προστασία από υπέρταση, προστασία από διαρροή, προστασία από κεραυνούς
Υψόμετρο εργασίας	< 2000 m
Μήκος καλωδίου φόρτισης	Είσοδος 1M, έξοδος 5M
Μέγεθος κουτιού	(53x43x23) cm
Μέγεθος προϊόντος	(39x20x10) cm
Μικτό βάρος/καθαρό βάρος του προϊόντος	7 - 10 κιλά / 5 - 8 κιλά

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP02241111

